

# 月刊 ふれいざー

## FRASER MONTHLY

# 12

December 2021  
468 issues since 1992  
Vancouver, BC Canada

FREE  
無料



*♪ We wish you a merry Christmas ♪*

### ● トピックス ●

Canada: BC州で非常事態宣言 豪雨被害で道路寸断

世界: 中国のテニス選手、安否不明 前副首相との不倫告白後



**OOMOMO**  
JAPAN LIVING

日本の便利な生活用品をお手頃価格で  
JAPANESE LIFESTYLE STORE

f oomomobc @oomomo\_bc www.oomomostore.com

**Aberdeen Centre**  
4151 Hazelbridge Way  
Richmond, BC V6X4J7  
☎ 604-295-6601

**Downtown Vancouver Store**  
1144 Robson St  
Vancouver, BC V6E 1B5  
☎ 604-423-5855

**Lougheed Town Centre**  
208 - 9855 Austin Ave  
Burnaby, BC V3J1N4  
☎ 604-423-3375

**Metropolis at Metrotown**  
E8 4700 Kingsway  
Burnaby, BC V5H 4M1  
☎ 604-423-4768

BC [ Richmond | Vancouver | Burnaby ] AB [ Londonderry | Calgary ] ON [ Markham | North York ] MB [ St. Vital | St. James ]



Shine Canada is a One-stop Consulting Firm  
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support  
ICCRC#: R510289

Career Development  
BC CDDP#: 570

If You Wish To Achieve Something In Canada,  
We Are Here For You.

**Shine Canada**  
#618-602 W. Hastings St. Vancouver  
Tel: 604.828.9804  
Email: info@shinecanada.ca  
Web: www.shinecanada.ca



## Como Lake Village Dental Centre



コキットラム、Como lake village  
モールにて開業より 25 年以上、多  
くの方のお口の健康をサポートし  
ております。

一般歯科、歯周病、根管治療、  
入れ歯、審美歯科のほか  
救急対応もしております。

小児から大人までご家族の  
トータルケアをいたします。



診  
療  
時  
間

月曜日 9 am - 6 pm、火曜日 9 am - 6 pm  
水曜日 9 am - 6 pm、木曜日 7 am - 9 pm  
金曜日 8 am - 4 pm、土曜日 8 am - 4 pm  
**日本語対応は水・木・金・土**

**Tel: 604-936-8022**

158-1960 Como Lake Avenue, Coquitlam B.C.  
(モール内駐車場をご利用頂けます)

## GIFTS AND THINGS

SMILEYS ENTERPRISES



GASTOWN STORE

**ホリデー商品続々入荷中!!**

新商品情報は Instagram のストーリーにて更新中

**スタジオジブリ商品再入荷**

**イヌ好きネコ好き必見!!**

GIFTS AND THINGS

359 Water Street

ガスタウン 蒸気時計 付近

@giftsandthings.ca

https://www.giftsandthings.info

WHISTLER SMILE GIFT

4154 Village Green

スターバックス隣 (Crystal Lodge)

@whistlersmilegift

https://www.smilegift.info

キャナドゥー  
**Canadoo** で  
空間を遊ぶ  
リノベーション

店舗・オフィス  
住宅・増築

お客様のご希望に  
全力でお答えします!

誠意を持って  
信頼と技術でサポート  
工事の大小関わらず受注OK!



安心と  
満足度  
No.1  
を目指す  
建築会社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ  
無料見積りを!

604.687.6252  
www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby, BC V5C 6N3



**Kimono Rental  
&  
Dressing**

一生忘れられない  
思い出に  
大切な日を  
輝やかせてくれる  
着物

☎ケイ 604-544-3579  
Kimonovancouver@shaw.ca

www.kimonovancouver.com



HOLLYWOOD



Photo: Megumi Torii Hollywood News Wire

**Kate Winslet** ケイト・ウィンスレット

1975年10月5日、イギリス、パークシャー・レディング生まれ。祖父母、父母、姉、妹まですべて俳優という家庭で育つ。95年「いつか晴れた日に」でアカデミー賞助演女優賞にノミネート。英国アカデミー賞の最優秀助演女優賞を受賞。97年「タイタニック」でアカデミー主演女優賞にノミネート。2001年「アイリス」でアカデミー賞とゴールデングローブ主演女優賞にノミネート。2004年「エターナル・サンシャイン」でアカデミー賞、英国アカデミー賞、ゴールデングローブ主演女優賞にノミネート。2008年「レボリューションナリー・ロード 燃え尽きるまで」でゴールデングローブ賞主演女優賞、「愛を読むひと」でゴールデングローブ助演女優賞を受賞。3歳で6回のアカデミー賞ノミネートは史上最年少記録。2012年大英帝国勳章第三位 CBE を叙勲。

レオナルド・ディカプリオとは親友。2児の母。

Q: レオ、ケイトと共演した感想は?

**Leo:** ケイトは、あの年代で最高の女優だし、「タイタニック」以来の親しい友人なんだ。「Revolutionary Road」の話をもってきてくれたのもケイトだよ。この映画では、家族の本来あるべき姿を求めた夫婦が、自分達のアイデンティティを喪失して苦しむ。

**Leonardo DiCaprio** レオナルド・ディカプリオ

1974年11月11日、カリフォルニア州ハリウッドでイタリア人の父とドイツ人の母の間に生まれる。ドイツ語が堪能。1991年「クリッター3」で映画デビュー。93年に19歳で「ギルバート・グレイベ (原題: What's Eating Gilbert Grape)」で知的障害を伴う自閉症の少年を演じてアカデミー賞助演男優賞にノミネート。「ロミオとジュリエット」でベルリン国際映画祭銀熊賞受賞。その後「タイタニック」で大ブレイク。2004年自身の設立した映画制作会社で作成した「アビエイター」で実在する富豪ハワード・ヒューズを演じてゴールデングローブ主演男優賞を受賞。2008年「ディパーテッド」、2013年「ウルフ・オブ・ウォールストリート」でアカデミー作品賞受賞。何度もアカデミー主演男優賞にノミネートされ、2015年「The Revenant」でついに主演男優賞を獲得した。私生活では環境問題や動物愛護の熱心な活動家として有名。日本のアニメのファンでもある。

戦後のアメリカの田舎町のポートレートだ。

ケイトと僕は基本的に、どんな風にお互いを刺激しあう内部にあるものを引き出せばよいか、知ってるんだ。僕たちはほとんどティーンエイジャーの頃からお互いを知っているしね。だから僕はこの映画に飛びついたんだ。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire)



エービック  
**ABIC 移民 & ビザ事務所**

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

20年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- PRカード更新 & カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民 & ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート



ABIC 代表 テリー

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICanada.com

日本語相談: Terry, Igarashi Web: www.ABICanada.com  
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

## バンクーバー総領事館からのお知らせ

1. 2021年11月30日より、カナダへ入国する権利を持ち、ワクチン接種を完了した者（カナダ国籍者、永住権保持者又は Indian Act に基づいて登録された個人）が、カナダを出国してから72時間以内に再入国する場合（航空機の場合は最初にカナダを出発するフライトの出発予定時刻から、カナダに戻るフライトの出発予定時刻まで）は、入国前の新型コロナウイルスの分子検査の結果の提示が免除されます。またこの免除は、12歳未満の同伴子女及び予防接種に対する医療上の理由でワクチン接種ができない方にも適用されます。

2. 2021年11月30日より、カナダへの入国（及び一部の検査及び検疫要件の免除）の際に認められるワクチンのリストが拡大されます。このリストには、世界保健機関（WHO）の緊急使用リスト（EUL）に合致するシノファーム、シノバック及びコバクシンが含まれます。

3. 2022年1月15日より、現時点で入国要件が免除されている以下の者を含む特定のグループの旅行者は、カナダへの入国時に認められているワクチン接種を完了している場合に限り、入国が許可されます。

◆家族との再会を目的とした渡航者 ◆18歳以上の留学生 ◆プロ及びアマチュアのアスリート ◆労働許可を有する個人 ◆トラックドライバーを含む必要不可欠なサービス提供者

4. 2022年1月14日までの限られた期間において、入国要件が免除されている特定のグループに属する個人は、ワクチン未接種又は一部接種している場合において、引き続き入国し、カナダに入国する便の出発時刻の24時間以内に出発が予定されている最終目的地への乗継便に搭乗することが可能となります。

しかし、ワクチン未接種又は一部接種である限りは、2022年2月28日以前にカナダを出国する場合を除き、当初の乗り継ぎを越えて飛行機や列車に乗ることはできません。

5. 2022年1月15日以降、ワクチン未接種又は一部接種している外国人のうち、新規永住者、再定住難民及び18歳未満の一部の子供等の限定的な例外の者のみ、カナダへの入国が許可されます。これらの者は引き続き、新型コロナ

ウイルス検査、検疫及びその他の入国要件の対象となります。

6. 2021年11月30日より、カナダ国内の旅行にあたって、新型コロナウイルス検査はワクチン接種の代替手段として受け入れられなくなります。旅行者は航空機や鉄道に乗るためには、以下の限られた免除対象とならない限りは、今回拡大されたリストに記載されているワクチンの接種を完了しなければなりません。

◆医療上の理由でワクチン接種ができない場合 ◆必要不可欠又は緊急の医療サービスや治療を受ける場合 ◆誠実な信仰上の理由による場合 ◆緊急の旅行の場合 ◆国益にかなう他の旅行を行う場合

7. 航空会社及び鉄道会社は、免除の対象となるかを考慮するための手続きを管理します。自分が免除の対象となると考える旅行者は、航空会社又は鉄道会社にコンタクトして、その承認手続きに従って、必要なフォームを入手し、これを提出してください。（フォームは2021年11月30日から入手可能。）

8. カナダ国籍者、永住権保持者及び Indian Act に基づき登録された個人で、ワクチン未接種または一部接種のみの場合でも、カナダの入国は認められますが、航空機又は鉄道を利用して入国した場所を越えて乗り継ぎの航空機や鉄道でカナダ国内を移動することはできません。

9. カナダ国内に一時的に滞在する外国人で、ワクチン未接種または一部接種のみでカナダに入国している者については、2022年2月28日までの間、ワクチン接種を完了することなく国外へ退去することが認められます。それ以降においては、カナダ国内において航空機又は鉄道を利用するためにワクチン接種を完了している必要があります。

### ◎カナダ公衆衛生庁連絡先

<https://health.canada.ca/en/public-health/corporate/contact-us.html>

連絡先) 在バンクーバー日本総領事館 領事班 在留係 [consul@vc.mofa.go.jp](mailto:consul@vc.mofa.go.jp)  
電話：604-684-5868 ★ 09:00-12:00 13:00-17:00 ★ FAX：604-687-2236  
郵便：900-1177 West Hastings Street, Vancouver, BC, V6E 2K9



mauve hair  
yoshi & yoshimi

[www.facebook.com/mauvehair](http://www.facebook.com/mauvehair)  
Like us on Facebook  
Suite120 - 8033 Saba Rd.  
Richmond, BC V6Y 4M8  
Tel: 604-370-6519

スタイリスト募集中





## HANAMO FLORIST

**引っ越しました!**  
販売・配達は今時行っておりますが、  
店舗販売は新年からになります。

**はなもフローリスト**  
Tel: 604. 685. 3649  
日本他、海外にもお花を送れます。

[www.hanamoflorist.ca](http://www.hanamoflorist.ca) [info@hanamoflorist.ca](mailto:info@hanamoflorist.ca)  
3150 Cambie St. Vancouver, BC V5Z 2W2 日・祝 定休



## PATTISON HIGH SCHOOL

We don't teach a class, we teach individual students in a class.

981 Nelson Street, Vancouver, BC V6Z 3B6 CANADA  
Tel: 604.608.8788 [info@pattisonhighschool.ca](mailto:info@pattisonhighschool.ca)

### 便利なダウンタウンで高校留学!

- ★年3回入学可能 (1・5・9月)
- ★早期卒業も可能なファーストトラック制
- ★日本人スタッフがサポート
- ★各レベル英語サポートクラス充実
- ★多国籍、国際色豊かな私立学校環境
- ★1クラス15人までの少人数制、アットホームで留学生も質問しやすい環境
- ★カスタマイズされたコース計画、学習サポート、個別卒業計画
- ★ホームステイ手配
- ★奨学金

★卒業生進学先：UBC、SFU、McGill、UVIC、トロント大学、クイーンズ大学、ウェスタン大学、ウォータールー大学、アルバータ大学、オタワ大学、ヨーク大学、Dalhousie University、University of Western Ontario、Pratt Institute、Parson College of Design、University of Arts London、メルボルン大学、シドニー大学、中央大学






学生の Kanami K. さんの声

私はカナダに来て2年目で1年間公立高校ですごし、残りの1年は3学期制の Pattison 私立高校の存在を知り、この学校に転校してきました。何よりもクラスが少人数で先生たちも外国語を学ぶ留学生にとっても理解があり親身になってサポートしてくれました。いろいろな国の友達を作りたい、集中的に勉強して早く卒業したいという人には Pattison 高校がとてもおすすめです。



p.3



p.6



p.21



p.44



p.45

- 3 **from Hollywood** Kate Winslet / Leonardo DiCaprio
- 4 **領事館からのお知らせ**
- 5 **目次**
- 6 **My Favorite Things Vancouver Christmas Market**
- 7 **New CD MUSIC FREAK**
- 8 **コミュニティ・イベント**
- 9 **トピックス**
- 10 **カナダのニュース「BC州で非常事態宣言 豪雨被害で道路寸断」**
- 11 **世界のニュース「中国のテニス選手、安否不明 前副首相との不倫告白後」**
- 12 **オーマイガー・サイエンス「日本語の起原を特定 / 銀河系中心部からの未知の奇妙な電波」**
- 13 **日本の企業社会 中根 雅夫**
- 14 **ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子**
- 15 **バンクーバー歴史散歩「スタンレー公園 サイワッシュ・ロック」**
- 16 **日系人の《発想の仕方》「ナショナル・ハウジング・デーと日系人」 田中 裕介**
- 17 **Healthy Life / 世直しボクサーから子どもたちへ Round 11**
- 18 **BETTER HOUSE BETTER LIFE 「『権利の上に眠るべからず』～BC州の住居用賃貸」**
- 19 **不動産あれこれ**
- 20 **幸せの扉@マジカルハウス 高原さやか**
- 21 **自然と生きる「野生と文明開化」 高橋 清**
- 22 **上田麗子の healthy で **キレイキレイ** / 自分でできる酔い気分 お勧めカクテル&モクテル**
- 23 **JET プログラム帰国者歓迎レセプション / 在外ネット投票の早期導入を求める署名活動のお知らせ**
- 24 **特集：We wish you a merry Christmas**
- 26 **The Polygon Gallery—Steven Shearer / Vancouver Symphony Orchestr**
- 27 **Christmas with Chor Leoni / PNE Winter Lights**
- 28 **火の次は水 BC州で相次ぐ自然災害 / 被災した動物のために**
- 29 **窓を開ければ港も見える「捨てる苦痛」 阿川 大樹**
- 30 **神々の民—アイヌとカナダの先住民 「コウタロー石の由来」**
- 32 **星の話 小笠原 行秀 / ふれいざーの読者の皆様へ**
- 33 **ふれいざー名エッセイシリーズ「私の鉄道賛歌 (3)」 西村 咲弥**
- 34 **お勧めの一冊**
- 35 **本の虫 新刊案内**
- 36 **御伽草子「梵天国 (37)」 広滝 道代**
- 37 **My Story—私の乳癌闘病記 / 娘と私のおにぎり日記**
- 38 **スポンサー みちくさ伝言板**
- 49 **スポンサー みちくさ伝言板 / **クラッシュアイド****
- 40 **コミュニティ掲示板 /**
- 41 **コミュニティ掲示板 / Great Cinema Alley 「知りすぎていた男」**
- 42 **コミュニティのお知らせ「隣組」**
- 43 **トロント映画記「The Curve: パンデミックの時代を見据えて」 Kaori Gavrilovic**
- 44 **トムリン・ダイナミック 「ホリデーシーズン到来、オスカー・レース製作が一堂に」 レイモンド・トムリン**
- 45 **にゃいん・わんわん・かんぱにー「クリスマスは久々、今年の明るいニュースから」**

14	日本語チェック (答え P.46)	38	はなしの筈やすめ
15/31/35	隙間川柳	43	詩
15	sudoku break (答え P.41)	46	主な執筆者
35	熟語遊び (答え P.46)	46	編集後記

**Bethelmed Clinic**  
**Dr. Moe Sugimoto**  
 GP / Family Doctor

日本とBC州にて免許を持つ医師が、日本語にて診療いたします。ご自宅からお気軽にご利用ください。オンライン登録 / 予約受付中です。

MSPご加入の方は、自己負担なしで受診可能。電話もしくはビデオ電話での診療となります。  
[www.bethelmed.ca](http://www.bethelmed.ca) 毎週金曜が診療日です。  
 info@bethelmed.ca 778-807-3224

**Yoshida Notary Public, Inc.**  
 serving the community with integrity and diligence

- 遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
- 不動産登記 (不動産売買時等)
- 居住証明 ■サイン証明 など

\*日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田 ノータリーパブリック (公証人、司法 / 行政書士)  
 代表: 吉田 治夫  
 日本語でお気軽にご相談ください。  
 Tel: 604-569-0512  
 Email: [curtis@notarydowntown.ca](mailto:curtis@notarydowntown.ca)  
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

健やかなバンクーバーライフのサポートは

**UNIARK**にお任せください!!

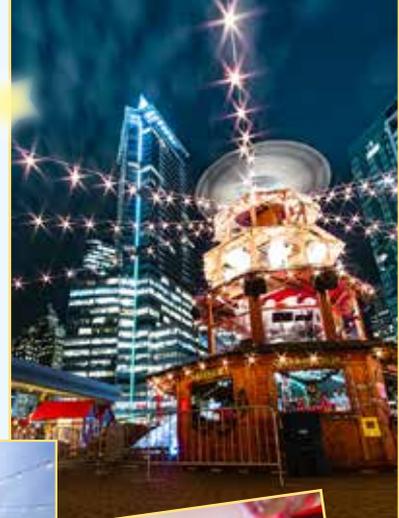
らくらくお引越し! 前後のお掃除も!

**604-446-2832**  
[contact@uniark.ca](mailto:contact@uniark.ca)  
<http://www.uniark.ca>

日本語でお気軽にどうぞ!

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY <a href="http://www.thefraser.com">www.thefraser.com</a>	P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294	Tel: (604) 939-8707 E-mail: <a href="mailto:info@thefraser.com">info@thefraser.com</a>
Issued on December 1st, 2021 Price \$4.00 (exclude in B.C.)	Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka
PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING	Frequency of publication: twice a month (Fraser Monthly & Fraser go Local)



[www.vancouverchristmasmarket.com](http://www.vancouverchristmasmarket.com)

photo by Lindsay Elliot.

バンクーバーの冬の風物詩『Vancouver Christmas Market』is Back !

11月13日～12月24日まで Jack Poole Plaza で開催中。ドイツの伝統的クリスマスマーケットさながらの園内には80店舗以上のヨーロッパアン&ローカルアーティストが大集結。グリーンワインやホットアップルサイダーを片手にクリスマスキャロルを聞きながら園内を回ればホリデー気分を満喫できる。家族や友達へのギフトにピッタリなオーナメント、キャンドル、ワイン、Xmasセーターやインテリアのお店でお買い物出来ちゃうのも嬉しい。

フードベンダーも国際色溢れる料理からスイーツやスナック系までバリエーション豊富、食べ比べて新たなお気に入りを見つけよう。

The ドイツ料理な Das Schnitzel Haus のシュニッツェル、Continental Brat Haus のホットドックや Turkey Haus のターキーレッグは美味しく食べ応えも抜群。Cheese Me Raclette: 野菜や肉の上にのせたラクレットチーズ(スイス)、

Das Gulasch Haus : ブレッドポウルに入ったビーフシチュー (オーストリア)、Two Sweet Elves : フルーツトッピングのパンプキンケーキ、ポッフェルチェ (オランダ) やエスプレッソにアイスのをせたアフォガード (イタリア) など様々な国の料理も味わえる。ビーガンやアレルギー対応メニューがある店が増えた。

子供達に大人気の Scavenger Hunt や Christmas Carousel も外せない。今年はメリーゴーランドに乗る時に Interac® Debit を使って Make-A-Wish® Canada へのドネーションシステムが導入された。

光に包まれた Lovers' Lane や 36,000 個のライトが飾られたクリスマスツリーなど映えスポットで写真を撮るのもお忘れなく。

入園時にワクチンパスポートの提出は必要。チケットは入園ゲートでの購入より事前のオンライン購入が格安でお薦め。詳しい情報はHPでチェック。Happy Holiday ! (HJ.)

**Vancouver Christmas Market Jack Poole Plaza 1055 Canada Place, Vancouver**

Refresh your mind and relax

Tea Aroma Chakoro

MURATA WA LIFESTYLE STORE

SHOP ONLINE AT MURATA.CA  
VISIT US AT 15 E. BROADWAY  
604-874-1777 | @MURATAWALIFE

**Finn** の  
**サーモンコラーゲン基礎化粧品**  
 乾いたお肌対策・潤い・美白に

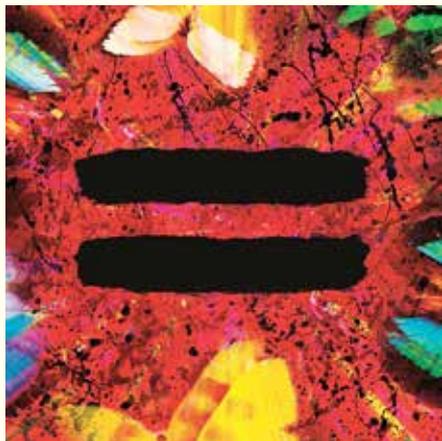
Extract Lotion (化粧水) 60ml	\$47.80
Rejuvenating Gel (ジェル) 30ml	\$41.80
Rejuvenating Cream (クリーム) 30ml	\$41.80
Gentle Cleansing Foam 90ml	\$25.00
Toning Lotion 60ml	\$37.50 / 120ml \$62.00
Milk Lotion 60ml	\$39.80 / 120ml \$62.00

Salmonollagen Series  
 Lotion 60ml \$86 Gel 50ml \$86 Cream 30ml \$86  
 \* Tax12%と送料が加算されます。  
 ★\$100以上お買い上げの場合 **送料無料** (カナダ国内)  
 Tel: 604-939-8707  
 E-mail: [shop@thefraser.com](mailto:shop@thefraser.com)

We are 29 years old!



Ed Sheeran



『+』、『X』、『÷』と続いたエド・シーランのシンボル・シリーズ第4弾は『=』。前作『÷』から4年の間に起こった様々な人生の重大イベントを表現した非常にパーソナルな作品となった。米ビルボード・アルバム・チャートでは初登場を第1位を獲得している。

「ここ数年で僕の人生は大きく変わった。結婚して父親になり、大切な

師・友人を失った。新作ではこうしたテーマを振り返った。僕が大人になる成長の記録だと思っている」と本人が語るように、様々な状況で生まれた様々な心境が楽曲にストレートに表現されている。その根底にあるのは、これまでのアルバムと同様に、あらゆるところに散りばめられた「愛」という感情だ。

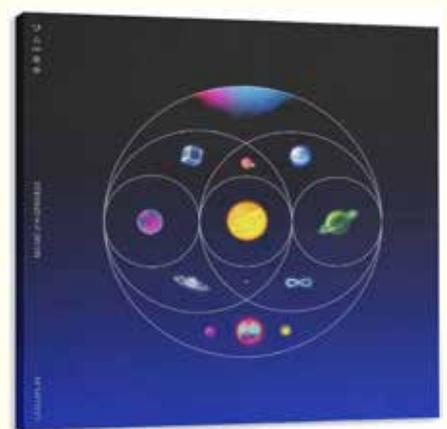
サウンドは80年代のシンセポップス、ロック調ポップス、バラードなど多岐にわたるが、いずれもこれまでで最も完成度の高い仕上がりが。エグゼクティブプロデューサーは、エド本人とFRED、ジョニー・マクダイドが担当し、スティーブ・マックをはじめとする多くのアーティストが作曲やプロデュースで参加した。またエドの兄マシューもストリングスアレンジを披露。この夏大ヒットした『Bad Habits』が収録されているのも嬉しいところだ。



“Music of the Spheres”

Coldplay

20年にわたるキャリアを通して常に第一線で活躍し続けるイギリスのバンド、コールドプレイが2年ぶり、通算9枚目となるオリジナル・アルバムをリリースした。ア트워크からも想像がつくように、新作はアウター・スペースやSFがテーマ。我々を壮大な宇宙空間へと誘う芸術性の高いラインナップでまとも上



げられている。プロデューサーを務めたのは、多くの人気アーティストを手がけるマックス・マーティン、オスカー・ホルターという稀代のヒットメーカーたちだ。

5月に最初のシングルとなる『Higher Power』がリリースされ大ヒットとなったが、この80年代のシンセ・ポップはアルバムを象徴する作品。7月には2枚目のシングル『Coloratura』も発表された。そして本作の目玉とも言えるのが、BTSとのコラボレーション『My Universe』だ。コールドプレイはこの曲で米ビルボード・ソング・チャートで13年ぶりに1位を獲得。国境を超えた繋がりが音楽を通して行われたことは、本作のテーマにピッタリとはまる。英語と韓国語で歌われる同曲は、コールドプレイとBTS、本人たちが作詞作曲した。

今回もう一つの注目はそのタイトル。全12曲のうち5曲がなんと絵文字になっている。



人身傷害や名誉毀損に関する諸問題、  
保険会社との交渉を専門とする弁護士です。  
バンクーバー近郊のご自宅まで  
カウンセリングにお伺い致します。  
お気軽に日本語でお問い合わせ下さい。

楠原良治 Ryan Kusahara Panorama Legal LLP\*  
Tel: 604-372-4550 e-mail: rkusahara@panlegal.ca  
Website: <http://www.panlegal.ca>  
309 Panorama Place 5577 153A Street, Surrey

Gourmet Canadiana  
**Cheena**

カナディアングルメを日本全国へお届けします！



詳細はウェブサイトをご覧ください。

[www.cheenashop.com](http://www.cheenashop.com)

創業 1978 年、信頼と実績のチーナをご利用ください。  
[mail@cheena.com](mailto:mail@cheena.com) / [order@cheena.com](mailto:order@cheena.com) Tel: 604-648-0008

長いステイホームで  
運動、コミュニケーション  
不足になっていませんか？



## 脳の運動教室 がオンラインで カナダ全土で受講可能になりました!

カナダ全土にお住いの在留邦人、日系人とオンライン  
でつながり、楽しく体と脳を動かしながら、感染予防  
について一緒に学びましょう!

開催期間 7月30日～12月10日  
毎週金曜日 (全20回)  
午前10時～12時 (PST)  
参加費無料 各回40席のみ  
ご予約はこちらから↓1回毎のお申込みです。  
<https://noun.wchealthymemory.com>

### <12月のトピック>

- 12/3 楽しく過ごす:  
ストレスフリーで免疫力アップ
- 12/10 最終回: まとめ・卒業式

West Coast Healthy  
Memory Societyは  
2019年に誕生  
したNPOです。



日本外務省による「海外在留邦人・日系人の生活・ビジネス基盤強化事業」の一環です。

## ABERTHAU POTTERS' HOLIDAY SALE @ the gym

West Point Grey  
Community Centre

4397 West 2nd Avenue  
Saturday, Dec. 4th  
10am to 4pm

プレゼントに最適なユニークな手作り陶器が勢揃い!  
今年は広い会場で、保健省の指示に従い COVID-19 の感染対策をして  
開催致します。ご来場の際にはマスク着用をお願い申し上げます。

ALL COVID SAFETY  
GUIDELINES OBSERVED

Spacious venue. Free parking beside gym!



日加ヘルスケア協会

### オンライン健康セミナー

## コロナと生きる知恵 ～専門家に聞く～

- Dr. 田中朝絵 (家庭医・日加ヘルスケア協会理事長)  
「家庭医から見たCOVID-19の効果的な予防法」
- Dr. Nao Nakatsuka (産婦人科医)  
「COVID-19と妊娠」
- カサクラング冬冬 (心理カウンセラー)  
「コロナ禍の不安への対処法」
- Dr. Yasemin Arkan (感染症専門医)  
「COVID-19のワクチンと初期治療」

日時: 2021年12月15日(水)  
午後6時30分～8時 PST

会場: オンライン (ZOOM)

参加費: 無料  
申込先:

<https://nikkahealth.weebly.com/>

このセミナーは、外務省による「海外在留邦人・日系人の生活・ビジネス基盤強化事業」の一環として開催されます。

## オンライン de Cafe



「笑いヨガ」で初笑い  
Ho, Ho, ha-ha-ha  
福を呼ぶよ

「笑い」には、(1)脳の活性化、(2)血行促進、(3)新陳代謝の活性化、(4)自律神経のバランス調整、(5)筋力アップ、(6)幸福感と鎮痛作用をもたらすなど、多くの効果があるとされています。また、周囲が明るくなり、人間関係も良好になります。このように、「笑いや笑顔」には、人も自分も「幸せにするチカラ」があります。「笑う門には福来たる」です。  
さあ、新しい年を迎え、皆さんと一緒に「笑いヨガ」で初笑いとお洒落込みましょう!



2022年

1月7日(金)  
午後8時～午後9時  
会場: Zoom



講師: ガーリック康子、福島善子  
(笑いヨガリーダー、日本語認知症サポート協会メンバー)

参加費: 初回無料、2回目からはドネーション(e-Transfer, Paypalまたは小切手にて)  
申込締切: 2022年1月3日(月)

お申込みリンク:

<https://forms.gle/brWVwa34Ltbjau9>

\*お申し込みいただいた方には、追って、参加方法をご案内いたします。



お問い合わせ先: [OrangeCafeVancouver@gmail.com](mailto:OrangeCafeVancouver@gmail.com)

主催: 日本語認知症サポート協会 (Japanese Dementia Support Association)

メディアスポンサー: 日清製粉、日清製粉、日清製粉

<http://www.japanesementisupport.com>

## BC州：豪雨で緊急事態宣言

BC州政府は、州南部の豪雨で甚大な被害が出ていることを受け、11月17日に緊急事態宣言を発令した。内陸部やフレイザーバレーの地域では大規模な避難命令が出ている。州のマイク・ファーンワース公安大臣は、寸断された鉄道網、道路網の復旧が最優先事項と述べ、カナダ軍も出動して懸命な作業が続いている。また、大勢のボランティアも休みなく住民やペット、家畜の救助作業に従事している。

同地域では、11月24～26日に再び大雨が予想されていて、同大臣は、人々の安全を守るための情報提供に引き続き努めると話している。この豪雨で物資輸送が止まり、同州の一部地域のスーパーでは、陳列棚から食料品が消える事態となっている。被害の大きかったアボッツフォードはBC州有数の農業・酪農地域であることから、今後しばらくは卵や乳製品の品薄が予想される。また、ロウワーメインランドでも、12月1日までは、1回に購入できるガソリンを30リットルに制限している。

連邦政府のカーラ・クワルトロー雇用大臣は、洪水被害に遭った人は、通常は受給資格がないようなケースであっても早急に雇用保険を申請するよう話している。一方、州政府は、被災者の一部に1世帯あたり2,000ドルを支給することを決定した。

## 5歳から11歳の子供へのワクチン接種始まる

カナダでも、11月19日に、5歳から11歳の子供へのファイザー社のワクチン接種が認可され、最初のワクチンが21日にオンタリオ州に到着した。ワクチンは同州の34の公衆衛生局に分配されるが、これに先立って、23日には、トロント公衆衛生局およびHospital for Sick Childrenが、10人の子供たちへのワクチン接種を行った。

オンタリオ州は、23日に年齢別接種予約サイトを開設したが、トロント市では開始からわずか数時間で3万件の予約数の93%に当たる予約が入ったと報告している。その結果、トロント市の5歳から11歳の子供の約14%が第1回接種の予約を完了したと関係者は話している。子供へのワクチン接種の需要が高まる中、同市では12月7日から12月11日までに追加で17,000件の予約を受け付け、約47,000人の子供への接種が5ヶ所の大型接種会場ですべて予定されている。また、オンタリオ州では学校の敷地内に移動クリニックを設置する予定で、これらのクリニックに関する情報は、直接学校や教育委員会から得ることができると話している。

## インフレの影響が食料品にも

モントリオールベースの国内最大手の食料品店チェーンの一つMetroのCEOは、今後、インフレがスーパーにも影響を与え、食料品の価格が高騰

するだろうと話した。Eric La Fleche氏は、商品や作物の問題、天候問題、労働賃金問題などが理由となり、食料品の価格の値上がりは避けられないと述べた。Metroでは、特に肉や乳製品の値上がり大きいと報告している。

また、同氏は、個人消費の他、夏にレストランが再開したことを受けてレストランへの売り上げが戻ってきたが、現在は再び個人消費が増加していると、「消費者の傾向や労働市場、食品市場のインフレ動向を短期的に予測することは難しいが、ビジネスは好調で売り上げもパンデミック以前に引けをとっていない」と話している。

カナダ統計局は、10月の年間インフレ率は4.7%で、9月の4.4%から上昇したと発表した。サプライチェーンの問題も、依然として解決していないことが懸念材料となっている。

## 130万人の子供が貧困生活:2019年の報告書より

この程発表された報告書によると、2019年には、カナダの子供の約5人に一人(17.7%)が貧困生活を送っていたことが分かった。しかも、6歳以下の子供の貧困率が18.5%と、さらに高い数字となっていた。

成長期真っ只中にあるこの年齢層の子供達の貧困率が高いということは、その子らの一生にわたり影響を与えることになり、憂慮すべき重大問題だと報告書では述べている。

また、子供の貧困率は、2018年から2019年にかけて0.5%しか改善していないことも分かった。子供の貧困の問題はカナダ中で見られるが、ヌナブト準州では34.4%と一番高くなっており、州の中ではマニトバ州の28.4%が最高となっている。国の平均よりも貧困率が低かったのは、ケベック州、アルバータ州、オンタリオ州とユーコン準州だった。

一方、報告書によると、移民の子供の35%が貧困生活を送っていることが分かっており、人種差別や差別が生み出す壁を取り除き、カナダに住む人全てが、収入支援を受け取れるようにしていかなければならないと専門家は話している。

さらに、貧困生活を送っている人の41%が身体障害者であることも指摘されており、コロナ禍で一層困難に直面しているという。一方、子育て支援として、Canada Child Benefit(6歳未満には最大で\$6,639、6-17歳には最大で\$5,602)が非課税で支給されているが、極貧生活者が貧困レベルから抜け出すまでの支援には至っていないことも分かっている。

11月23日には、カナダ総督のメアリー・サイモン氏が、「カナダ・チャイルド・ベネフィットにより多くの子供達が貧困から抜け出したが、これからは生活費の上昇に見合った金額を支援していく」と述べた。報告書の著者は、政府が子供の貧困を撲滅すべく、早急に大胆な対策をとる必要があると語っている。

ご旅行に関するお問合せは  
スカイランドトラベルにどうぞ。

現在の渡航情報についてもお尋ねください。

BC Reg. 2143 TICO Reg. #50022202

skyland.ca  
Your Travel Specialists

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

E-mail: info@skyland.ca

arcadia  
Homes

アルカディアホームズ



一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築  
<http://arcadiahomes.ninja-web.net>

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル
- ・モールディング・フェンス・デッキ
- ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。  
無料でお見積りを致します。下記までご連絡ください。

電話：604-996-1270 (後藤)  
arcadialog@gmail.com

## BC州で非常事態宣言

ブリティッシュ・コロンビア州バンクーバー周辺地域は14日から16日にかけて、平年の1カ月分に相当する最大250ミリの集中豪雨に見舞われた。この雨の影響で各地で洪水や土砂災害が相次ぎ、1人が死亡、行方不明者も報告されたほか、1万7千人が自宅からの避難を余儀なくされた。また道路の寸断により、数千人が取り残された。

BC州は今年の夏、国内の観測史上最高気温となる49.6度を記録したうえ、数百件におよぶ山火が発生したが、雨季が始まる秋に入り降雨量が増加。豪雨が降り出した15日にかけては川の水位が観測史上最高の高さに達した。バンクーバーでは14日に日最大記録となる53ミリの雨が降った。

これにより1日当たり5億5000万カナダドルが貨物取引される国内最大の港、バンクーバー港発着の鉄道貨物輸送は全面的に停止となり、カナダの2大鉄道会社であるカナディアン・パシフィック・レールウェイとカナディアン・ナショナル・レールウェイでは大規模な洪水のため一部の路線が運休となった。さらにバンクーバーにつながる多数の幹線道路や高速道路が土砂崩れのため閉鎖される中、走行中の車が瓦礫に埋もれるなどして車内に約300人が閉じ込められた。

トルドー首相は、北米首脳会議のため訪れている米首都ワシントンで、「今回の洪水は、異常気象の影響で発生した。非常に懸念している」と語り、被災地に対し、連邦レベルで可能な限りの支援を行うことを約束。カナダ政府は17日、破壊的な洪水に見舞われたBC州に軍を派遣すると発表した。

BC州南の米ワシントン州でも豪雨により、15日に16万世帯で停電が発生。州内の複数の

## 豪雨被害で道路寸断

河川に氾濫警報が出され、住民は避難を余儀なくされた。

豪雨は水蒸気を大量に含んだ空気が熱帯地方から極点に向けて移動する現象により発生したとされる。気候変動との関係ははっきりしていないが、海面上昇によってハリケーンやサイクロン、台風などが起こりやすくなることがわかっている。このため豪雨が頻発する頻度が高くなるという。

## BC州で非常事態宣言

BC州のホーガン首相は17日、非常事態宣言を発令し、州への来訪を禁止した。ホーガン氏は「数日中に犠牲者がさらに増える恐れがある」と指摘。宣言は、土砂崩れや洪水で寸断されたサプライチェーンの復旧を支援するための措置だと述べ、州内陸部や北部とローワーメインランドやバンクーバー島を結ぶ交通網の早急な復旧が急務だと強調した。その上で、「被災者や被災地に必要な支援が確実に届けられるよう、州政府や連邦政府、自治体は尽力する」と述べた。

これに先立つ16日、「豪雨は気候変動による災害であることに疑いの余地はない」と語っていたファーンワース州公安大臣は、鉄道と道路の復旧が最優先事項であると述べた。

広範囲で冠水するなど大きな被害が出ている農業・酪農地帯アボッツフォードでは、何頭もの牛がジェットスキーで救助され、BC酪農協会によると6000頭が他の農場に避難した。ただ、アボッツフォード周辺地域で飼われていた2万3000頭の牛のうち500頭が死んだという。避難している酪農家は63軒にとぼるとされる。

一方、酪農地帯のアボッツフォードで甚大な被害が出たことで、買い占め騒動が起こって

る地域もある。ホーガン州首相は17日の会見で、「あなたが必要とするものは他の人にとっても必要なもの。買い占めはしないでほしい」と呼びかけた。

なお、BC州政府は23日、14日から16日に発生した豪雨の被災者に、一世帯2000ドルの手当てを支給すると発表した。支給を受ける資格があるのはこの3日間の自然災害で避難命令が出された地域に実際に居住していた世帯。

## 指定地域で給油制限

州政府は19日、ガソリンおよびディーゼルの給油をエッセンシャル車両に優先させるため、特定の地域において一般州民の車両は1回の給油で30リットルまでとする制限措置を発表した。この措置は12月1日まで効力を持つ。特定の地域とは、ローワーメインランド、シー・トゥースカイ、サンシャイン・コースト、ガルフ・アイランド、バンクーバー島。この規定では、ガソリンスタンドと卸売業者による利益率の釣り上げが禁じられており、燃料の転売および転売目的の購入も禁止された。なお、エッセンシャル車両に給油制限はない。

また、損傷の激しい高速道路を走行する不要な移動を制限する命令も出された。不要な移動には観光、娯楽、家族や友人宅への社会的な訪問などが含まれる。この命令は高速道路が再開されるまで効力を持つ。

ファーンワース州公安大臣は、「この期間は、燃料の消費と車での移動を控えるよう協力を求めたい」と述べたほか、自分自身の安全のために、被害の大きい地域への来訪は避けるよう訴えた。また「この危機的状況の中で、燃料は人々が必要とするサービスのために用いられなければならない」と強調した。

2歳から大人まで誰でも学べる学校

## バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

### 生徒募集中

- \*キンダー・小学・中学・高等科 (継承語としての日本語)
- \*基礎科 (外国語としての日本語)
- \*高校生クラス (初級から上級まで)
- \*社会人向けクラス (初級から上級まで)

◇お気軽にお問い合わせください◇

日本語書籍 47,000 冊所蔵図書館

中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動、課外活動など

Tel: (604)254-2551 email: info@vjls-jh.com  
487 Alexander St., Vancouver www.vjls-jh.com



## バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

### より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、独自のカリキュラムで授業を行っています。

- 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm  
幼稚科、小学科、中・高等科
- 基礎科 (英語での授業)  
毎週水曜日 6:15pm~7:45pm  
Grade K~12

体験入学、中途入学随時受付中!

お問い合わせ info@bjls.ca WEBサイト http://bjls.ca/  
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)



## 中国のテニス選手、安否不明 前副首相との不倫告白後

中国の女子テニス選手、彭帥（ボンシュアイ）さん（35）が11月2日、張高麗（ジャンガオリー）前副首相（75）に性行為を強要され、合意の上で不倫関係になったことをSNSに投稿した後、安否不明となっている。投稿は30分後に削除されたが、インターネット上にスクリーンショットが拡散、衝撃が広がった。

内容の真偽は不明とされるが、投稿には張氏が地方行政のトップだった時に不倫関係となり、しばらくの冷却期間を経て、再び関係を迫られたことが赤裸々に綴られていた。

こうした中、中国の国営メディア中国環球電視台（CGTN）は17日、オンライン版で、彭さんが書いたとされるメールを掲載。「自宅で休養しているだけで、行方不明でも危険な状況でもない。告白の内容は虚偽だった」と説明されていた。

CGTNの編集者も19日、彭さんの写真3枚をツイッターに投稿し、「最近の写真」だと主張した。21日には中国共産党系メディアが「昨日（20日）撮影された」とする彭さんの動画をツイッターに投稿。彭さんが友人らとレストランで夕食を楽しんでいる様子が映され、動画の中では男性が「明日は11月21日だ」と日付を強調する場面もあった。また21日には、彭さんが北京で開催されたジュニア大会決勝の開会式に出席したとされる写真も公開されている。

そして同日、国際オリンピック委員会（IOC）は、トーマス・バッハ会長が彭さんとテレビ電話で30分ほど会話をしたと発表した。IOCによると、彭さんは自身の状況について「北京の自宅にいて安全で元気になっているが、今はプライバシーを尊重してほしい。テニスには今後も関わり続けていく」と説明したという。テレビ電話にはIOCのアスリート委員長エマ・テルホ氏も参加した。またIOCはこの声明とともにテレビ電話の画面に映る笑顔の

彭さんの写真も公開した。

トップ選手や国際社会から彭さんの安否を気遣う声が多数上がったことで、中国国営メディアは、彭さんのメールや写真、動画などを次々と公開し、無事を強調することで、人々の懸念を打ち消そうとしている。また来年2月の北京オリンピックを目前に控え、IOCも中国側に同調する姿勢を見せた。

張氏は2013～2018年に副首相を務めた中国の元最高幹部で、現在は引退しているが、彭さんの訴えには沈黙している。同国の政界トップがこうした訴えを受けるのは極めて異例のこと。

一方、彭さんは中国テニス界のスターで、女子ダブルスの元世界ランキング1位、グランドスラムのダブルスで2回優勝している。シングルの自己最高記録は14位で、2014年の全米オープンでは準決勝まで勝ち進んだ。

### WTAは依然懸念を示す

女子テニス協会（WTA）は22日、公開された彭さんの動画やIOCとのテレビ電話は、WTAの懸念を解消するものではないとの見解を改めて強調した。

WTAのスティーブ・サイモン最高経営責任者（CEO）はこれらの動画について「彭さんの安全および、検閲や圧力のない状態で外部とのコミュニケーションができていくという懸念を払拭するものではない」と述べた。またIOCとのテレビ電話についても「検閲なしに完全に公正かつ透明性のある性的暴行疑惑の調査を求めると我々の見解が変わることはない」と断固とした姿勢を示した。彭さんが書いたと中国側が主張するメールについても信憑性を疑問視している。

WTAは、中国側が適切な調査を行うなど納得できる対応がなされなければ、同国でのトーナメン

ト開催から撤退すると警告している。また国際的な人権団体なども中国の人権問題を理由に北京オリンピックのボイコットを呼びかけている。

懸念の声は著名テニス選手からも聞かれる。男子テニス世界ランキング1位のノバク・ジョコビッチ選手（セルビア）は、ツアーで何度も顔を合わせたことがある彭さんの問題について「テニス界が団結して対応すべきだ」と呼びかけ、WTAの姿勢を全面的に支持することを表明し、「あやふやなまま中国で試合が行われることには疑問を感じる」と述べた。

また大坂なおみ選手はツイッターに「彭帥と彼女の家族が安全であることを願う。ショックを受けている」と投稿した。

### 国連も調査を要求

この問題をめぐっては、国連も19日、性的暴行の訴えに関する調査を要求している。国連人権高等弁務官事務所（OHCHR）のスロッセル報道官は、「彭さんの所在と無事が証明されなければならない」と述べ、性的暴行について完全に透明性のある調査を行うことを求めた。

米ホワイトハウスも同日、「深刻な懸念」を表明し、中国当局に対し、検証可能な証拠を提示することで彭さんの所在と無事を証明するよう求めた。

なお、中国では彭さんの主張に関する全ての情報が遮断されている。中国で放送されているCNNなど外国のテレビ番組が彭さんの問題を取り上げると放送は中断された。中国国営メディアによる彭さんについての言及は、欧米ソーシャルメディアのプラットフォームで行われている。



気持ちよく、きれいに洗える

# 爽快シャワー

MADE IN JAPAN

バンクーバーで最も安い価格

[www.showertoilet.ca](http://www.showertoilet.ca)

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種

**CBS INC. Tel: 604-899-8001**

#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.

Open Mon-Sat, 11am - 6pm



**DOG Smart**

604-267-9500 TRAINING

## 愛犬と楽しくトレーニング!

あなたの犬は実は混乱している!?

クリックを使って、犬とのより明確なコミュニケーションを可能にしよう!

(Verbal Markerも可)

日本語による、個人授業及びサポート。

お問い合わせ [masumi@dogsmart.ca](mailto:masumi@dogsmart.ca)

#100-8206 Ontario St, Vancouver, BC

[www.dogsmart.ca](http://www.dogsmart.ca)

# マイガー! オーマイガー! オーマイガー! オーマイガー! オーマイガー! オーマイガー!

サイエンス

サイエンス

サイエンス

サイエンス

サイエンス

サイエンス

## 日本語の起原を特定

11月10日、国際的研究チームが日本語の元となる言語が見つかったと英国科学誌「ネイチャー」に発表した。

それによると、日本語の起原は中国東北地方の西遼河流域に9000年以上前棲んでいたキビヤアワを栽培する農耕民族であったという。

この国際研究チームは、ドイツのマックス・プランク人類史科学研究所の研究者を中心として、日本、中国、韓国、アメリカ、ロシアなどの言語学者や人類学者、考古学者などが参加している。

日本を含んだユーラシア大陸に広がる言語の起原と拡散はかねてから大きな学術的論争的的となっていた。今回研究者たちは、98言語の語彙やDNA解析に考古学などを加え、これまでない精緻な分析によって共通の祖先や分散ルートなどを割り出した。

その結果判明した我々の祖先は、縄文時代初期に中国東北部の瀋陽(しんよう)に住んでいた農耕民族で、約9000年前から数千年かけて遼東半島や朝鮮半島に移住することで農耕とともに言語が拡散されたと言われる。その後日本へは約3000年前に朝鮮半島から九州北部に来たが、そのときに水田稲作も伝来したとのことで、彼らは「日琉(にちりゅう)語族」と呼ばれている。その際、この民族の言語が先住民族であった縄文人の言語にとってかわられ、それまで使われていた言語はアイヌ語となったと考えられるという。

ただし沖縄の場合はこれと異なり、グスク時代(11世紀)に本土

から移住してきた日本人が農耕と琉球語を持ち込み、原住民の言語にとってかわっていったと考えられている。

今回のこの研究結果は、言語学や考古学だけでなく、多種の学問によって調査された結果同様の結果が導きだされたもので、かなり信頼のできるものだと考えられている。

## 銀河系中心部からの未知の奇妙な電波

オーストラリア・シドニー大学を中心に、アメリカ、カナダ、ドイツ、フランス、スペイン、南アフリカなどの研究者で校正される国際研究グループが、銀河系の中心から、不規則な動きをする正体不明の電波を発見したと、10月、米国「アストロフィジカル・ジャーナル」に発表した。

この電波は、明るさが変わったり消えたり現れたり、また一方向のみに振動するがその方向が回転し、またその強度も1から100まで変化するという。その発信源の位置を示す座標から「ASKAP J173608.2-321635」と名付けられた。

最初に昨年この電波を6回検出したが、9か月の後感知しなくなり、その後南アフリカのミーアキャット電波望遠鏡で観測されたが1日で消えてしまった。

この電波はこれまで知られているどのタイプのものとも違い、電波源はわかっていない。

## "どこの銀行をご利用でもそのまま承ります" Financial Health for 100 Year Life 人生100年に備えての資産管理



サンチェス(東)祥子 平井アンディ 郭クリス 佐藤結以

"RRSP、TFSA、ファンドの見直し受付中"  
長年チーム体制で案内しております

\*SAVE & INVEST  
ファンド投資・定期預金 **604-257-7291**

\*RETIREMENT  
老後資金・RSP/RIF SHOKO.SANCHEZ@RBC.COM

\*ESTATE  
相続相談 745 Thurlow St 20th Floor  
Vancouver BC V6E 0C5  
WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. \*Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ®Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2020 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

## 水廻りのお仕事 おまかせください!



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水道管のカメラ映像点検、プラミングホームインスペクション など

プラミング&ガスのライセンス所持  
信頼できるサービス



Eメール: plumbing4real@gmail.com

4リアルプラミング

604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)



平和、環境、  
あなたは  
地球人になれるか

IM Holdings Ltd.

周知のとおり、「日本的経営」としてかつて賞賛されたわが国企業の強みの核は、終身雇用、年功序列、企業別労働組合などにみられる「集団主義」的アプローチでした。

上意下達の指示・命令系統がほぼ安定的に機能し、自社の利潤追求をめざし、そして着実に成果を上げてきました。

しかし、2度のオイル・ショックやバブル経済の崩壊、リーマン・ショックなどの経済的打撃、加えて、同時進行的に本格化したグローバル化によって、従来のマネジメント・スタイルはその有効性を弱めてきています。

たとえば、職務を軸とした処遇体系である「ジョブ型」雇用の導入も加速すると考えられています。

これまでに本稿で幾度かにわたってコロナ禍に伴っておこなわれつつあるテレワークについて言及してきましたが、これらの新たな働き方がその傾向に拍車をかけています。

たとえば、日本企業は従来、実質的な意味で職務を厳格に特定化させてきませんでした。職務記述書はあっても役割分担が必ずしも明確ではなかったのです。

このことは、職務内容とその責任の対象範囲が明確化している欧米のマネジメントとは対照的です。

欧米では業務フローのIT化も比較的スムーズに

# 日本の企業社会

(263)

中根 雅夫

すでに構築されていましたが、日本企業の場合、その取り組み自体が遅れていて、事務処理やデータ処理が依然としてITに対応していない状況があります。

加えて、多くの日本企業が集団主義的なアプローチでマネジメントをおこなってきたので、仕事をみんなで一緒にすることで安心感や承認欲求を得られるという職場環境だったのが、突然にしかも半ば強引にリモート・ワークの取り組みを余儀なくされ、それに順応できない従業員が孤立感や疎外感などによってメンタル・ヘルスを低下させる事態を生んでいます。

また管理職においても、様々なジレンマに陥っています。テレワークの導入によって、部下がテレワークになじんでいるか気を配ることはもちろん、自身もテレワークの業務に慣れ、成果を上げていかなければなりません。

リモート・ワークという理由のみで制度を導入するのでは、大きな変化や負荷に対する従業員の

納得感は醸成されず、かえって士気と効率の低下が生じかねません。

ちなみに実態調査結果では、上司の信頼がテレワーカーの全体的な満足度にとって重要となること、それにもかかわらず特に中間管理職がこうした新しい改革に反対する傾向にあることが明らかです。

その一方で、このテレワークの取り組みが組織を変える良い機会をもたらすことにも改めて注目する必要があります。

そのためには、権限と責任の明確化や決裁基準の確立など、制度・組織文化などの醸成に努めなければなりません。

さらに、従業員の生産性やモチベーションの向上をうながすために、雑談の余地を与える冗長性の確保も欠かせないことにも意を払う必要があります。

リモート・ワークでは組織の一体感を高めるためにも、雑談の効用は従業員が自分の発言が拒絶されたり、罰されたりしないと確信できる状態の「心理的安全性」に寄与することが分かっています。

ちなみに既存の調査結果では、つながりの弱い同僚との雑談時間については「まったくない」が半数を占めています。

いずれにせよ、テレワークを効果的に運営していくには、従業員間で組織のビジョンが共有され、彼らのあいだでの相互作用をとおして共感が生まれ、「見えない絆」が構築され、組織の一体感が醸成されることが求められるのです。

また、テレワークを利用する際に不便・不安を感じる点や阻害要因としてもっとも多かったのは、「同僚（上司や部下を含む）とのコミュニケーションに支障がある」でした。

このことから、テレワークの取り組みの成否を決定づける要因が従業員どうしの円滑なコミュニケーションであることが再認識されます。

興味深いことに、既存の実態調査によると、非テレワーカーよりもテレワーカーのほうが組織へのコミットメントが高いことや、職務満足度も高いという結果がもたらされていますが、それは一定程度までであれば上昇するものの、それ以降は徐々に低下するようです。

いずれにせよ、従業員個々の担う業務が高度化することが見込まれることから、彼らに対するエンパワーメント（個人が本来持っている潜在能力を引き出すこと）への効果的な対応が望まれます。

## Open earlier. Open later. Open longer.



### And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre  
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

月一水	8am - 6pm
木一金	8am - 8pm
土	8am - 4pm

 **Canada Trust**  
Banking can be this comfortable

## オーシャンビュー・フォレストローン セメタリー 葬儀社

OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES



お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘブン葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太** 604-724-7986  
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

介護と医療のはざま

ニコニコホームケアでは沢山の応募くださる日本人看護師、介護士さんに必ず作文を書いて頂きます。題して「介護と看護の違い」です。多くの看護師さんは医療という面からケアに携わってきた分、介護という生活を支援することに戸惑う時があります。この採用課題の作文を通して、介護とは何か？について考え、実はオリエンテーションが既に始まっています。

その一方で時に医療的要素が強い介護を行う時もあります。例えば調子が良くないにも関わらず、頑として病院行きを拒否するFさん。病院へのトラウマがあり、緊急時はニコニコスタッフを呼ばばよい、と思っていました。最初はスタッフを送り様子を見ていましたが、一向に良くなる兆しがありません。私はとうとうFさんにこれ以上スタッフは送らないと介護拒否をし、その2時間後にFさんは病院に行きました。

Fさんは処置を受けて数日後にお元気になり、退院しました。私も心を鬼にしてヘルプを拒否した分、無事の帰宅に安堵しました。介護の分野では95%医療は必要ないのかもしれませんが。しかし時に「これは危ない」という時があります。それを見極める力が私達には必要です。ではどうやって見極めるのでしょうか？それは現場からの介護士さんの声です。彼、彼女達の観察力、コミュニケーション力がとても大事になります。

2021年は人財育成の年として色々な試みを行ってききましたが、少しずつ花が咲いてきているなど感じています。リクルートから始まり、ニコニコ戦士(天使)それぞれが普段の生活を支えながら、しかし医療的な視点も忘れない、意識高いパフォーマンスを提供できつつあるのではないかと考えています。勿論道はまだ半ばですが、良い仲間と共に2022年も精進したいと思います。今年1年も皆様の応援、本当にありがとうございました。そして来年もまたよろしくお願いいたします。

(続)



初心者とシニアの為に

タブレット  
スマホ  
パソコン

出張サービス

設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。古いパソコンからWindows10へのアップグレード、又は新規購入のパソコンの初期設定もお手伝いしています。土曜日もOK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ  
留守の際はメッセージをお願いします。  
e-mail: japanpctutor@gmail.com

日本語チェック

「形而上(けいじじょう)」の正しい使い方はどれか。

- ①私が悩んでいるのは、恋愛や結婚のような形而上の問題ではない。
- ②私が悩んでいるのは、哲学や思想のような形而上の問題ではない。
- ③私が悩んでいるのは、健康や金銭のような形而上の問題ではない。

解答・解説は46ページ



日本人による思いやり介護



ニコニコ  
ホームケア

(778) 960-4735 info@nikoniko.ca

2時間毎: 身体介護\$70 生活支援\$62

生活支援

調理、掃除、洗濯、買い物、外出同行



身体介護

入浴、排泄、服薬、口腔ケア、血糖、バイタルチェック



QOL改善

体操、脳トレ、認知症予防訓練



おいしい日本食で体重が増えた!

日本語で相談できて安心!



『脳の運動教室』

第5期が今夏開始!  
お申込、お問合せ  
好評受付中♪



看護師: 森永正雄

- 遺言書など家庭に必要な様々な契約
- 民事訴訟 (ビジネス・保険・ICBC・その他)
- 行政不服申立

カナダの法律を私が日本語で丁寧にご説明いたします。ご自宅までの出張も可能です。お気軽にご相談ください。

ローレンス・ウォン & アソシエイツ法律事務所  
#210-2695 Granville Street,  
Vancouver, BC V6H 3H4  
Tel: 604-728-4474  
morinaga@lwacorp.com

皆様お元気でお過ごしでしょうか。弊社のオフィスは、月曜日から金曜日まで、毎日営業しておりますが、対面でのサービスは控えております。ICBCの更新及び条件変更は、電話と電子メールですることができます。メール john@kamiinsurance.com またはお電話をいただければ簡単な方法をご説明します。

上高原保険代理店

Tel: 604. 876. 7999

# バンクーバー歴史散歩

## スタンレー公園 サイワッシュ・ロック

ウエスト・バンクーバーのキャピラノ・リバーの河口西側にあるアンプルサイド公園の方を望む眺めは、バンクーバーでもすぐれた景観と言えよう。特に晩秋の晴れた夕暮れ、はるかアメリカ、オリンピック半島の山々の上に沈む夕日がプロスペクト・ポイントの崖の外れに突き立つサイワッシュ・ロックを浮か上らせて、海上に照り映えているのは実に美しい。

サイワッシュ・ロックはスタンレー公園のサードビーチから遊歩道「シー・ウォール」を北へ500メートルほど上がったあたりの崖下に突き立っている高さ15メートルのローソクのような形をした岩である。位置からいうと、公園の自動車循環道路のホロー・ツリーの真西にあたるのだが、自動車道がそのあたりはずっと海岸から外れているし、また北端のプロスペクト・ポイントの展望からは死角になってしまっているため、あまり人の目にはふれていない。

1864年の海図では、その形状はボーリングのピンに似ているというのでナイン・ピン・ロックと記されている。余談だが、ナイン・ピンというのは北米から起こり、19世紀にアメリカで流行した9本のピンを立ててするボーリングで、金を賭けて遊んだという。

サイワッシュ・ロックの名が定着したのは、1880年代からで、サイワッシュというのはファーストネーション語のスラーケイウルシュ(Slah-Kay-Wlsh)からなまったものだろうと言われている。スラーケイウルシュはそのあたりに住んでいたというセリッシュ系スコームッシュ族の伝説の人物の名前であるという。

昔、スコームッシュ族はクワスという神が部落を訪れて願いをきいてもらえると言いつけてきた。クワスが近くまで来たという噂を耳にしたスラーケイウルシュは、神を迎えるために海でみそぎをしていた。今のイングリッシュ・ベイの辺りらしい。すると海のかなたから数人の人が乗ったカヌーが現れた。青年はカヌーの方へ泳いでいった。舟の中の一人が声をかけてきた。

「君は何をしているのかね」  
「神様がこのあたりにお見えになるというので、お迎えするために身を清めているところでした」

「では、神様にどんなお願いをしたいのだ」

「神様が来られたら、村全体が豊かで何も困ることがないようにしてもらいたいとお願ひするつもりです」

「君自身のための願ひ事はないのかね。たとえば、いい嫁さんがほしいとか」

「いえ、別に。村が幸せになればそれでいいのです」

何度も念を入れてたずねられても青年の答えは変わりなかった。すると舟の中の人物は、自分がクワスであり、願ひはきいてやると

約束した。そして付け加えた。

「わしはこれまで、世界中の村々を訪ねて回ったが、みな自分の身勝手な願ひ事ばかり言ってきた。お前のように自分のことをぬきにして人のために思っている人間に逢ったのはこれが初めてだ。実に感心な男だ。お前には永遠の生命をやろう」

かくして、スラーケイウルシュの身は岩にかえられて、スコームッシュ族がいつも眺められる際立つ姿となって、永遠に残されたのだった。



(絵と文： 飛鳥井 堅士)

## SUDOKU BREAK

				6	8	1		
			9	3				
		8			4	9	3	
4			3	8	7	2	1	
8	3	7		4	1			9
7	9	1			8			
			9	3				
	8	3	6					

答えは p.41

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
念のためマスク重ねて息できぬ  
— 北花子

あなたの街のハンディーマン

壁の穴や凹み補修  
バスルーム、階段などに手すりを取付  
傷んだシリコンシーリングの取替え  
カーペットからフローリングに張り替え  
大工仕事  
電気工事  
ペイント塗装 (内、外装)  
コンクリート通路などのヒビ割れ補修  
ドアの調整やドアノブ、ロックの交換  
電球の交換、雑草取り など

小さなことでも  
お気軽にどうぞ

のぶお 604-417-6987

## ナショナル・ハウジング・デーと日系人

11月22日は、カナダでは「National Housing Day (全国住宅供給の日)」に指定されている。カナダ人の8人に1人が抱える「住む家がない」という問題を解消し、維持可能な住宅を全員に供給しようという市民の運動だ。トロント市内シャーボーン通りとダンダス通りの角の3階建の家(写真)と隣接の空き地(214~230 Sherbourne St.)は、政治の狭間で10年以上「空き家」のまま放置されてきた。家主は地上げを狙って売り渋っているが、「この地所を高級マンションにさせてはいけない、公共の共同住宅にせよ。地方自治体から州、連邦議会までの3つのレベルが連携すれば可能な事業だ」とリージェント・パークの貧困問題と取り組む三世活動家・ダニエル・コヤマは主張する。

今、トロントには豪華なマンションがいたるところで建設中だが、低所得者でも住める住宅供給政策は全く省みられていない。金持ちたちは資産を膨らませて豪華な住居を所有するが、低所得者は日々の食費が跳ね上がる中で喘いでいる。最近、ダウンタウンの新居に移り住んでみて、それを実感した。

## ソーシャル・ハウジング

新居といっても年金暮らしの低所得者が入居できたのは、面倒見のいいソーシャルワーカー(SW)のおかげもある。僕の引越し騒動は、13年住んでいた市内東区の家主がコロナ禍で職を失い、「残念だけど家を売るしかないよ」と切り出した時に始まった。寝耳に水だった。「オイ、とうとうコロナ禍が俺にも押し寄せたぞ!」と友人諸氏にメールした時に、友人のSWが「すぐにコミュニティ・ハウジングに申し込み、今なら政府給付金の付いたアパートが入居可能かも」と返信してくれた。そして、僕をオフィスに呼んで、「移り住みたいアパートを指定する」作業を一緒にしてくれた。さすがにSWは専門家だ。トロント・コミュニティ公社への問い合わせ、書類提出をさっさとやってくれた。不案内な年寄りの出る幕はなかった。そして数日後、最初に出た空室が、このダウンタウンのアパートだった。

この公社が運営するアパートは、家賃が年収の30%に抑えられている。小さなバルコニー付きの1Kのパチェラーでしかないが、窓は真南に開かれていて、夜、顔をあげると目の前のCNタワーが色とりどりに変わる。その横を月が雲間から時折現れては消え、左から右へと動いていった。朝、バルコニーでストレッチをしていると、

パンを焼く香ばしい匂いと、ニンニクの効いた中華料理の匂いが漂ってくる。それもそのはず、ここはスパダイナ中華街まで歩いて5分、金融街のトロント株式取引所まで10分、TIFF劇場街とオンタリオ美術館のすぐ裏手、というトロントのほぼド真ん中なのだ。11月だということに、昼間の室内は暑くて眩しすぎる、という贅沢な悩みをもらしている。

と、ここまでは能天気なポジティブ面だ。嬉しくない面もある。北側のグレンジ公園にはこの3週間であつという間に青、赤テントが10ほど並んだ。ばあさんがベンチに小袋を並べて他人が座らないように独占しつつ、日がなウトウトまどろんでいる。

僕のアパートの角を曲がったところにある市営プールは「フリープール」と称しているが、その意味が「着替え室」に入って理解できた。ホームレスが数人雑魚寝している。その奥に20ほど並んだシャワーを見て、受付で「タオルは必要ですか」と聞かれた意味がわかった。ここは一日中だれでも無料でシャワーが使える施設なのだ。「フリープール」には隠語の含みがありそうだ。だから、プールサイドで突然スッポンポンになる男が現れても驚くに値しない。無視して泳いでいると、ポリスが現れてそのストリーカーもどきを連れ出した。

僕の週3回の水泳メニューはこんな具合に続いて3週間が経った。誤解しないでいただきたいのだが、僕は「ホームレスを追い出せ」と言っているわけではない。いま、僕は妙に納得している。これが僕の30数年暮らしてきたカナダの現実だったのだと、今やっとその淵に辿りついたような気がする。

トロントには8700人のホームレスが徘徊しているという。うち1000人がシェルター不足で毎日路上に投げ出されている。彼らに住むところを提供してほしいのだ。上記の「10年の空き家」はその象徴だ。トロント市議会は2018年にやっとこの地所を買い上げ公共住宅にすることを決めた。だが、いまだに何の進捗もない。ここで力を示せるのは投票権を持つわれわれ市民である。そして、住むところがないという不安と居場所を確保した安堵感を一番よく知っているのが、カナダ



トロント市内シャーボーン通りとダンダス通り南角に立つ問題の空き家 (11月22日撮影 photo: Y. Tanaka)

日系社会だ。戦後、彼らがユニオン駅に降り立った時、事実上「無一文のホームレス」だった。その彼らの不安を和らげ安堵させたのは、教会や市民の援助の手だった。

## 1941年12月7日未明

ちょうど80年前の12月7日の朝、突然けたたましく「ジャップがハワイ、マニラを急襲した」とCBCラジオが連呼しだした。自伝「明けゆく百年」の著者で一世の宮崎孝一郎さんは、「信じられん」と耳を疑った。台所で料理をしている妻に、「日本が米国を攻めたらしい」と真顔でいうが、妻は手も休めず、「冗談でしょう。あなたの英語では怪しいわ」と全く意に介さなかったという。翌日、連邦警察が来て宮崎さんは連行され、それが妻との今生の別れとなった。

当時のカナダ全体の日系人口は約24000人。西海岸から100マイル内陸の国防領域に住む日系人約22000人が強制排除された。家、自動車、漁船を含む資産が没収され売却された。ほぼ全員がホームレスになったのだ。うち60%以上はカナダ生まれの二世カナダ人だった。

そして、1945年の日本の敗戦。BC州の収容所から出てきた多くの日系人が一旦トロントに住み着いた。スパダイナ街に軒を連ねた縫製工場などのユダヤ人社主たちが、日系人を雇ってくれたという。一軒の借家に2家族が荷を下ろし、昼夜を分かたず老いも若きも働き出したと、20年前に一世の石川省三さんやヘンリー下田さんがしみじみと語ってくれた。

日系カナダ人史の戦後編は、無一文のホームレスで始まったことを銘記したい。

# Healthy Life

## 心のきらり 本当の自分への旅



### =自分の感情と向き合う=

心理カウンセラー カサクラング千冬

冬時間へと変わり、雨の多い季節になりました。2021年も終わりを迎ようとしています。暗くなるのがかなり早くなり夜も長くなりましたが、皆さんはどうお過ごしでしょうか？ 1日の中で、どこに意識を向けて過ごしていますか？自分が何に意識を向けているかを考えることは特に意味がないように思えるかも知れませんが、ここに気が付くことにより何故自分がいつも同じところに意識を向け、どういう気持ちになるかが分かります。そうして心地良くない感情にも気が付き、その感情の背景にどんな考えを自分が持っていたかを理解することができます。前回お話しした現実の捉え方は、自分がどこに意識を向けるかにより変わります。また、「自分軸の生き方で自分を癒し取り戻す」ために必要な第一のステップです。

例えばクリスマス。プレゼントをどうするか、

またパーティーの予定や、その期間の規制や規則などの考慮、今年は特に考えるところが色々あるかと思えます。まずコロナのための規制の中で過ごすこの状況を考えると、どんなことが頭に浮かびますか？そしてどんな感情が湧いてきますか？不安や不快な感情が出てくる方もいらっしゃるかと思えます。クリスマスパーティーに意識を向けるとどうでしょうか？どんな言葉が浮かんでどんな気持ちになりますか？感情は、あなたにとってとても大事なガイドです。あなたがやりたくないことをやっていたり、自分の行きたくない方向に向かっていたり、自分を傷つける言葉を自分に語りかけていると、ちゃんと不快な感情が教えてくれます。逆もまた同じです。自分が心の底から楽しめることや、感謝や愛に意識を向けていると、ちゃんと心地よい感情が身体の奥から湧いてきます。

感情はあなたが自分のやりたいことをやっていけるように導いてくれます。そのためには湧き出る感情をキッチリと受け入れて、感情の奥にある考えに気づいてあげることです。どうして不快な感情が出ているのか。どの言葉、どんな考えがこの感情の原因になっているのか。

あなたの感情を建物についている警報のベルだと考えて下さい。ベルが鳴った時に、あなたは どうしますか？建物のどこかで火事が起こった(原因)ことに気が付き、建物の外に出る(解決策)という行動に出るのではないのでしょうか？

あなたの感情がこのベルの役目を果たしてくれているのです。ベルの横でずっと大きな警報を聞いている必要はありません。ベル(感情)の原因が何なのか、どうすれば自分にとって一番いいのか(解決策)、に意識を向けてみて下さい。

今回のオンラインセミナーは12月11日(土曜日)午後4時からです。参加ご希望の方はメールか私のサイトからご連絡ください。皆さんにお会いできることを心から楽しみにしています。

また、12月15日(水曜日)午後6時30分、日加ヘルスケア協会により開催される健康セミナーに参加させていただけることになりました。こちらの詳細はふれいざー掲載のお知らせをご覧ください。皆さんがご自分のガイドを素直に受け入れ、心地良さに意識を向けてお気持ちが少しずつ軽くなっていかれるよう願っています。

参加ご希望の方はメールでご連絡ください。

chifuyu@sadecounselling.com /

www.sadecounselling.com



### Boxers without Borders

#### 世直しボクサーから子どもたちへ

【世直しボクサー】エイジ

#### Round 11 Fighters and Flowers

「あ、すぐに縫う」と言った一文なしのマネージャー、ジュンはカバンから針と糸を出してワニの口みたいにパクリ開いたリングシューズを縫い始めた。翌日、2012年7月8日のメインイベント出場のボクサー、エスピノ(フィリピン16勝10敗)の用具をチェックしていた時のこと。「Done」と30分後に。選手が履くと6-7センチもつま先に余裕。「It's okay」と30才のエスピノはティッシュペーパーを丸めて靴に詰めた。「ジムの選手たちで一足を使い回してる」と言うジュンにはボクシング経験はなく、空腹を水でしのぐ家なき選手たちを救うためにマネージャーに。デカ靴で拳闘なんて、長靴でマラソンか！

対するは10勝9KOの猛者、小谷選手。会場は学校の体育館で控室は運動具置場。フィリピンの他のジムから来ていた前座の2人が敗れて控室に帰って来た時「I want to win today. How can I?」ずっとマットに横になっていたエスピノがゆっくりと座り直した。彼を立たせて即席の特訓。その後、「何ラウンドで小谷が倒すか！」と観客が期待の中、試合開始。「左手が壊れた」と1ラウンド後のエスピノ。「右手も壊れた」のは5ラウンド後。「心配するな。お前は相手のハートを壊した。倒せ」と言う俺を、一生を貧困にあえいで来た老兵の目がじっと見つめた。「いいか！俺たちはチャンピオンになって貧しい子供たちに証明するんだ。不可能はないって！」と最終10ラウンド前。静かな男の目が光った。最終回、平和の戦士は強敵をマットに沈めた。グローブを外すと、両方の拳はボロボロだった。「今度はチャンピオンになろうぜ」と翌朝、帰路の飛行場で俺はポケットから5万円を渡した。「See you next soon!」ジュンもエスピノも泣いた。

翌日から拳闘用具を集めて、大箱5個を送った。いろんなジムがすぐに寄付してくれた。4ヶ月後、再び沖繩に呼ばれた時、試合直前にエスピノを訪ねてきた男は「こうやって勝て！」と太い両腕を振る。ついでないだエスピノに倒された小谷だった。ボクサーたちは命がけのリングで闘うことで相手を理解し、敬い、心から愛する。

(YouTube →世直しボクサー吉川英治)

## 抗酸化 陶板浴 Boost Your Immune System

COVID-19 Special Price  
\$100 (10回券税込) (定価 \$200)

KEN'S TEA PARTY 毎月第2、4日曜日 2~4pm  
参加者(6名限定)は1日無料体験していただけます。  
(新規の方のみ) \*参加希望者は予約が必要です。

営業時間 火~金 12~8pm (最終セッション6:45pm)  
土・日 12~6pm (最終セッション4:45pm)  
月曜日と祝日: 定休日

ご予約: 電話または [info@toubanyoku.ca](mailto:info@toubanyoku.ca)

Tel: 604-687-3319

Toubanyoku Wellness

[www.toubanyoku.ca](http://www.toubanyoku.ca) ※完全予約制  
1722 Kingsway, Vancouver, BC V5N 2S3

# BETTER HOUSE BETTER LIFE

## <「権利の上に眠るべからず」～BC州の住居用賃貸>



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

ノーベル賞の Manabe 先生が、米国籍取得 (= 日本籍 "喪失") について、"I don't want to go back to Japan, because I am not able to live harmoniously." と言及して笑いを取ったとか。真意はともかく、当地も察しない文化。その逆も期待されないので気楽ですけどね。

さて、この地で賃貸住まいの方も多かるうと思うところ、かくなる「主張の文化」において、生活基盤たる「住」に、《もやもや》している人もいのではないのでしょうか？ 鋼メンタルは多分才能ですが知識なら蓄えられます。その一助となるべく筆を執りました(紙面の都合上、家賃値上げ率の政府規制は割愛)。

### 1) Fixed-term の明渡し特約はもはや無効

2017年11月以前は、fixed-term(固定期間)契約に、満了時の明渡し特約を付けることができました。こうして主導権を大家が握るので店子は困っていましたが、無効になりました。しかも多くの場合、既存の契約にも遡って適用され、特段の合意なく満了した固定期間契約は月

極契約に自動移行し、明け渡し義務は生じません。固定期間契約は期間中に離脱できず、転賃するか、残余の家賃を払わざるを得ず、不便なこともあります。月極契約の良し悪しはさておき、固定期間契約は同じ内容で更新する必要はなく、月極も選択肢であると知っておきましょう。

### 2) Standard term と法が勝つ

BC州では、standard term が RTR(Residential Tenancy Regulation) の schedule(付属書)で細かく規定されています。これに反する契約内容は法的に無効です。また RTA(借家法)の条文を骨抜きするような特約も無効です。契約書雛形 RTB-1 はこれらに分かりやすく反映してしますので、一読すると良いでしょう。ただし、任意(ないし知らずに)これらの特約を履行した場合、遡って無効化することは簡単でないため、無効なのを承知で特約を設定してくる大家がいます(やったもん勝ち)。まさに *Scientia est potentia* (知は力) —自分の権利をよく知り、

熟慮してそれを行使しましょう。

### 3) 各種窓口を活用しよう

NPO 支援機関として TRAC(<https://tenants.bc.ca/>) がありますので、相談してみるのも一案です。州の機関である Tenancy Branch(RTB) でも電話やメールの相談を受け付けています。

RTB では法的拘束力をもつ調停も取り扱っており、それを申し立てることもできますが、その前段階として、RTB の information officer をお願いして、代わりに大家に連絡を取ってもらい、RTA の趣旨について教諭してもらうという制度もあります(違反条文が明確な場合)。大家が常識人ならこれで十分でしょうね。

TRAC/RTB とも電話が繋がりにくいですが積極的に利用しましょう — Knock, and the door will be opened to you (Matthews 7:7)。

(文: Eisuke Takahisa, Ph.D.)

Synergy Semiochemicals Corporation)

### 安心と信頼のサービス

トロント方面の不動産に関する事なら何でもご相談ください。



- 不動産の売買、リース
- マーケット情報、お見積もりなど無料でご相談
- 店舗などの商業物件 ■ 不動産物件の管理業務
- 弁護士、引っ越し業者、保健会社、改造業者などの紹介

お気軽に日本語でお問合せください。

Cell: 416-894-6049

tokoliu@bosleyrealestate.com

D.H. Toko Liu (劉 東滉) www.tokoliu.com



BOSLEY REAL ESTATE LTD., BROKERAGE  
103 Vanderhoof Avenue Toronto, Ontario M4G 2H5  
office: 416-481-6137 Fax: 416-480-2548  
www.bosleyrealestate.com



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

## 不動産売買

- \* コンドミニウム \* タウンハウス
- \* 一戸建て住宅 \* 投資物件及び管理
- \* ビジネス売買、店舗 \* ご相談、お見積り無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191  
1428 W. 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

## I.Iritani, CPA Inc.

Chartered Professional Accountant

- ・ブックキーピング
- ・管理会計 ・QuickBooks
- ・財務諸表 ・税務申告

Quickbooks 初心者向け講習 随時受付中

公認会計士 入谷いつこ

www.iicpa.ca 604-767-7007  
itsukoiritani@gmail.com

オンライン・クラウド・リモートワーク

## ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム セットアップ
- 経理、Quick Books 指導



MACHIKO SHIROKI  
Certified Public Accountant

Zeus International Accounting Services  
#908 - 938 Howe Street,  
Vancouver, BC, V6Z 1N9  
Tel: 604-374-6031  
E-mail: acc.services@zeus-iv.com



## 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CPA  
ryan@fujii.ca

- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得稅申告書

日本語でお気軽にご相談ください

659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2  
Tel: 604-812-7139 www.fujii.ca

# 不動産あれこれ

森林火災、猛暑、そしてこの度は大洪水とBC州は災害続きです。バンクーバーはとても住みやすく良いところとずっと思っていたのですが、世界中で起こっている温暖化の悪影響が現実味を帯びてきました。AbbotsfordからChilliwackの広い農地は土も肥え、新鮮な野菜や果物、ミルクや卵がバンクーバーの欠かせない食糧元だったのですが、この洪水で市内のお店も品薄になってきています。100年前は広いSumas湖だったところを干拓して作ったという農地です。

今回は雨量も記録的でしたが、それよりもワシントン州のMt. Bakerの雪解け水が流れるNooksack Riverの水の流れが大きかったそうです。この川は昔Sumas湖に流れていたのに、あるとき途中で左にまがり、太平洋にそそぐようになって細い支流だけがカナダに流れてきていました。それが今回はずいぶん幅が広くなり、北にまた戻ってくる傾向にあると言われています。そうなればこのSumas Prairieという莫大な農地はもとの湖になって農場や牧場は湖の3メートル底に沈んでしまいます。今はポンプを使って、Chilliwack Riverに流し Vedder Canal を経て、Fraser River に流していますが、水量が多くなれば無理かもしれません。No.1 Highway が水につかり、1100の家族が避難生活を強いられています。家畜の多くが溺れ、家が流され、すべてをなくした人もいました。Merritや、Spences Bridgeでは土地までも流されてしまった人もいます。

北のNo.7 Highway 添いの山崩れもひどいものでした。家が土砂と木で半壊になっても、山崩れでの被害は保険が利かないと嘆いている家族がテレビに出ていました。家の保険では修理をカバーしないので、政府の援助を使わざるを得ないそうです。自然災害には保険が利かないということ覚えておくことです。

こういう大変な苦勞をされている人たちを後目に、バンクーバー近辺、サレー、ラングレーの家やコンドの値上がりはまだまだ続いています。売り物件の数が極端に少ないため、一軒にオファーが何個も入り、さらに値が上がっていきます。金利が安いうちにということもあるのですが、ちょっと異様です。わざと低い値段で市場に出し、Open House を週末し、月曜日にオファーを集め値段をせり上げるということも目にあまるものがあります。そのOpen HouseもCovid-19のせいでアポイントメントが必要で、ちょっと

見てみようという人がいなくなり、実際に探している人ばかりが集まります。ただ、こうなると、Subject Free オファーも出てきて、その場の勢いで高く買った人は後で後悔するということもあります。オファーの中に条件を入れて1週間か10日の間にインスペクションやコンドの規約などを良く読んで、納得してから条件を取り除いて本契約をするというのが今までの場合普通でした。どちらにせよ、買う側にクーリングオフの期間を義務付ける法案がBC州議会に提出されています。今までも新築のコンドミニアムには7日のクーリングオフの期間が設けられていました。それを中古の物件にも広げようというアイデアです。また、今のようなBlind Bidding といって、入った他のオファーがいくらかわからない状況を変えたほうがいいのではないかとアイデアもでてきます。売る側にとっても買う側にとっても、フェアになるやり方を政府は模索しているようです。

(ニューセンチュリー不動産 則末 恵子)

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。  
お客様からお客様へと紹介される  
信頼と納得ゆくサービス。

則末 恵子  
Keiko Norisue

不動産売買  
不動産マネージメント

**NEW CENTURY**  
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4  
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

お客様の夢を形に

住宅・商業・投資物件・賃貸斡旋  
査定・ご相談は無料です。  
不動産管理も行っております。

日本語でお気軽にお問合せください。

April Yoda 依田 敦子  
Tel: 604.992.5080  
a4yoda@gmail.com

セルマック不動産 www.selmakrealty.com  
Selmak Realty Ltd. 2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時  
最善な価格と条件を提示

登記手続時  
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

SUTTON 不動産、在籍30年

Eメール  
jmori@sutton.com

森 ジェームス  
携帯: 604.290.3371  
www.sanitec2000.com  
Sutton - Centre Realty  
3010 Boundary Road Burnaby,  
BC, Canada. V5M 4A1  
事務所: 604-435-9477 since 1987

**オークウエスト不動産株式会社**

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2  
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700  
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門

代表 中谷 太三 604-728-8230 taizo@oakwest.net

セールス 木村 翔 604-831-1404 sho@oakwest.net

セールス 松田 俊子 604-783-3261 toshiko@oakwest.net

セールス 中谷 陽里 604-681-9329 yori@oakwest.net

不動産管理  
30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る  
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。  
管理  
中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里

ちょっとスピリチュアルかつ好奇心旺盛なリアルターが数々の不動産を見て発見した家(おうち)のマジック=あなたの人生をちょっと豊かに幸せにするアイデアや方法をとりにあげてご紹介するコーナー!

～あなたの夢を叶え、人生を豊かにするおうち、幸せの本質は家にある～

先日のニュースで、“Demographia International Housing Affordability” という調査の結果、バンクーバーが「世界で3番目におうちを買うのが困難な都市」に選ばれたと報道された。私の周りでも近年の不動産価格の高騰にうんざりする声を頻繁に聞くようになった。

そんな今年の私の中でのテーマは、「シンプルに暮らす」。大量消費思考の文化圏・北アメリカでは、まだまだ浸透していない考え方。でも、暮らし方を見直して、ライフスタイルの無駄を削れば、不動産が高くてなんのその。本当に自分(たち)に必要なスペースを叶える物件が見つかる可能性はまだまだ大いに残っています!

「キッチンが大きさよりも導線と収納力」

バンクーバーでは、どでかいキッチンが大流行! デベロッパーは競って大きなカウンタートップやアイランドカウンターをデザインに取り入れ、時にリビングよりも大きなキッチンをつくっている。大きなキッチンは私たち女性みんなの憧れ。でも……、本当にそんなに大きなスペースが必要? 料理しやすい導線と、収納に工夫さえ凝らせば、キッチンは正直そんなに大きくなくて良いと思う。また、食材を不必要に買いだめしないこと。よほど田舎に住んでいてスーパーまで小一時間かかる、という場合を除き、家の冷蔵庫やパントリーに食材を貯蓄しておく必要はない。収納スペースの節約にもなるし、電気代も低く済む。鍋やフライパンなどの調理器具も本当に重宝する必須アイテムのみで十分。小さなキッチンもいいですよ、

なにせ、お掃除も楽ちん♡

「小さなダイニングルームは円卓で」

お食事をとるスペースをダイニングルーム、と呼ぶが、小さなダイニングルームには絶対に円卓がお勧め。角がなく、スペースの節約になるし、一緒にお食事をとる家族や友人との距離も縮まりいい感じ。キッチンにブレイクファーストバーのようなカウンターキッチンがある場合は、あえてテーブルを置かず、カウンターでお食事をする習慣を付けてもお洒落♡

「L字型ソファと壁かけテレビで ゆったりリビング」

小さなリビングには、ソファや椅子を何セットも置かず、L字型のものをひとつ。また、場所を取るテレビは壁にマウントしてしまうのがおすすめ。ソファの色やラグの色を明るい色(白やライトグレー)にするとより一層スペースがゆったりと感じる。閉塞感を取り除く観葉植物を飾ったり、明るい色の絵をソファの後ろ側の壁に掛けるのもグッドアイデア。

「すっきり習慣を身につける」

実は一番大事だったりする日々の習慣の改善。実はお家をすっきり広く感じられる秘訣はあなたの習慣次第です!

- ① 朝起きたら必ずベッドメイキングをする。
- ② 洗い物はためない。
- ③ 郵便物はためない。



- ④ 書類のデジタル化。不必要な書類(ペーパー)は保管せず、デジタル保管する。
  - ⑤ 帰宅したらすぐに決められた場所にコートとカバンをしまう。(だしっぱなしにしない)
  - ⑥ 冷蔵庫とパントリーにあるものから料理する。(不要な食材を買いこまない)
  - ⑦ 寝る前に出しっぱなしの衣服を所定の場所にしまう。
  - ⑧ 1日の終わりにキッチンとバスルームのカウンターに出ている物を片付ける。ついでにサッと拭き掃除もする。
  - ⑨ 以上の習慣を家族全員(またはルームメイト)に徹底させる。難しいが、特に夫と子供。(笑)
- このように、シンプルに暮らす習慣が身につけば、物もすっきり減り、おうちのごちゃごちゃ感もなくなり、身も心も軽快に日々を過ごせること間違いなし!

【不動産エージェント REALTOR/ハッピーホームアドバイザー・高原さやか】

バンクーバー不動産の総合情報サイト

Vancouver Home Navi.com

いますぐWebをチェック! お問い合わせフォームから ☒ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資のお役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$¥計算機付き

エリア別  
物件検索

地図上で  
さくさく検索!

保存版  
家の売買  
完全ガイド

売りたい買いたい  
14のステップ!

不動産豆知識  
ライブラリー

不動産を高く売るための  
29のコツ!



✉ Sayaka@HappyHomesVancouver.com ☎ 604-725-7228 LINE realtorsayaka





Douglas Squirrel

2億年以上前にこの地球上に発生した生物は、恐竜が絶滅した約8千万年の時を経て営々と自然のバランスを創りあげた。創世記を経てその自然が少しずつ安定してきた地球上では、10万年から14万年ごとに温暖期と氷河期が周期的に起こって

きたが、温暖期に増える火山活動により、大気中の炭酸ガスの濃度は増減を繰り返してきた。その間、人は今の科学に拠ればおよそ500万年前にチンパンジーの仲間から派生したと考えられている。そして15万年前頃に人類がアフリカから分かれ、ヨーロッパに、やがて7万年前頃アジア系の人類が派生した。そして日本人類は実はDNAの鑑定からは中国の北京原人とは異なり、東南アジアとヨーロッパ系により近い系列にあるようだが、その辺のことは僕はまだ勉強が不十分なのでここでは述べない。我々の先祖はこの進化の行程で氷河期を生き、現代に至る最後の氷河期は約1万年前に終了した。星としての地球が次に迎える氷河期は、過去の周期を基にすればまだほぼ10万年先、その中間に来る温暖期も従って数万年先の筈だ。



絶滅危惧種の Crab Spider (カニグモ)

ところが今、この地球に異変が起こっている。とくに最近数10年の気象は過去の氷河期の間に挟まれた温暖期に類似しているため、一部の科学者は単なる「突然変異」を起こしたと読みとったが、やがてそれが人間が、直接間接に発生する炭酸ガスをはじめとする各種の温暖化ガスに拠るものと理解せざるを得ないほどこの気象変化は急激に起こっていることが広く認められたのは、ごく最近である。現在の地表面での炭酸ガス濃度は、火山などの著しい地質的な変化も無い近年でも、過去の温暖期の数倍に達していることが、地質や氷河の分析で分かったからである。人類の作る炭酸ガスによって温暖化が起こり始めている、という意見は1890年代にスウェーデンの科学者が提唱したが、当事の科学者の多くはその警告を信じなかった。実際に炭酸ガスと温暖化に深い関連がある事が真剣に討議され始めたのは1950年に入ってからで、さらにその理解に殆ど全ての科学者が同意したのは2000年に入ってからである。



Coyote

温暖化はいま日常の生活で感じられるが、いまだに殆どの人類にとって、生活に支障を来すほどでは無い。ところが自然界では既に、彼らの生命にかかわる大事件となっている。身近に起こっている異変の一つが、近年特に目立つ黒熊の住宅地帯への侵入で、それが果たして直接的に気候の変動によるものか否かは議論の余地はあるにしても、気候変動の原因を作った人間によってもたらされた、生息地の植生の変貌がかかわりを持つことは疑う余地が無い。

また、ラクーン、スカンク、コヨーテはひとの目に余り触れずに住宅地に分散して生息するが、毎日これらの多くの獣が交通事故にあって命を落とす。黒熊は70~80パーセントは野草、木の若芽や皮、果実等の菜食で、残りは小動物とか魚を食べ、狼やグリズリーベアーなどと同じクラスの捕食動物ではない。黒熊の生息地の森林はこの200年の間に大きく様変わり、森はひとの住宅地となり、そこには人の食べ残しがちらかる。黒熊は環境順応性がコヨーテやアライグマのように長け、人の棲む様になった土地にも



生息数激減のタイのトカゲ

生息数激減のタイのトカゲ



Black Bear

彼らの先祖から受け継いだ記憶にしたがって、冬眠から覚めた春に戻ってくると言われる。ひと眠りして空腹で起きたら、食べるもののある地域にイカツイ異物が立っていたらどうだろう。地方紙によると今年の6月下旬にはコクイットラム地域だけで4頭の黒熊が「人の安全を脅かすもの」として殺された。ひとの命を危険に陥れる獣は排除せざるを得ない市当局は、以前からメディアを通して廃棄物の隔離を求めているが、この悲劇はいまだに続いている。人間の無知と非情さによってあの温和で偉大な獣の命を奪っているのだ。人が最低限度彼らにしてやれる事は、彼らを無意味に現代の人間の生息地に誘い込まないよう、彼らの食料となるようなごみを手の届くところに置かないことなのだが、多くの人は此処が元々彼らの土地だということを忘れていて、

数千万年の野生のバランスが、人類が急速に地球を支配するようになった過去数千年の間に壊れた。まず目立つのが魚類の減少と、伐採による環境変化で、自然が破壊されて植生が変わり、多くの小動物や昆虫が絶滅した。食欲を満たす餌が人間の住む地域にあれば、コヨーテやアライグマは天敵である人を避けながら住宅地帯を徘徊できるが、その順応性の無いオオカミはヨーロッパ地域や日本では遠の昔に絶滅、北米では人の少ない北極圏に押し込められた。その住処でも果たしてあと何年生き延びるだろうか。

人類が起こした最大の危機に直接生存を災いされ、その気候の変動をもろに受けているのは、対処の術を知らない昆虫や鳥たちだ。人間が気付かないところで膨大な数の葉虫、蝶、蛾その他の多くの昆虫がいま絶滅を続けたり、異常に繁殖して自然界の均衡を崩している。一方人間界では、文明国の一部で温暖化ガスの減少を図っても、未開発地域では社会の開発に関心が集まり、温暖化防止策は二の次になっている。果たして人類はこれ以上の温暖化に歯止めを掛けられるのだろうか。



# 自分ちでほろ酔い気分 お勧めカクテル&モクテル

ミント & チョコドリンクでホリデーシーズンを楽しみましょう!



## <今月のカクテル>

新フレーバーのカルアミルクでバージョンアップ

### Mint White Russians

ペパーミント モカ カルア 60ml  
 ウォッカ 30ml  
 牛乳 又は Half and Half 60ml  
 Candy cane



1) キャンディーをジップロックに入れて砕き小皿に移す。

2) グラスのふちをアイシングでぬらして砕いたキャンディーを付ける。

3) シェイカーに材料を入れてシェイクする。

3) グラスに氷を入れて(2)を注いで完成。

\*アイシングは粉砂糖とレモン汁を混ぜて作る。



## <今月のモクテル>

Elfさんのお気に入り特製ホットチョコフロート

### Elf's Hot Chocolate Float

ホットチョコレート 150ml ~  
 ミントチョコアイスクリーム 1スcoop  
 ホイップクリーム  
 Candy cane

1) お好みのホットチョコレートを作りマグに注ぐ。(インスタント、K-cup、手作り、どれでもOK)

2) アイスクリームとホイップクリームをのせる。

3) キャンディーをトッピングして出来上がり。

\*ホットチョコレートの量は使うマグのサイズに合わせて下さい。



Healthyで

## キレイレシピ

上田 麗子

### ポークジンジャー

肉にからむソースが最高! ご飯がすすむ、すすむ〜しょう焼きとは違う、この美味しさ!

材料 (4人分)

豚うす切り 300g  
 小麦粉 適宜  
 サラダ油 大1  
 A しょうが すりおろし 5g  
 玉ねぎ すりおろし 1/2個  
 にんにくすりおろし 1かけ  
 B はちみつ 大2  
 酒、しょうゆ 各大1・1/2



作り方

1. 豚肉に小麦粉をからめ、フライパンでこんがり焼き、別皿にとっておきます。
2. フライパンにAとBを入れて煮立て、1の肉を加えてからめます。

### 小魚の佃煮

カルシウムがたっぷり食べれる手作りの佃煮です。常備菜としておすすめ一品!

材料

じゃこ(小女子etc) 50g  
 ピーナッツ 50g  
 A さとう、水 各大4  
 しょうゆ 大1/2



1. じゃこはフライパンで軽くから煎りします。ピーナッツもから煎りして粗く刻んでおきます。
2. フライパンに水とさとうを入れて煮詰め、泡がでるまで煮詰まったらしょうゆ、じゃこ、ピーナッツを加えてざっくりと混ぜ合わせます。

## Holiday Gifts

日本へホリデーギフト・お歳暮をお送りします



スモークしたて! フレッシュスモークサーモン縮切

12/16

年内お届け締切

12/22

8:00-4:30 (PST) Mon-Fri

604-324-7166

www.seaborn.ca

# JET プログラム帰国者歓迎レセプション 在バンクーバー日本国総領事公邸にて

11月18日、在バンクーバー日本国総領事公邸において、JET プログラムに参加した方々の帰国歓迎レセプションが開かれた。パンデミックの発生以降集會が見合わせられていたため、今回は2年ぶりの帰国歓迎レセプションとなり、2020、2021 両年の帰国者の中から8名が参加した。

レセプションでは、まず JETTAA 同窓会 (BC & Yukon 支部) のダニエル・マルケビツチ会長が挨拶し、その後 JET プログラム帰国者8名がそれぞれ短いスピーチを行った。羽鳥バンクーバー日本国総領事の挨拶では、パンデミックの中、このような活動を通じて「非公式」ながら民間大使としてカナダと日本の異文化の交流と理解に貢献してくれたことに対する感謝の意が述べられた。同時に今後このプログラムを通じて学んだことをカナダの人々に伝え、両国の架け橋としての役割を果たすことへの期待を伝えた。



その後 Canada Japan Society of British Columbia 代表 Donald Campbell 氏の挨拶、そして鳥羽総領事の音頭による乾杯の後は、記念写真の撮影と、美味しい料理をつまみながら、日本での思い出話や情報交換などに花を咲かせていた。



Canada Japan Society of BC 代表 Donald Campbell 氏



羽鳥在バンクーバー日本国総領事



JETTAA 同窓会 (BC&Yukon 支部) Danielle Markewicz 会長

## JET (The Japan Exchange and Teaching Programme)

外国語青年招致事業。地方公共団体が日本政府や財団法人自治体国際化協会の協力のもと、英語圏の大卒者を日本に招聘し、外国語などの指導助手として有給で教育活動に従事してもらうプログラム。1987年に開始された。



刺身用のお魚盛り、お刺身盛り合わせ、お寿司、太巻、手巻きセット、いくら、ウニ、日本の食材!!  
SASHIMIYA  
1348 Hornby Street, Vancouver  
(604) 689-0088



photo : 在バンクーバー日本国総領事館提供

# 在外ネット投票の 早期導入を求める 署名活動のお知らせ

現在在外日本人の数は135万人、うち約100万人が憲法15条によって定められた有権者であるといわれる。

ところがコロナ禍の中で行われた今回の2021年衆議院選挙においては、在外投票ができない、郵便投票が間に合わないという事態が多発し、在外有権者の票が無効になるケースが続出した。コロナ禍や紛争で在外公館で在外投票が実施されない国・地域も15か所にのぼった。また在外投票の制度上の問題から、投票の権利がありながら枠からはずれて投票できなかった人もいた。

こうした中で、在外公館に出向くことの大変さ、郵便投票の複雑さなどから投票が困難を極めた自らの体験を元に、ドイツ、イタリア、アメリカに住む3人の女性が立ち上がり、在外ネット投票の早期導入を求める署名活動を始めた。

現在行われている在外投票制度は、先人たちによる署名活動や国家賠償訴訟などの長期にわたる活動の結果、2000年に実現した。

なお、総務省有識者研究会では数年前からネット投票の導入に関しては検討が行われており、既に一部の自治体ではネット投票の実証実験が行われている(実現については未定)。

今回の署名運動では、具体的なスケジュールとして、国に対して以下を求めている。

1. 2022年夏の参院選までに在外投票からネット投票導入の実証実験
2. 2025年参院選から在外ネット投票の確実な全体運用開始

この署名活動に関する詳細及び署名は以下の署名サイトから。  
<https://chnng.it/KGyfmJ8V9H>

上記の署名サイトには、現行の制度上の問題、この署名活動を始めるに至った経緯、また世界各国の在外邦人の声などが詳細に掲載されている。

ツイッター : <https://twitter.com/OnlineVoting22?s=20>

**Maple Bridge**  
Financial

• 保険 • 投資 • RESP

647-984-8365 (Cell Tomoko)  
tomoko@maplebridgefinancial.com

3190 Steeles Ave., East Suite 210  
Markham, ON, L3R 1G9 (J town の隣)

**作ろう! ファミリームービー**  
家族の記録映画・思い出ムービー  
スポーツ・イベント・他撮影全般

**ファミリー ZOOM ボクシング**  
道具不要・健康づくり・護身術・ボケ予防  
チビッコも大人もハッピー!  
プロコーチの楽しいクラス

**文章 & スピーチクラス**  
執筆講演のベテランがインパクトのある語りを伝授

CompassionFilms@gmail.com

特集

ほとんどのイルミネーションイベントが中止となり、寂しいクリスマスとなった昨年、皆さんはどのようにお過ごしてましたか。今年は限定的ではあるものの、バンクーバーの美しい冬の風物詩が復活しました。そのいくつかをご紹介します。

*We wish you a merry Christmas*



## Tanyon Lights キャニオン・ライト

場所：Capilano Suspension Bridge Park  
3735 Capilano Road, N.Vancouver

日時：2020年1月23日まで 11am-9pm 12月25日閉館

アクティビティ開始は4時から

\$54.95/大人 \$49.95/シニア \$41.95/学生 \$29.95/13-16歳  
\$18.95/6-12歳 6歳未満無料 \$135.00/家族(大人2、子供1or 2) Online

★ ワクチンパスポートは不要

★ 屋内及び橋においてはマスク着用必須

★ 会場内の一部の小道は片道通行

50万個のライトに彩られた、樹齢250年のダグラスファー(ダグラスモミ)は、高さ46.6メートル(153フィート)。生きている木で作られた世界一高いクリスマスツリーだ。レインフォレストのつり橋やクリフウォークはこの時期、幻想的な夢の国に生まれ変わる。



## Festival of Lights フェスティバル・オブ・ライト

場所：Van Dusen Botanical Garden (5151 Oak St. Vancouver)

日時：1月3日まで 4pm~9:30pm 12月25日休園

チケット：割引があるので前売りがお勧め。当日券は限りあり

日によって値段が変わるので要チェック。

\$17.50/大人 シニア \$13.25/シニア

\$13.25~/13~18歳 \$10.25/5~12歳

[www.vancouver.ca/VanDusenFOL](http://www.vancouver.ca/VanDusenFOL)



140万個のイルミネーションに埋め尽くされた幻想的な庭園には、毎年約7万人が訪れる。音楽に合わせたライトショーは2種類交互に30分ごとに開催。メイク・ア・ウィッシュのキャンドルを灯したり、歌を歌ったり、光の庭を散策しよう。フードトラックや温かい飲み物で身体をあたためて。Garden Cafeもチェックアウト！例年11万人が訪れる大人気のイルミネーションフェスティバル。



# Bright Nights Christmas Train

## ブライトナイト・クリスマス・トレイン

場所: Stanley Park, Vancouver 690 Pipeline Road (12月25日: 閉園)

日時: 2022年1月2日まで 4pm ~ 10pm

チケット: ナイトトレイン \$13/大人、\$10/シニア・ティーン

\$9/ 3 ~ 12歳、2歳以下無料

マチネトレイン \$6/ 2歳以上

入場のみ (トレインに載らない場合) はドネーション。

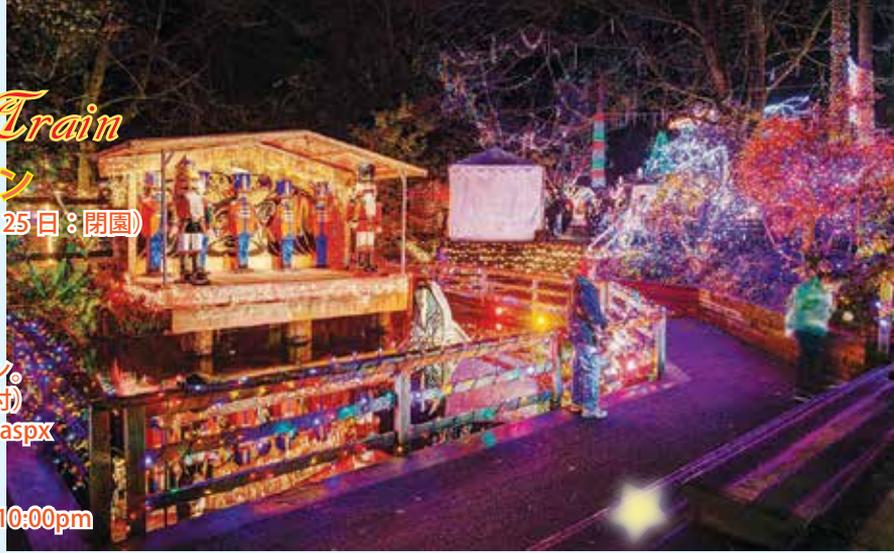
(全て BC Professional Fire Fighters' Burn Fund へ寄付)

[vancouver.ca/parks-recreation-culture/bright-nights-train.aspx](http://vancouver.ca/parks-recreation-culture/bright-nights-train.aspx)

トレイン運行時間: 12月17日まで 4:00pm ~ 10:00pm

12月18 ~ 23日 4:00pm ~ 11:00pm

12月24、26日 ~ 1月2日 4:00pm ~ 10:00pm



甘栗の香ばしい香り、温かいココア、そしてカナダでも最も壮観といわれる 300 万個のイルミネーションが作り出す光の洪水の中で楽しむトレインライド。入場料の一部は、Burn Fund で火災被害者の救済に使われる。また、入り口に箱があるのでフードバンクへの寄付も。クリスマス精神がここに。

# Peak of Christmas

## ピーク・オブ・クリスマス

場所: Grouse Mountain

日時: 2020年1月3日 (日) まで

チケット: \$59/大人 (17-64)、\$52/シニア、\$32/子供 (5-16)

\$159/家族 (大人二人・子供二人)

チケット・予約: ウェブで日にちを選んで、または 604.980.9311

[www.grousemountain.com/events/peak-of-christmas-2019](http://www.grousemountain.com/events/peak-of-christmas-2019)

★ 2009年以前に生まれた人はフルワクチンパスポートが要求される。



# Heritage Christmas

## ヘリテージ・クリスマス

場所: Burnaby Village Museum

6501 Deer Lake Ave, Burnaby, BC

日時: 12月1日 ~ 12月10日 1pm ~ 5:30pm

(土・日) 1pm ~ 9pm

12月11日 ~ 2022年1月3日 1pm ~ 9pm

(12月24・25 閉館)

入場無料

カルーセルライド \$3.00/ 1回

[www.burnabyvillagemuseum.ca](http://www.burnabyvillagemuseum.ca)



キャロル、生バンド、ベーキングの香り——。100年前のカナダ、古き良き時代の懐かしいクリスマスを体験しよう。美しいディスプレイと共に、スカベンジャーハント、子供のクリスマスクラブ、そしてライブミュージックや演劇など、家族で楽しめるパフォーマンスやアクティビティ、素敵なディスプレイも。(スケジュールはウェブにてチェック) アンティークのゴージャスなカルーセルとミュージックボックスは一見の価値がある。



ブルー・ガラス・レイクを囲む杉とモミの木を飾る美しいイルミネーション。雄大な山々に囲まれたガラスマウンテンのクリスマスは、1年でも特別の楽しみがある。ワークショップで働くサンタやレインディアにも会える。櫓や SOS チュルドレンズ・ジンジャーブレッド・ビレッジ、クラフトステーション、スライディングゾーンなど、大人も子供も楽しめる遊びが盛りだくさん。ビッグスクリーンでクリスマス映画の鑑賞も。

## The Polygon Gallery

日時：2月13日まで 水・金～日：10am-5pm / 木：10am-8pm

場所：The Polygon Gallery 101 Carrie Cates Court, North Vancouver, BC

# Steven Shearer



Xmas Trees, 2005  
© Steven Shearer Courtesy Private Collection

### スティーヴン・シアラー：

1968年、BC州ニューウエストミンスター生まれ。2011年第54回ウェネツィア・ビエンナーレにカナダ代表として参加。NY・ニューミュージアム、アムステルダム・デアベル現代美術センター、イギリス・アイコンギャラリー、トロント・パワーブランド、バンクーバー・現代美術ギャラリー等で個展を開催。ニューヨーク・メトロポリタン美術館をはじめ世界の美術館に作品が収蔵されている。

世界中の著名な美術館に作品が収蔵されている世界的なアーティスト、スティーヴン・シアラーの個展が、2007年以来、久々に地元バンクーバーで開かれる。本展示会では、70点以上の作品に加え、シアラーが集めた74,000点以上の写真や印刷物の膨大なアーカイブを記録した19冊の自費出版のシリーズを展示する。そしてこれらの作品が、展示されるプリントやドローイング、コラージュ、彫刻、ペインティングなどの様々な媒体にどのように形成されてきたかを知ることができる。

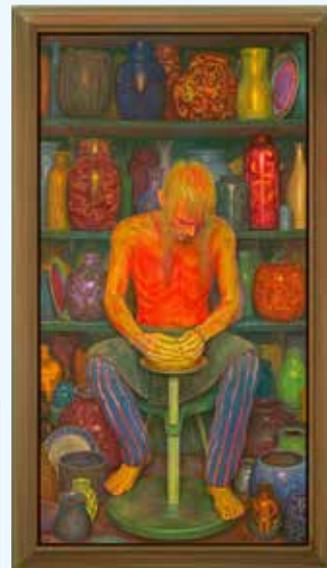
また、今年の4月に Capture Photography Festival で発表し、公開後に撤去されたシリーズの画像も、The Polygon の窓に設置される。



Sideshow Rigmarole (detail), 2020  
Ink and acrylic on rag paper on aluminum, framed; 33 parts  
123.5 x 884" © Steven Shearer  
Courtesy of Galerie Eva Presenhuber, and David Zwirner Gallery



The Collector's Visit, 2019  
Oil on linen over panel; artist's frame 19.5 x 22"  
© Steven Shearer  
Courtesy of Galerie Eva Presenhuber, and David Zwirner Gallery



Potter, 2021  
© Steven Shearer  
Courtesy The George Economou Collection, Athens, Greece.



Dogpile, 2019  
Acrylic and ink on poly canvas  
Varied edition 2 of 2  
86 1/4 x 129 1/2 x 1 5/8" © Steven Shearer  
Courtesy of the Audain Art Museum Collection, Galerie Eva Presenhuber, and David Zwirner Gallery

## Vancouver Symphony Orchestra

久々に VSO が LIVE で贈るクリスマスコンサート

### The Nutcracker Tchaikovsky

12月9日(木) 2:00pm

Orpheum Theatre キャパシティ 50%

クリスマスの定番「くるみ割り人形」を Christopher Gaze と共に。



### A Dee Daniels Christmas

12月10日(金) 8:00pm, 11日(土) 8:00pm

Orpheum Theatre キャパシティ 50%

バンクーバーのジャズの歌姫がクリスマスの歌を



### The Snowman—OriginO Kids Concerts

12月12日(日) 2:00pm

Orpheum Theatre キャパシティ 50%

美しい絵と音楽でつづられた魔法のアニメーション



### ポリゴン・ギャラリー COVID-19 安全プロトコル

全ての展示は BC 州保険局の最新基準に従っている。  
(収容人数制限、社会的距離、マスク着用義務、消毒等)  
展示会の観覧及びショップの利用にはワクチンカードは不要。

[www.vancouversymphony.ca](http://www.vancouversymphony.ca)

### Home Alone in Concert

12月16日(木)、17日(金) 7:00pm

Orpheum Theatre キャパシティ 60%

ジョン・ウィリアムズの素敵な音楽で送るホリデーコメディ・クラシック。



### Vivaldi's Four Seasons —Lara St. John

12月17日(金)、18日(土) 8:00pm

Chan Centre at UBC キャパシティ 60%

VSO のホリデーシーズンの伝統が復活。  
ヴィバルディの最も有名な音楽を、カナダのミュージカル異端児 Lara St. John がリードする。





<https://chorleoni.org>

## Christmas with Chor Leoni

日時：12月17日（金）8:00pm  
12月18日（土）2:00pm、5:00pm  
12月20日（月）4:30pm、8:00pm

場所：St. Andrew-Wesley's United (1022 Nelson St., Vancouver)  
チケット：\$20 ~ \$50 Box office via: [bardonthebeach.org](http://bardonthebeach.org)

国際的にも高く評価され、地元の人々に愛されるバンクーバーのクワイヤーのクリスマスコンサートが、今年は再び行われる。クワイア・レオーニ創立30周年の今年は、お馴染みのホリデークラシックやソウルフルなキャロルなどを、バイオリニスト、ミヤメロン・ウィルソンと共に贈る。



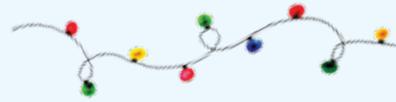
Erick Lichte

クワイア・レオーニの定番に加えて、6つの新しいアレンジメントの曲も披露されるので、お楽しみに。

歌手であると同時に作曲家でありプロデューサーとしても著名なエリック・リヒテが音楽監督を務めるクワイア・レオーニは、現在「大陸で最高の男声合唱団のひとつ」と讃えられ、数々の賞を授賞している。



Cameron Wilson



## PNE Winter Lights ドライブスルーで楽しむイルミネーション

場所：PNE, 2901 E Hastings St, Vancouver, BC

日時：12月3日から12月31日まで

(6, 7, 8, 13, 14, 15日は閉園)

チケット：12月3,4,5,9,10,16,27,28,29,30,31日は\$37/車  
12月11,12,17,18,19,20,21,22,23,26日は\$42/車  
日時指定でWebで購入 [www.pne.ca/winterlights](http://www.pne.ca/winterlights)

寒がり屋さんに最適なクリスマスライト見学。昨年と同様、PNEでは、ドライブスルーでイルミネーションを見学できる。美しいクリスマスライトやディスプレイを車の中から楽しめるので、とても安全、安心。赤ちゃんからお年寄りまで家族一緒に楽しめる。

たくさんの温かい飲み物や食べ物もあるので、お腹をすかして家を出よう。



- ※自分の車の入園時間の15分前には到着するように。
- ※PNEのGate 9（プレイランドの東）から入る。チケットは入口でスタッフにスキャンしてもらおう。
- ※入園後は道なりに9つの国を巡る。車の外には絶対出ないのがルール。
- ※来園者は車から出られないので、トイレもいけなことを念頭に入れておこう。
- ※自分の車の中でも、アルコールもタバコもだめ。

# 火の次は水 BC州で相次ぐ自然災害

7月から8月にかけて、未曾有の高温と烈しい山火事に見舞われたBC州が、今度は想像を絶する豪雨と洪水に見舞われた。11月25日現在までに確認された死亡または行方不明者の数は6人。

これまでは気候変動の影響が比較的少なかったカナダに住む我々にとって、この相次ぐ災害は衝撃的なものである。大規模な山崩れや洪水を引き起こした11月半ばの豪雨は一旦は落ち着いたものの、11月後半にはいつ、再び豪雨が襲う可能性が発表され、カナダ環境省は、すでに飽和状態に達した地面に降る雨によって、今後も鉄砲水や洪水が引き起こされる可能性を示唆している。

11月25日現在、スーマス川とスーマス・プレーリーの洪水警報は依然解除されていない。サンシャインコースト、ハウサウンド、ノースショアコリドーなどでも河川水の増加が予測されている。

11月13日から15日までの水害で258,000人が停電の影響を受けたが、現在は避難地帯以外のすべてで復旧している。しかし、すでに最大限に溜まっている貯水池から今後の豪雨に備えて水を放出するほか、破壊された電柱や変圧器などを復旧させなければならない。

ECCC (Environment and Climate Change Canada: カナダ環境・気候変動省) Weather BC では、今後の気象情報はツイッター (#BCStorm) をフォローすることを呼びかけている。

アボッツフォードのヘンリーブラウン市長は、大規模洪水の後、スーマス・プレーリーに対して水の使用に関しては沸騰水を使うようにと勧告した。しかし11月24日、これをアップグレードし、「水を使用しないように」という勧告に切り替えた。地表面の汚染水が飲料水システムに混入する危険が大きいためである。これによって11月25日現在、水はトイレなどのフラッシングのみにて使用可能となっている。

1週間近く閉鎖されていた道路やインフラの復旧が全速力で行われているが、BC州には再び嵐が来る可能性が高く、まだ復旧が完全に終る見通しが立っていない。

BC州は現在及び今後の情報共有のため、コールラインを開設した。緊急なメンタルヘルスや財政支援などに関して、午前7時30分から午後5時まで電話で相談することができる。

photo: BC Transportation

**Tel: 1-833-376-2452**



## 被災した動物のために

11月半ばの洪水で無数のペットや家畜たちが犠牲になった。その中で運よく避難できた動物たちを養子に出し、新たに救助された動物たちのいる場所を作らなければならない。そのためBCSPCAでは、養子縁組を普段の半額で提供することを決めた。このプロモーションは、被災したアボッツフォード、チリワック、プリンスルパート、ハイダグワイ、100マイルハウス以外のBC州全部のSPCAで適用される。(12月8日まで) 養子縁組費用は、動物の種類と地区によって\$10～\$300の間で、払われたものはシェルターに収容された動物たちのための餌代その他の経費にあてられる。



養子縁組を望む人は下記のウェブサイト参照。

<https://spca.bc.ca>

また、SPCAでは緊急支援サービス(ESS)を通じて、家を失ったペットたちの餌やリーシュ、寝るための箱その他の物資を配っている。

動物に関する救助が必要な人は下記に電話を。

**Tel: 1-855-622-7722.**



その他、ロウアーメインランドやカムループスなどの動物愛護団体が、避難した人々のペットたちの緊急避難のために場所を提供している。



動物たちを養子にはできないがヘルプを、と考える方は下記のBCSPCAサイト、またはご存じの動物愛護団体へご寄付を。

<https://spca.bc.ca>



photo: City of Abbotsford/Twite

## 窓を開ければ港も見える

阿川  
大樹

## 捨てる苦痛

10月末、12年半滞在していた横浜黄金町の事務所を引き払った。

ごく一部は、長野県蓼科高原の仕事場に、大多数は自宅に、荷物を移さねばならなかった。

使う物、使わない物、使えない物、とにかく大量の荷物だ。長野の仕事場はシンプルに仕事とそれに伴う最低限の生活のための場所にした。つまり、ほとんどを自宅にある自分の部屋に引き上げてこなければならぬ。

大変な毎日だった。運び出すのにまるまる二ヶ月かかった。45リットルのゴミ袋を何袋も廃棄業者に出し、およそ10人に20ほどのアイテムをもらってもらい、相当に減らしたつもりだったが、それでも大変な量があった。

一方、主が外で仕事をしている間、自宅の部屋は物置同然になっていた。

12年半の間、この部屋で仕事をしていなかった。衣服を除けば部屋の物がなくても仕事をするには差し支えない。仕事という観点からはこっちの部屋にある物のほとんどは不用だと言える。(まあ、趣味やくつろぎだって必要だから、少しの無駄はあってもいいけれど)

大量の物を黄金町から持ってくるには、少なくとも家の部屋にそれだけのものを運び込む場所を作らなくてはならない。まず、それが大仕事だった。

その大仕事が終わらないうちに、退去期限になり、大量の荷物を家に運び込むことになった。

玄関に、廊下に、そして居間にまで、段ボール箱やプラスチック・コンテナがはみ出している。

そのせいで元々の部屋の収納物を減らす作業の効率が下がる。十分な床面積がなければ仕分けができない。仕分けができないと整理がつかない。整理がつかないと捨てるものを選び出せ

ない。悪循環なのだ。

結論は分かっている。有限な容積に入りきれないのだから、とにかく捨てるしかない。まだ使える物を適切に仕分け分類してしまい直すには、スペースも時間も足りない。使える物でもいつ使うか分からないものは捨てるのだ。誰か使う人を探して有効活用してもらおうなどという、SDGsな野望は、残念ながら捨てなければならぬ。

壁際に積み上がる箱、床を占める箱。等身大の3Dパズルだ。

不屈の忍耐を試される。判断力を試される。近未来を見通す洞察力を試される。諦めるか、極めるか、次々に選択を迫られる。分からなくても、それを受け入れ、わからないままに決める。しかも、まだ使えると分かっている幾多の物を、目をつむってゴミ袋に入れるしかない。

ゴミ袋の口を閉じるとき、ふと思う。

袋の中にはおそらく百以上のアイテムがある。自分はその数だけ、判断をしたということだ。「まだ使えるのに廃棄する」という痛みを伴う判断だった。

活用されない資源。

エネルギーが費やされ、多くの人によって生み出され、運搬され、自分の元に届いた、物、物、物。それらが、いま目の前に廃棄物として仕分けられ、自らの手でゴミ集積所に向けて運び出されようとしている。

段ボール箱の数だけ、これからまだまだその作業を続けなければならない。思った以上に、精神を蝕まれる作業になっていた。

箱を開けず、目をつむってそのまま捨ててしまえばどんなに楽だろう。

その誘惑に駆られながら、わずかでも救い出したい思いを消すことができない。



# 誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのおきのストーリー。

# 自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6  
Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

アイヌ文化伝承 ～アイヌの昔話～ 平取町アイヌ文化保全対策室、平取アイヌ協会青年部

## コウタロー石の由来

本州からの観光客の皆さんが、北海道へ渡り、我が平取町二風谷やペナコリを訪れましたら、まずお気づきのことと思うが、国道の沿線に素晴らしい、沙流川さんの庭石が沢山売り物として展示されてあるのを、御覧になれるでしょう。

その石の中で、コウタロー石という、一際目立つ銘石がある。私は最近、中国の北京や上海、ソ州の庭石で、コウタロー石は、大湖石に匹敵する銘石ではないかと思う。

では、この石はどうして、人間のような名が付いたのか。

昔、ペナコリから十キロメートル程の上流のコタン、オサチナイに川奈野幸太郎というアイヌが住んでいた。明治の中頃に生まれたこのアイヌは、なかなか頭の良い人で、若い時は、飛ぶ鳥を落とす勢いで羽振りをきかせていたという。

妻には、店を持たせ、若いアイヌを召使いとして、常時5、6人使い自分はその頃では珍しい背広の服を着て、乗馬ズボンをはき、当時のアイヌ達が見た事もないようなピカピカ光る、革の長靴をはき、騎兵鞍という鞍をつけた、すばらしく足の速い馬にまたがり、沙流各地のコタンを闊歩したものであった。

凄いい伊達男の幸太郎は、当時の女達のおこがれであった。しかし、だんだん呑む酒の量も多くなり、呑む程に酔う程に酒癖が悪くなり、誰彼の見境なく喧嘩を売り、暴れ者のレッテルをはられた幸太郎は、コタンの嫌われ者になっていった。

その頃、幸太郎に誰が付けたか、さ(・)す(・)が(・)の、というあだ名がついていた。さすがの幸太郎も喧嘩に負けたとか、さすがの幸太郎も女にふられたかとか、幸太郎を風刺して付けたあだ名であった。そして相変わらず幸太郎は酒を呑んで元気がつくと「さすがの幸太郎を知らないのか」といつて威張っていたという。

だが人生、楽があれば苦もある。妻も一人だけであればなんの事もないのに、幸太郎は羽振りの良いのに任せて、妾も2、3人もち、本妻にも妾にも子供が出来た。出来た子供をそれぞれ自分の子として、面倒を見ればよかったものを、女達に産ませばなし。養育費として、一銭も自分の子供達に与えなかったし、もちろん本妻や妾達に生活費も出さないので、だんだん女達にも相手にされず、そのうち子供達もそれぞれ大きくなったが、

父親の幸太郎を慕う子供は一人も居なかった。あれほど沢山持っていた土地も馬も、酒代の借金のために無くしてしまい、幸太郎はすっかり零落してしまっただけでなく、

羽振りの良い時、威張っていた幸太郎も落ちぶれてしまえば、コタンでは、誰一人として相手にする人も居ない。幸太郎は日毎に孤独になってしまった。

幸太郎はコタンを捨てた。そして沙流川の上流のチロロ川の山中に入って、自然を相手に暮らすようになったのである。彼はすっかり昔のアイヌに帰って、漁獵専門で暮らすようになった。そして自分の故郷のオサチナイへは、滅多に帰ることもなかった。

夏は草深い山中の溪流にヤマベを釣り、秋から冬にかけては貂(てん)を獲りその毛皮を町に持ってきて金にかえて、最低生活に必要なものを買って山の中へ帰るといった生活を続けていたのである。

幸太郎がコタンを捨て、チロロ川に十年余り住みついたと思われる、昭和23年(1947年)12月から翌年2月末まで、私は幸太郎の狩猟の場所、チロロ川の枝川、ペンケウクシナイ川というところへ丸竹の冬山造材の馬追の仕事に出かけていった。

この川の入口に、当時佐藤新平という農家があったが、この農家から2、3百メートル上流へ入ったあたり、馬道のすぐ近くに幸太郎のクチャチセ(狩猟小屋)があった。えぞ松、とど松、桂など大木の木立の中に雪にうずもれた熊笹かこの三角小屋が、ポツンと淋し気に建っていたものである。私は後にも先にも、アイヌのクチャチセを見たのは、これが最初で最後であった。

その頃のある日、一度だけ幸太郎に会う機会があった。私がバチバチという櫓(そり)に一生懸命材木の荷物を積んでいる時、すぐそばを見た事のない白髪のアイヌの老人が、通りかかって、私の前に立ち止まったのである。

私は「はあ、この人が和人の人夫達が噂しているコウタローアチャポだな」と思った。このあたりでは幸太郎の事をチロロの和人達や山の人夫達もよく知っていて、コウタローアチャポ、コウタローアチャポと呼んでいたのである。アチャポとはアイヌ語で伯父という意味の敬称である、その時の幸太郎の姿は、身の丈五寸六、七寸の長身で、服装もさっぱりとして、村田銃を肩にかけ、雪輪を

腰に下げた立派な狩人であった。そして私に言葉をかけて。「お前サノウクアチャポの孫だったか？」私は「うん」とうなづいた。「そうか俺はサノウクアチャポの友達なんだ。アチャポ元気だったか？」と聞くので、私は無言で「うん」と言ったら、「若い衆、気を付けて稼げよ」と言って、その場を離れて行った。その後しばらく経って聞いた話だが、幸太郎の狩猟の場所は、ペンケウクシナイ川と峰一つを境にしたヌカピラ川の枝川で、パンケウトオラシナイ川という二つの川を交互に歩き回って狩猟を続けていたのである。

だから今日はペンケウクシナイにいても、明日はヌカピラづきのパンケウトオラシナイ川へ行っているというようにたえず動きが変わっていたということである。幸太郎はこのヌカピラづきの、パンケウトオラシナイにも、狩猟小屋を持っていたという事であった。そうしてこのパンケウトオラシナイ川を誰いうとなく、コウタロー沢と呼ぶようになった。幸太郎が20年余りも住みついた川なのでこの名が付いたのである。

丸竹の冬造材の現場で幸太郎と初めて逢った時から10年余りたった昭和34年(1959年)秋頃、オサチナイへ、幸太郎はすっかり年老いて帰って来たという噂を聞いた。昔のさっそうとした姿はどこにもなく、大工の曲がりかねのように、腰がまがり、あわれな姿であったとか。

山の中にも、年老いて狩りもできず、生きていけなくなった。幸太郎は兄弟や親せきを頼って、山から降りてきたわけだが、三つ子の魂百までもと、少々酒が入ると相変わらず酒癖が悪く、誰もこの可愛らしくない老人を養う人はなかった。

そうして最後は、誰も引き取り手のないこの老人は、役場の世話で、函館の老人院へ預けられることになった。

函館へ出発して1年位経った頃、風の便りで亡くなったという噂を聞いたものである。最近はこの老人の事を思い出す人は少ない。でも幸太郎の名は永久に残ることになった。なぜなら幸太郎が20年余り住みついたコウタロー沢から、コウタローウ石という銘石がぞくぞくと出始めたからである。

北海道の銘石、カムイコタン石と並んで、コウタロー石の名声は、日本 (次ページにつづく⇒)

知っておくべき

## ファイナンシャルプランニング

ファイナンシャルアドバイザー

井上 朋子

(⇒前ページから) 全国の石好きの人達に知れ渡ったのである。

本州各地の石好きの人達から、平取の役場へコウタロー石の名前の由来について問い合わせの電話が、時々かかってくるらしい。その度に役場の職員が困っているという話である。コウタロー沢から運び出されたコウタロー石の名前については、誰にもあまり知られていない。

私は時々二風谷の八甲園という石屋の庭に展示されている、重さ 20 トン近くあるコウタロー石、売値一千万円と書いてある素晴らしい石を見るたびに、糠(ぬか)平(びら)川の上流パンケウトオラシナイ川を、自分の名のコウタロー沢に変えた、自然児のコウタローアチャポの事を思い出し、人々には、あまり好かれていない人であったが、やはりこの人も、サルウンクルの一人として忘れる事のできないアイヌだあ、とつくづく思う昨日である。

<追記>

町内に住む石通の人の言によると、コウタロー石は、変成岩に属し、石英、長石、雲母等の粒子が集合した黒色、赤色、緑色などの珪質岩で硬度は七であるとか。

難しい専門的な事は別として、石には全く素人の私でもこの石の良さは解る。濃紺の石肌は、適度な川づれで光り輝き、変化に富んだ水ばれは、石好きの人には、こたえられない良さがある。

この石は床の間に飾る鑑賞石、重さ 2、30 キロから、庭石としては、15 トンも 20 トンあまりもある大石があって、現在は日本全国の石好きの人達に知れ渡っている。

(一九七六年三月二十六日)

### 聖ペテロ記念庭園納骨堂

バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。宗教に関係なく、ご利用いただけます。



#### 聖公会聖十字教会

4580 Walden St., Vancouver, BC  
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)

ご見学、お問い合わせは

604-879-1344 又は 604-447-0171

holycrossjc@gmail.com

<http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/>

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
浴びた水飲んで飛び立つ鳥自由  
— 北花子



## ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

**Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025**

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

もう12月。早いですね。この間、年賀状書き終えたと思ったら、もうその季節。木星は相変わらず南の空によく目立っています。もう少し右によって少し下の方には、土星。木星が秋から冬にかけて「宵ですよ」南の空に、こんなに目立っているのは、この次は2034年になります。若い方にとっては、この次木星がこんな風にみえる時、貴方はどうしていらっしゃるのでしょうか。少し想像してご覧になっては如何?

次に、西北西の空70度くらいの高さに目立つのは織姫です。英語名はVega。日本では本来、夏の星のはずなんですけれど、今頃になってかえって見やすい高さになっています。これもこの緯度の高さ故です。この星を見ながら、頭の真上ちょっと左にある星は、白鳥の尾っぽDenebと言われます。このVegaとDenebを底辺として、西南西の方に伸ばした細長い二等辺三角形の頂点は、牛飼(Altair)、教科書には夏の大きな三角形として出ています。小学校5～6年生くらいの坊やさんですが、「あー、知ってる、知ってる。夏の大きな三角形」「おや、感心感心」次の晩、空を見上げながら、「じゃー、七夕のお星さん、どれか当ててごらん」「うーん、判んない」。はーてね。これでは受験用の空覚え。脱線々々。日本ではこの白鳥は、七夕の頃には尾っぽ(Deneb)を東南東、その長い首から頭にかけては南南東にかけてほぼ水平に見えますが、ここでは今のこの時期以降、Denebを頂点とする下の長い「十」の字に見えます。北十字星と言われる由縁です。

かつて大航海時代時代(16世紀初頭)に西へ向かっていたマゼランたちが、神のお導きと崇めたものだそうです。日本では十字星と言えば南十字星ですが、ここでは緯度の都合上、本来の南十字星

は見えません。

北斗七星は杓の方が柄より高くなりました。北極星、よく判りませんか。そのつもりで見れば、北極星はすぐ見つかるようになりますよ。杓の外側の星2つを上に向かって5倍くらいのところであることは10月号でお話ししました。

さてその北極星が右上10度くらいの所、ほとんど頭の真上には、カシオペア(Cassiopeia)。英語の“W”が右を下にして良くわかります。更に北極星から思い切って右下の方30度くらいの所(右手を広げて眼から10センチくらいで、親指と小指の先同士)に、カペラ(Capella)が、大分ゆがんだ五角形の頂点にみられます。少し心もとののですが、明るさを頼りにしてください。恒星としては4番目に明るい星です。

さて、南面して頭の真上を見てください。月が明るすぎて難しいのですが、そこで、その中に星がほとんど見えない大きな四角形があります。天馬の四角形と言われるところです。この原稿は11月に書いていますが、12月の半ば頃は、月齢で12日。星を見るには少し明るすぎますがねー。天体の運行は我々の手に余ります。

さて、来月は今月前半みたいに雨ばかりでなければいいのですが。天気の様へ空頼みしておきましょう。

【訂正】11月号に掲載された『星の話』にある「太陽を……ひと回りするの約4年……」は、「…約12年」。また「1日24時間と1年365日114…」は「…1/4」の間違いです。お詫びして訂正いたします。(編集部)

## 『ふれいざー』の読者の皆さまへのお願い

サポーターとして低額寄付のご支援をお願い致します。

2020年、『ふれいざー』が生まれ育った美しい都市バンクーバーは、多くの都市同様、観光やサービス、飲食業界を中心にCOVID-19による大打撃を受けました。それ以後私達のスポンサー企業も苦戦を続け、その結果、紙媒体の雑誌や新聞が次々と存続をあきらめなければならない状況に追い込まれました。言語にかかわらずあれほど豊に溢れていた無料コミュニティ誌や新聞が街から消えつつあります。悲しいことに現在日本語主体の雑誌も『ふれいざー』だけになってしまいました。

まだまだ紙媒体を愛してくださる読者がたくさんいらっしゃいます。紙媒体にはオンラインでは味わえない「手に取って読むことができる」という満足感があります。少し先輩の読者層にとっては手軽で、目に優しいという利点もあります。また、弊誌には読みやすさを第一義とした紙質や色へのこだわりがあり、それも30年近く皆さまに愛されている理由でもあるでしょう。

そうしたことをご理解いただいているビジネスの皆様は、この厳しい状況の中にあってもスポンサーとして広告掲載し『ふれいざー』を支えてくださっています。

現在『ふれいざー』はコミュニティの皆様の主な情報源になっており、増版のリクエストを度々いただきますが、いくつものスポンサーの方々がビジネスから撤退した上、印刷にかかる種々の経費が大幅に拡大する今、それは難しい状況にあります。

With コロナの時代、「ふれいざー」も新たな一歩を踏み出しました。

『ふれいざー』はこれまでの29年間、日本語をじっくり読める雑誌として様々な世代の方に広く親しまれてきました。そしてコロナ禍にあっても私たちの生活をより豊かに、そしてローカル経済と文化活動をより活発にするという願いを込めて、昨年8月より、『月刊ふれいざー』と『ふれいざー Go Local』の月2回発行を開始しました。それにより、イベントなどの日系コミュニティの活動やローカル情報を、読者の皆様により頻繁にお届けできるようになりました。2週間に1回、よりタイムリーなニュースをお届けすることに加えて、『ふれいざー Go Local』には移民の私達が知っておきたいカナダや北米の社会的な諸問題をわかりやすく解説掲載しています。

インターネットの普及によって紙媒体が弱体化する中、追い打ちをかけるように猛威をふるうCOVID-19により多くの雑誌が街から姿を消していきました。それでも、文字をスクリーンではなく紙で読みたいという人は依然決して少なくありません。現在、BC州で唯一の日本語フリーペーパーとなってしまった『ふれいざー』を存続させるために、どうかこの新しい時代のサポート方法をご一考ください。

下記のアドレスからお願い致します。

[www.patreon.com/frasermonthly](http://www.patreon.com/frasermonthly)

*We are 29 years old!*

## 私の鉄道賛歌（3）

西村 咲弥

## 紅葉狩りは大陸横断列車で（2）

始めは、東部の旅行で疲れた体を休めるために、帰りを汽車にしようと考えていたのに、最終的に紅葉見物にも遅いくらいの9月25日、バンクーバー発の切符がとれました。

カナダにもレイルバスがあって外国人でなくても使えるので、私たちはこれを利用して、トロントに到着してからの移動にもできるだけ汽車を使うことにしました。トロントからモントリオールへ、モントリオールとケベックとの間の往復、それにモントリオールからオタワまでと、横断を含めて5回汽車に乗り、2年前の値段で一人約1200ドルでした。シニアでなければもっと高いはずです。

友人たちからは「あんな退屈な旅はない」と脅されていたので、文庫本2冊と、編みかけのレース編みと、トランプカードを荷物に加えて、退屈に備えました。確かに日が暮れると窓の外は真っ暗なので、これらの品物は役に立ったものの、昼間は景色を見るのに忙しく、結局レース編みはいくらも編み進まず、本もたいして読みませんでした。

バンクーバーのVIA RAILの駅はスカイトレインのメイン駅のすぐ東側にあり、グレイハウンドのような遠距離バスや、ピクトリア、ウィスラーへ行く定期観光バスの発着、毎日夕方出るシアトル行きのアムトラックの駅も兼ねている古い立派な建物です。

この汽車で東部まで行く人はそれほど多くないようですが、ジャスパーで降りる観光客で満員。夜8時にバンクーバーを出ると、すぐ案内があったので、二ヶ所にある展望車に行ってみると、セロリや人参のスティック、チーズ、揚げたてのピロシキのつたお盆と、シャンペンの入ったグラスのお盆を持った女性乗務員たちが「ウエルカム」の挨拶と、明朝の朝食の案内をしてくれました。

旅立ち前のあわただしかった昨日、今日の事も吹き飛んだ思いで、リラックスし、コンパートメントに戻ると、座席はベッドに早変わりしていました。

夜が明けるとキャムループスに停車。ジャスパーまでの景色は、この旅最高の山場で、カナダ側のロッキー山脈では一番高いマウント・ロブソン（3954 m）の姿を展望車の真正面にとらえた時は、感激しました。

ジャスパーまでの乗客が沢山降りた後は、車両編成を短くしましたが、それでも展望車が2輛、食堂車、売店等があり、展望車の下がロビーになっています。ディナーは3回にわかれてとるようになっていて、自分の都合のよい時間を予約します。ランチは軽くサンドウィッチなどで済ませることもできます。

主な停車駅はジャスパーの次がエドモントン、サスカトーンは真夜中で、ウィニペグには翌日のお昼に到着します。ここで東西の乗務員が交代するのは、日本でいえば東日本 JR と西日本 JR が大阪で乗務員を交代するのと同じです。1時間も停車するので、窓ガラスをはじめ、汽車全体の掃除をしていました。

これらの主な駅の他にも小さな駅に止まることがあります。単線運転のところで、反対側の列車の通過を待つ場合がそれで、そんな時に停車する駅は、小屋といった方がよいような小さな建物のどこか1ヶ所に駅の名が書いてありますが、それを見逃せば駅と気付かないこともあります。2日に1度しか通らない汽車のためには売店も改札口も必要がないのでしょうか。こんな時、つくづくカナダは車社会であることを実感します。

ただ、バンクーバーの駅もそうですが、トロントでもモントリオールでも、大きな駅は天井が高く、彫刻や絵で飾られていて世を越す汽車の歴史が表れています。

もう10年も前でしょうか、4月1日にオタワを発ってトロントに行くのに、この時も私の病気が出て、わざわざ汽車の席を予約したのです。

朝起きてホテルの窓から見ると大雪です。雪でタクシーが忙しいと思って3時間も前に駅に行きましたが、ほとんど人のいない駅の広かったこと。



ガラスのケースに入った古い機関車の模型が数カ所に置いてあったので、それらを見て時間をつぶしているうちにどんどん人が集まって来ました。この日は積雪のためフリーウェイが通れなくなり、飛行場も閉鎖されて、鉄道が唯一の交通機関となってしまったのです。

前もって切符を買ってあった私は問題なく乗車できましたが、沢山の人が乗り残されてしまいました。これこそ、私の鉄道好きが身を助けた最初で最後のケースと言えましょう。

横断旅行に話を戻しますと、ウィニペグ以東は湖が多く、その間の湿地帯に生えている灌木の茂みが、どんどん紅葉の色を増してゆき乗客の目を楽しませてくれました。

トロントーモントリオール、モントリオールーケベック、それにトロントーオタワ間は単に都市間を結ぶ近距離列車で、日本の近距離列車とたいした違いはありませんが、沿線に広告のたぐいが見られないのが爽やかでした。

行く先々で美しい紅葉を見ましたし、モントリオールの植物園も素晴らしかったけれど、一番最初に行ったオタワ川の北側、ケベック州にある Gatineau 公園の紅葉は今も目の裏に焼き付いています。

最後に食物のことに触れますと、列車内の食事結構でしたし、東部特産のムール貝の美味しさにもとりつかれて、毎日のようにムール貝を食べたのも思い出の一つです。

ケベックで、クレープを売り物にしているレストランに朝からお客が入っているので、どんなクレープを食べようかと胸を躍らせながら入ってみると、パンケーキハウスだったのでびっくりしたこともありました。

帰りは空を高く飛んで帰りましたが、私にとっては退屈どころか、3日間の汽車の旅をおおいに楽しみましたし、同行した友人もカナダの広さを実感したようでした。

(1997年8月号)



# 私の薦めるこの一冊

## 『西の魔女が死んだ』 梨木 香歩著 新潮文庫

今回ご紹介する本は、人気作家の梨木香歩さんの小説で、日本児童文学者協会新人賞、新美南吉児童文学賞、第44回小学館文学賞を受賞した作品、『西の魔女が死んだ』です。

この小説の冒頭は、「西の魔女が死んだ。」から始まります。“西の魔女”とは誰なのか…、それは主人公まいのママのママ、つまり大好きなおばあちゃんです。小説の冒頭は暗く悲しい雰囲気ですが、この小説はおばあちゃんが死ぬ二年前の、季節が初夏へと移り変わる一か月余りのゆったりと温かみのあるお話が主に書かれています。まいは中学校に進んでももなく、中学生独特の人間関係に息が詰まりそうになって、いわゆる不登校になってしまい、田舎に住む魔女の家系のおばあちゃんのもとで休養をとりながら、“魔女修行”を始めます。私がこの本を好きな理由の一つは、おばあちゃんとの穏やかな暮らしが丁寧に描かれているところです。サンドイッチや野イチゴのジャム、ミン

ティーを畑や庭で育てたものを採ってきて作るところや自然の中で暮らす姿がとても素敵です。私の実家も自然に恵まれているので、この本を読んで懐かしくなりました。また、“魔女修行”がこの本で最も重要と言えるのですが、これは自分の意思をしっかり持って何でも自分で決める、一時の感情に左右されないということが要になっています。本作の中で、「おばあちゃんはいつもじぶんがそのときやるべきことが分かっている。庭の草木のように確かな日々を暮らしている。それに比べてまいはいつも不安で自分のやっていることに自信がない」と書かれているのですが、多くの方が後者のマインドを持ったことが一度はある、または持っているのではないのでしょうか。そんな時に、“魔女修行”の内容は私たちにとても大切なことを問いかけてくれると思います。

さて、まいとおばあちゃんの最後はどうなると思いますか？また、“おばあちゃんが死んだら、

まいに知らせる”という二人の約束があるのですが、とても感動する結末になっているので、ぜひ一度読んでみてください。他にも梨木香歩さんの小説はバンクーバー日本語学校の図書館にございますので、ぜひチェックしてみてくださいね！

(池谷日伽里)



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の附属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本（約47,000冊）がありますので、どうぞご利用ください。

**日曜礼拝**  
**11am / 1pm**  
(日本語・英語)  
\*要申込@ホームページ  
小さな子供たちから  
留学生、シニア、  
もちろんカナディアンも、  
たくさんの人たちが集う、  
明るくアットホームな  
プロテスタントの教会です。  
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー  
日系人福音教会**  
604-521-7737  
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて  
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。  
[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)

**Japanese Christian  
リバイバルセンター**  
~生ける水のオアシス~

**見よ。**  
**わたしは新しい事をする。**  
**今、もうそれが**  
**起ころうとしている。**  
**確かに、**  
**わたしは荒野に道を、**  
**荒地に川を設ける。**

皆様の御来会をお待ち致しております。病気や悩みの為に苦しんでおられる方のためにもお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所:  
Bethel International Church  
739 East 33 Ave.,  
Fraser から 1ブロック東へ。

礼拝時間は、  
●日曜礼拝とゴスペル: 2PM  
●祈りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7PM  
Women's Prayer time: 毎週木曜日 12PM

連絡先: 牧師 かわい まりこ 604-984-0663 [www.lwpm-jcrc.com](http://www.lwpm-jcrc.com)

**日系聖十字聖公会**  
**HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH**

**日曜礼拝** 午前10時半 (日本語・英語)  
司祭 Alecia Greenfield  
(アリシア・グリーンフィールド)  
**聖書勉強会** (日本語) 火曜日午後1時  
Zoomで行います。

住所: 4580 Walden St. Vancouver  
連絡先: 604-879-1344  
[holycrossjc@gmail.com](mailto:holycrossjc@gmail.com)  
<http://holycross.vcn.bc.ca>

**メノナイト日本語キリスト集会**  
**Mennonite Japanese Christian Fellowship**

日曜礼拝 午後3時から  
12246 100th Ave., Surrey  
(Living Hope Christian Fellowship 内)

連絡先: 牧師 ジェラルド・ニューフェルド  
Eメール: [mjcf321@gmail.com](mailto:mjcf321@gmail.com)  
ウェブサイト: [www.mjcfsurrey.com](http://www.mjcfsurrey.com)  
日本語でどうぞ

**ノースショア日本語キリスト教会**  
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午前11時
- 日曜学校: 午前10時
- 聖書勉強: 毎週水曜日午前10時
- 金曜祈り会: 毎週金曜日午後7時

集会場所: #201-399 Mountain Highway,  
North Vancouver, BC V7J2K9

連絡先: 金ジョンソン牧師  
604-986-6844  
[mjongsk@gmail.com](mailto:mjongsk@gmail.com)

★  
Mountain Hwy  
Crown St.

**North Shore Japanese Church**

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

### ■ものがたりの賊

真藤 順丈著

文藝春秋 ¥2000

1923年、大震災による未曾有の被害で帝都は壊滅状態にあった。不安と恐怖から人心は乱れ、治安は荒れるばかり。奇想天外、摩訶不思議。圧巻の一大文学エンタテインメント。

### ■ルーティーンズ

長嶋 有著

講談社 ¥1500

無数のルーティンで世界は回っている。作家と漫画家夫婦と2歳の娘がおくる、コロナ下のかげのえのない日常。長嶋有デビュー20年目の家族小説。

### ■ほんのこども

町屋 良平著

講談社 ¥1800

横溢する暴力と身体、無垢なる魂の軌跡。「やさしく恋するみたいに他の人体を壊す」元同級生からのメールの文章から着想したシーンをつないで、商業作家は同級生の人生を小説にしようとする。

### ■残照の頂 続・山女日記

湊 かなえ著

幻冬舎 ¥1500

ここは、再生の場所。NHK BS プレミアム「山女日記3」原作小説。幅広い層に支持されたベストセラー、待望の第2弾。

### ■ミチクサ先生(上・下)

伊集院 静著

講談社 ¥1700

ミチクサが多いほうが、人生は面白い！てっぺんには裏から登ったって、足を滑らせたっていい。あちこちぶつかったほうが道は拓ける。伊集院静がいつか書きたかった夏目「漱石」金之助の青春。

### ■采女の怨霊

高田 崇史著

新潮社 ¥1450

謎めいた社、誰のためとも知れぬ祭から、古代史の新たな真実が浮上する！ 異端の民俗学者・小余綾俊輔が采女神社の謎を解き明かす時、壬申の

乱から奈良朝に至る歴史の真実が塗り替えられる。長編歴史ミステリー。

### ■夜半獣

花村 萬月著

徳間書店 ¥1900

気付けば無人の車両に乗っていて、わけもわからず上横ノ原へとたどり着いた省悟。癖のあるどこか愛くるしい住民達と共に生活をするうち、省悟は郷にとってなくてはならない存在となった。

### ■ガラスの魚

山下 明生著

理論社 ¥1500

戦後7～8年、大人たちの生活によく余裕がでてきたころ。瀬戸内の島で新制中学に上がったアキラは散々な日々を過ごしていた。島を舞台にした3部作最新作。

### ■冬の叢

杉山 千里著

鳥鳥社 ¥1800

自分の中に空洞があると自覚したのはいつ頃だろう。他者の為に生きる事に疲れ果てた。すべてを断ち切ってしまいたいとずっと願ってきた。養女として、クラフト陶芸工房に生きる生を問う長編！

### ■2022 本格ミステリ・ベスト10 探偵小説研究会著

原書房 ¥1000

新時代を予感させる激動のランキングをはじめ、「探しても読む価値あり」傑作短編大紹介！ インタビューは『屍人荘の殺人』今村昌弘、そして『六人の嘘つきな大学生』で話題をさらった浅倉秋成と、今年も充実の一年間を総括！

### ■日々のかきこ

高原 英理著

河出書房新社 ¥2200

まるまるとした茶色いものたちが一面に出ていて、季節だかと思う。どれもきこのである。——きこ、きこ、きこ！ 奇才が贈る新たな「きこ文学」の傑作、誕生。

### ■ガラスの顔

フランシス・ハーディング著

東京創元社 ¥3500

カーネギー賞候補作。名著『嘘の木』の著者が描く奇妙に歪んだ不思議な世界。生まれつき表情を持たず、〈面〉と呼ばれるつくられた表情をまとう人々が暮らす地下世界で、健気な少女が国をゆ

るがす陰謀に巻きこまれる。

### ■円

劉慈欣著

早川書房 ¥1900

十万桁まで円周率を求めよという秦の始皇帝の命により、学者の荊軻は始皇帝の三百万の軍隊を用いた驚異の人間計算機を編みだすのだが……。星雲賞受賞作。中国SFの至宝がおくる短篇集。

### ■赤い十字

サーシャ・フィリペンコ著

集英社 ¥2200

青年が引っ越し先のアパートで出会った、90歳の老女。アルツハイマー病を患う彼女は隣人に、自らの戦争の記憶を唐突に語り始めた。ベラルーシ気鋭の小説家が描く、忘れ去られる過去への抵抗、そして未来への決意。

### ■昏乱

トーマス・ベルンハルト著

河出書房新社 ¥2600

山村の医師である父と鉱山学を専攻する息子は特異な病と狂気を病む住人たちと出会っていく。その中でも侯爵の狂気は果てしなかった。国際的な賞を多数受賞したベルンハルトの名作。

## 2021年9月のベストセラー

出版科学研究所調べ

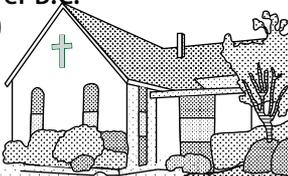
### 総合

- 1 透明な螺旋 東野圭吾 文藝春秋
- 2 変な家 雨穴 飛鳥新社
- 3 九十八歳。戦いやまず日は暮れず 佐藤愛子 小学館
- 4 聖域 コムドットやまと KADOKAWA
- 5 美しく、強く、成長する国へ。高市早苗 ワック
- 6 ぼくはイエローでホワイトで、ちょっとブルー(2) プレイティみか 新潮社
- 7 会社四季報業界地図2022年版 東洋経済新報社(編) 東洋経済新報社
- 8 老いの福袋 樋口恵子 中央公論新社
- 9 人は話し方が9割 永松茂久 すばる舎
- 10 本当の自由を手に入れるお金の大学 両リベ大校長 朝日新聞出版
- 11 1%の努力 ひろゆき ダイヤモンド社
- 12 新型コロナワクチン本当の「真実」 宮坂昌之 講談社
- 13 ぼくモグラキツネ馬 チャーリー・マッケジー 飛鳥新社
- 14 アホか。 百田尚樹 新潮社
- 15 日本を前に進める 河野太郎 PHP研究所
- 16 老いる意味 森村誠一 中央公論新社
- 17 スマホ脳 アンデシュ・ハンセン 新潮社
- 18 硝子の塔の殺人 知念実希人 実業之日本社
- 19 さよならも言えないうちに 川口俊和 サンマーク出版
- 20 デジタル・ファシズム 堤未果 NHK出版

カナダ合同教会  
バンクーバー日系人合同教会  
Vancouver Japanese United Church

1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。  
礼拝で心にうるおいを！

礼拝 日曜午前11時～12時  
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.  
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)  
電話 604-874-7014  
ホームページ www.vjuc.org facebook  
Eメール vjuc4010@yahoo.ca  
任大彬(イム テビン) 牧師



あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会

恍惚になるも看取るも夜の森

森下 みえ

熟語遊び  
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。

名 外 所 大 遠 月 渴

答：46 ページ

# 御伽草子

おとぎぞうし

ぼんてんこく  
梵天国 (その三十七)

広滝 道代

「そうはいっても、またひよんな折から姫の便りもないでもなかるうから」  
このように仰せになる梵天王のお言葉を、中納言は、しみじみとお聞きになる。

中納言は  
(大王様のお言葉、おっしゃる以上の深いお思いがこめられていることよ… 深慮のほど、お氣遣いが伝わってくること…)  
などとお思いになる。

こらえきれないほど悲しいこと、情けないこと、などとお思いになりながらも、梵天王のお言葉に気がまぎれる思いがなさって、ようやく葦原国(日本)におもどりになる決心を固められるのであった。

やがて、中納言は梵天王にごあいさつをなさると、あれこれと身の回りを整えられるのであった。

そのまま、お使いの大勢の役人に見送られ、門まで進まれる。

すると、今しがたまで姿を見せなかった最初の馬のいななきをお聞きになる。

中納言を梵天国まで送ってくれた、あの馬のようである。

中納言は、お心の内には、  
(はて、あの馬のいななきは…。ああ、これはなんとなく幸先がよいこと…) などと、お感じになる。

(それにしても、まさか同じ馬があらわれるとは…。今までこの馬がいてくれるとは、気持ちを感じてくれていたのだろうか。それにしても変なことだが…) などと、お乗りになるものかどうかお迷いになるものの、  
(これは、わたくしなどにはもったいない隨身であることよ…)

と、その紫がかかった金色の馬をじつとご覧になるのであった。  
(いや、やはり、まさしくこの馬は梵天国までのぼらせてくれた馬だ。

このような思いもかけないことで、報いがあるかもしれない。来世での罪も少しは軽くなることだろうか)

中納言は、悲しみをかみしめて、この馬に鞍をおつけになろうとすると、

またもや姫君の仰せになったお言葉が中納言の耳元に聞こえてくる。

「お乗りくださいませ。この馬が身震いして、あがき出しましたら、あなた

さまは両の目をきつくおつぶりくださいませ。この馬がどこかに着いて、身震いいたしましたら、そのときがお目を開けるときでございます…」

中納言は、もつと聞いていたと思っうほどに—お目をきつく閉じられる。まるで姫君があの時、こまごまと注意して送り出してくれた姿そのまま、自分のそばに寄り添ってくれようと思いを抱かれる。

中納言は、鞭をはつしと当てたところ、馬は、大空をさつと駆け上がった。  
まるで中納言の心の動きを察知するかのようにであった。

飛び立ったかと思うと、しばらく目を閉じている間に、馬は陸地らしいところに着いて、三度ばかりはげしく身震いをした。

中納言が両のお目を開き、ご覧になると、そこは、花の都、京の五条の屋敷の中であった。

姫君に送り出されて、屋敷の東に向けて馬を引いてゆきお乗りになったその同じところにお着きになったのであった。

やがて、馬は、中納言の前で三度

いななくと、まるでいとまごいでもするような動作をし、さつと大空に飛び立っていった。

中納言は、早速、その足で参内するのであった。  
梵天王のじきじきの御判をもらってきてほしいと仰せであった帝の命に報いるためである。

中納言は、帝に拝謁なさる。おもむろに梵天王の自筆の御判を帝に差し上げるのであった。  
帝は、御判を御手にそつとお取りになって

「不思議なことよ」  
と、つぶやかれる。

そうおっしゃる帝のお心には  
(これは、これは…。世にも珍しいものだ…)

などのお思いが湧き上がるのであった。

そこで、帝は、梵天王の御判を、内匠寮(たくみりょう。中務省に属し、宮中の器物・工匠のことをつかさどるところ)の蔵に大切に納められるのであった。

(つづく)

## むすめとわたしのおにぎり日記

11月。緊急事態宣言。 愛戸 のぞみ

今月半ばに大雨が続いていたが、アボッツフォードで大洪水が起こり、とうとう緊急事態宣言が出された。避難勧告が出され、2日間の雨量がひと月分という異常な量の多雨となった。アボッツフォードの病院で働いている甥は、チリワックまでの道が冠水して家に帰れなくなり、友人宅に泊まっている。もう帰れるようになっただろうか。

また今週末に雨が降る予報で、緊急事態宣言は解除されていない。朝から洪水の被害にあったたくさんの家々がテレビに映り、ここからたった2時間離れた場所で起こっているのが、信じられない。寒くて、雪も降り、避難している人達の顔に絶望感が漂っている。早く水害がおさまって欲しい。政府の早急な支援をただ祈るだけだ。

とうとうカナダ軍も援助に駆けつけた。雨の中、復旧作業に取り組んでいる人たちに感謝である。また週末に雨が降る予報なので心配だが、

たくさんの人が物資の配達や工事の奉仕をしている。私にできる事はお金を寄付する事だけだ。コロナ感染の拡大も心配されている。

そんな状況になるとも知らずに、私と娘は宮坂編集長の家に招いていただき、温かいお茶をごちそうになった。10年位前に訪ねた時は、ハクとレオの2匹の犬と猫が1匹いて、私達を歓迎してくれた。娘は、小さかったからあまり覚えていなかった。今回はハクとテトの2匹の犬が歓迎してくれた。ハクは、おじいちゃんになり、耳もあまり聞こえなくなり、体がきつそうだった。時間の流れを感じた。ダイニングテーブルの上には、補習校の生徒さんから送られた綺麗な蘭の花が咲いていた。日系社会に貢献したことで外務省から宮坂編集長に送られた外務大臣賞へのお祝いであった。美しい白い花が、控えめに咲いており、ふれいざーを始めた宮坂ご夫妻の姿を表しているようであった。7年前に亡くなられた宮坂功さんの優しい声を思い出した。功さん手作りのステレオから流れたチェロの曲が耳に残っている。30年前にご主人様と力を合わせて、創刊された月刊ふれいざー。宮坂編集長、本当におめでとうございます。これからもますますのご活躍を期待しております。

## My Story

中田 有厘

### —— 私の乳癌闘病記 (24)

乳がんという大きな病気をしたためか、すっかり臆病になってしまい、看護師登録をしたニューブランズウィック州に行くのをずっとためらっていました。しかし、先月ニューブランズウィック州を旅行してみて本当に素敵な州だと思っし、BC州の看護師登録もまったく先に進まず、いつ看護師になれるかわからないので行く決断をしました。

3年住んだバンクーバーですが、最初は本当に嫌で仕方なく、夫や夫の家族がいなかったらきっとすぐに離れていたでしょう。思い返せば、乳がんになって様々な出会いがありました。訪問介護の仕事もしてたくさんのお話を学ばせていただきました。癌と闘病しながらも看護と英語の勉強を頑張り、なんとかカナダで看護師になりました。また、カナダやアメリカで看護師をしたい日本人看護師に看護についてや英語を教えるようになりました。少ないけれど友達もでき、多くの経験ができたバンクーバーと離れるのが少し寂しい気持です。

実は、ここ数週間、バンクーバーで乳がんを通して知り合った方が2人も若くして旅立たれたことを知り、辛い気持ちでいました。そして、自分もいつか急に人生の終わりを迎える時がくるかもしれないと怖くなっていました。周りからは私は元気に見えるかもしれないけれど、こうやって時々、こういう気持ちや恐怖と付き合っていかなければいけないのだと思います。将来のことは本当にわからないし、不安でいっぱいです。この町で癌の治療をして多くの人に支えられたので、この町に還元したかった気持ちもありますが、来月から新しい土地に行くことが決まり、あちらの地で頑張っていこうと思います。

ちょうど2年、ふれいざーに寄稿させていただきましたが、年末ということもあり、今月号をもって終了とさせていただきます。この町で頑張っている日本人の方には健康に気をつけて欲しい、もし癌や他の病気になっても自分らしく生きられるのだということを伝えたくて、この原稿を書いていた。その役目が果たせたかはわかりませんが、少しでもお役に立てたのであれば幸いです。

## 乳がんサポート「つどい」



ウォーキングやエクササイズで  
乳がんリスクを軽減！

適度な運動を続けることで、7種類のがん(大腸、乳、子宮内膜、腎臓、多発性骨髄腫、肝臓、非ホジキンリンパ腫)の発症リスクが低下することが、米国がん学会、米国立がん研究所、ハーバード公衆衛生大学院の共同研究で明らかにされ、研究成果は2001年の、医学誌「Journal of Clinical Oncology」に掲載されました。以前から週に1時間以上のウォーキングなどをする女性では、ほとんど運動をしなかった女性に比べて、がんなどによる死亡リスクが大幅に低下するといわれ、特に乳がんの予防や乳がんの再発リスクの軽減にウォーキングは推奨されてきました。

国立がん研究センターが5万人以上の日本人女性を14年間追跡した調査でも、運動を週3日以上行っている女性では、乳がんリスクが27%低下すると発表しています。この時期バンクーバーでは雨の日が続きますが、心がけて体を動かしたり歩いたりしましょう。

つどい連絡先 Eメール: [tsudoivancouver@gmail.com](mailto:tsudoivancouver@gmail.com)

電話相談: 604-356-7325

(匿名でも結構です。また相談内容についても秘密厳守します)

つどいのホームページ <http://tsudoivancouver.blogspot.com>

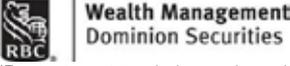
\*活動はすべてボランティアで行われています。

メディアスポンサー  月刊ふれいざー

# スポンサー みちくさ伝言板

『ふれいざー』を作るためにご協力いただいているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことをこちらで。ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板です。

**クリスマス礼拝：**  
 12月19日(日)11時&1時  
 クリスマスイブキャンドルライトサービス：  
 12月24日(金)午後7時  
 教会で行われますが、同時にライブストリーミングでもご覧いただけます。  
[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)  
 バンクーバー日系人福音教会  
 P.34

不動産の売却金の受入口座、税金控除の"Retirement"RRSP口座、年金収入のRRIF口座、教育積立の"Education"RESP口座、成人の非課税"TaxFree"TFSA口座については、RBCウェルズ・マネジメントにお気軽にお問い合わせください。  
  
 日本語直通：604-257-7291 [shoko.sanchez@rbc.com](mailto:shoko.sanchez@rbc.com)  
[WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK](http://WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK)  
 P.12

**引っ越ししました！**  
**1部改装のため、店舗販売は12月ごろの予定です。配達のご注文は承っております。**  
**はなもフローリスト**  
 Tel: 604. 685. 3649  
 P.4

**メリー クリスマス！**  
 就寝、外出の際はクリスマスツリーの灯りを消しましょう。安全第一。  
**上高原保険代理店**  
[www.kamiinsurance.com](http://www.kamiinsurance.com)  
 日本語担当：西尾 真美  
[mami@kamiinsurance.com](mailto:mami@kamiinsurance.com)  
 P.14

**カナダの美味しい鮭を日本のお正月に。期日指定でお送りします。**  
[www.cheenashop.com](http://www.cheenashop.com)  
 9291 Shaughnessy St. Vancouver, BC V6P 6P4  
 TEL: 604-648-0008  
 P.7

**MURATA**  
 WA LIFESTYLE STORE  
 色鮮やかな友禅和紙も新しく入荷しました。カード作りやクラフト、ギフトラッピングなどにいかがですか。  
**SHOP ONLINE AT MURATA.CA**  
 P.6

10月27日時点で約55万件の移民申請、46万市民権申請、その他合計約180万件の申請はまだ処理されていない。ビザ申請時に余裕を持って提出しましょう。  
**ABIC カナダ移民&ビザ事務所**  
 604-688-1956  
[www.ABICanada.com](http://www.ABICanada.com)  
 P.3

 **素敵なクリスマスとよいお年をお迎えください。**  
**藤井公認会計事務所**  
 604-812-7139  
 P.18

☆シンプルに暮らす☆ (P.20)  
 Keller Williams Realty VanCentral:  
 リアルター 高原 さやか  
 (604-725-7228)  
 P.20

すべての人が知らなければならない話  
 今日ダビデの町に、あなたがたのために救い主がお生まれになりました。この方こそ主イエス・キリストです。  
 Japanese Christian リバイバルセンター  
 P.34

今年最後の診療日は12/17となります。完全予約制となっておりますので、事前にご登録をお願い致します。  
**ベテルメッドクリニック**  
[info@bethelmed.ca](mailto:info@bethelmed.ca)  
 778-807-3224  
 P.5

 "Nobody can go back and start a new beginning, but anyone can start today and make a new ending."  
 ~ Maria Robinson  
 オークウエスト不動産株式会社  
 604-731-1400  
 P.19

## はなしの箸やすめ

無愛 想子

### 野生の動物たち

☆若い小熊が、ヨーホー国立公園を通過するバンクーバー行きのCPの貨車によじ登り、積荷の穀物を食べているのを係員が発見した。実はこの小熊の冒険が見つかったのは2度目で、以前彼は貨車の底部にあるじょうご形の穀物取り出し口からこぼれる穀物を食べていた。CPでは熊がこの冒険を続けるうちに、怪我をしたり死んだりすることが起きるのを心配している。

☆バンフの西約5キロのところで、夏にグリズリーベアが列車にひかれて死んだ。この熊は2頭の小熊を連れていたが、母親が死んだ翌日、この2頭の小熊も列車にひかれて死んだ。バンフの国立公園では母親が死んだと聞いて、この小熊たちを捕らえて育てようという案が出だが、きつ

と自分たちで生きてゆくことができるだろうと思い、そのままにしていたと述べている。一部の人たちは熊たちが穀物を積んだ貨物列車によじ登って穀物を食べることが多くなり、このような事故が起こるのを心配していた。

☆アメリカはバーモント州の小さな町で、一切の牡鹿が、何を間違えたかモーテルの部屋に入り込み、部屋に鍵をかけてしまった。警官がその部屋に入っていくと、その牡鹿は寝ている二人の客を飛び越えてバスルームに入っていった。鹿は警官たちに助け出され、モーテルの裏口から釈放されたが、モーテルの正面の窓とバスルームが壊された。鹿がどうやって鍵をかけたのか、警官も頭をひねっている。

雨が続いていますね。雨どいの清掃、水道凍結防止、暖房器具の点検など、お忘れなく。

**yoshimura@shaw.ca**  
リマックス不動産 フレッド吉村  
RE/MAX Crest Realty 604-312-5159

P.18

★ Localのお引越&不用品処分は、ユニーク Movingにお任せください！安全&安心を約束します（土日祝営業 / 日本語対応）

★ **604-446-2832**  
contact@uniark.ca www.uniark.ca

P.5

2021年も大変お世話になりました！ 噂によると笑顔（ニコニコ）の数が増えるほど、幸せポイントが貯まるそうです。是非引き続きニコニコでよいお年をお迎えください。

**ニコニコホームケア**  
**778-960-4735**



P.14

年末に向けてお刺身やお魚、和食材などと合わせてお正月用品もデリバリー致します。お問い合わせくださいませ。

**シーボーン**  
**604-261-2230 www.seaborn.ca**

P.23

パンデミックに加え、BC州は未曾有の災害に見舞われた年でした。被災した人たちが取り残された気持ちにならないように、皆で少しづつ助け合っていきたいと思えます。

公認会計士 入谷いづこ  
www.iicpa.ca 604-767-7007  
itsukoiritani@gmail.com

P.18

冬美髪に AOI 日本製トリートメントやスカルブクレンジングのメニューを！ 冬の髪の乾燥対策！髪や頭皮が乾燥すると枝毛や切れ毛ができたり、フケやかゆみなどのヘアトラブルが起きがちになります。



www.aoibeauty.com  
604-688-2122

back cover

RRSP を早めにして、税金を控除しましょう。詳細はお気軽におたずねください。

www.canadaeinvest.com  
小林ひろこ 604-727-2320  
moxeyh@telus.net

P.47

# クラシ ファイド

## 売ります

ウェディングドレス売り / 貸します。日本製、プリンセスライン、ヴェイル、興味のある方へ写真送付可。604-710-8010

手品の参考書1冊 \$5で売ります。MagicJo 山下。webarts3000@yahoo.com 又は Text 604(983)0732. http://magicjos.magix.net/public

## あげます

ピアノさしあげます。光沢のあるマホガニー。Ottostein 製 778-386-0125

## 求む

ひらがな玩具 2歳半の子供用のひらがなを勉強できるおもちゃを探しています。ビクトリア在住の方あるいはバンクーバーでも結構です。お電話は 1-250-752-8683 へ日本語英語どちらでも結構です。

## 教えます

無料聖書講座 バンクーバー日系人福音教会では、随時、無料聖書講座を開催しています。聖書にご興味のある方は、下記までご連絡ください。一緒に世界一のベストセラーである聖書を学びましょう。jpgospelchurch@gmail.com

### 【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。  
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$2.00。チェック送付先は本誌最終ページに。  
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com  
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負い兼ねますのでご了承ください。

書道教室 大人、子供。師範免許有。通信講座。  
☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

## アルバイト

出張にて車をピカピカにします。お手入れ Wax、艶出し研磨作業、塗装保護のガラスコーティング、殺菌効果の高い車内特殊スチーム清掃、臭い取り等、ボート、RVも承っております。www.carpikajp.com 又は ☎604-446-2755

## 仲間募集

**The Winds Choir ソプラノシンガー募集**  
9人で構成する混声合唱団です。クラシック、ミュージカル、童謡からポップスと、幅広いジャンルの曲を歌います。練習は毎週月曜日の午後。ステップ4への移行で活動制限が解除された後、コミュニティセンターやシニアホームでコンサートを実施予定です。ソプラノパートを担当できる方は、こちらまでご連絡ください。長井明 604-322-2871 (日本語・英語)、ケニス・タケウチ 604-732-6714 (英語のみ)

**お話相手** 今年の2月に配偶者に先立たれた一人暮らしのシニアです。同様の体験をなされて悲嘆の日々を過ごされている方又は苦難を克服された方と電話でのお話相手を求めています。性別は問いません。お互いにサポートと励まし合えになればと。電話番号は(604)263-4172です。

**メノナイト日本語キリスト集会**のクリスチャンがあなたのために祈ります。リクエストがありましたら、匿名で構いませんので下記のアドレスへご連絡下さい。内容は一切公開しません。inoriMJCF@gmail.com

**野菜作り仲間募集**。無農薬、有機栽培の野菜作りに興味がある方。情報や種・苗の交換、たい肥作り等とおして野菜を育てる楽しみを分かち合いましょ。

興味のある方はこちらまで。yhatake17@gmail.com

**北海道人会** 今後のイベントなどをご連絡しますので、元会員、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしております。dohjinkai.bc@gmail.com ☎604-805-4847

**日/英ズームチャット** (次は11月23日)このグループは英語と日本語を混ぜてコミュニケーションを取ります。この集会の目的は、英語や日本語のスキルを向上させたいが、言語能力が不十分であるために話し合いの最中にイライラしたくない人々に、安全で協力的で便利な環境を提供することです。一緒に日本語と英語を語り合ってみませんか、興味のある方はどうぞ。毎月の第4火曜の夜8時から9時です。778-809-1133 Email: lal86419@gmail.com

**伝導瞑想** エネルギーのヨガ(ラヤヨガ)と奉仕のヨガ(カルマヨガ)の組み合わせであるこの瞑想はグループで行われ、この混沌とした社会から新しい世界を生み出そうと努力する世界中の人々から作られています。世界に奉仕したいと思われる方ならどなたでも参加可能。(無料) 毎週火曜午後7時、土曜午前8時より、ダウンタウンにて。お問合せ ☎ 604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

**同志社大学出身の皆様へ** お問合せ: 松本 / ジン ☎604-688-1956/doshishavancouver@hotmail.com

**日本大学OB, OG集まれ!!** 発起人: 久保克己、小茂田勝政、和田健治 事務局: 和田健治 ☎604-862-7216 email:vickomoda@yahoo.co.jp

**関西大学出身の皆様へ** ☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで tom.kominami@f55f.com

**中京大学同窓会** 野原誠治 ☎ 604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

**ソフィア会からのお知らせ** 連絡先: ☎ 604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

# コミュニティ 掲示板

## 脳の運動教室

2021年脳の運動教室プロジェクト。あと2回、もう大詰めです。まだ試していない方？脳が赤くなっている方？お勧めの脳の活性プログラム、是非お試しください。気持ちもスッキリ、カナダ全土で友達ができます！

参加費無料

<https://noun.wchealthymemory.com>

## 健康トーク

日系シニアヘルスケア&ハウジングソサエティ主催

日時：12月10日（金）午後2時

日本語（英語通訳付き）

「COVIDとシニアのメンタルヘルス～心の豊かさを守つこは」

【講演者】アンダーソン佐久間雅子：BC州公認臨床心理士  
ソーシャルワーカー 専門：メンタルヘルス、高齢者ケア、認知症ケア、エンドオブライフ・ケア

参加方法：メールでNHActivities@nikkeishc.comまでお申し込みください。ご登録いただいたメールにZoom Linkをお送りします。

お問合せ：604-777-5000 Ext:2109

## 日加ヘルスケア協会

定例 ZOOM 座談会：自宅にいながら電話、PC、Mac、iPad、タブレット、スマートフォンで参加可能。

毎月第4火曜日の午後6時30分から～（会員向け）

Facebookによる健康情報の提供 (<https://www.facebook.com/nikkahealth/>): 最新の情報をオンラインにて提供（一般向け）

【ボランティア随時募集中！】老若男女問わず。健康情報に興味がある方、IT、広報、コミュニティ活動、将来の夢が医療従事者など日本語でお手伝いいただける方。office@nikkahealth.orgにご連絡ください。

## West Coast Healthy Memory Society

カナダ全土でお住いの在留邦人、日系人とオンラインでつながり、バンクーバー発の「脳の運動教室」に一緒に参加していただくとともに、毎週異なる内容で専門分野のスペシャリストをお迎えし、感染予防や健康について学びましょう。期間は7月30日から12月10日。

## Japanese Christian リバイバルセンター

毎月第1日曜日の礼拝は特別礼拝、Anointing Service。

聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcome All

☎(604)984-0663 牧師かわいまりこ

[www.lwpm-jcrc.com](http://www.lwpm-jcrc.com)

## バンクーバー日系人福音教会

バンクーバー日系人福音教会からのお知らせ！！

\*教会堂での礼拝が再開されています！

ぜひみなさん、お越しください。\*規制は随時変更されていますので、ホームページでご確認ください！！

## 礼拝へのご案内

毎週日曜日朝11時&午後1時、教会堂にて礼拝が行われています。教会学校は毎週日曜日朝9:45から！！教会学校は赤ちゃんクラスから大人まで8クラスが用意されています。

\*オンラインのライブストリーミングでの礼拝は引き続き行われます。教会ホームページよりご利用ください。

## クリスマス礼拝&イブ礼拝のご案内

12月19日（日）クリスマス礼拝 11amと1pm

12月24日（木）クリスマスイブキャンドルライトサービス 7pm \*どちらも、教会で行われますが、同時に教会ホームページからライブストリーミングでも参加できますので、ご利用ください。

## 年末感謝礼拝

12月26日（日）11am&1pm

一年を感謝して、共に神様を礼拝しましょう。

## 新年礼拝

1月2日（日）11am&1pm

一年の最初を神様を礼拝して始めましょう！

## Zoomでの無料英会話クラス開催中！！

詳細は教会のメールアドレスにお問い合わせください。

その他、祈り会や各世代・日英の言語でのバイブルスタディーやスモールグループも集まって、もしくはZoomで、数多く行われております。ぜひ教会までお問い合わせください。

バンクーバー日系人福音教会 [www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)  
[jpgospelchurch@gmail.com](mailto:jpgospelchurch@gmail.com) ☎604-521-7737

## バンクーバー日系人合同教会

### ★教会日曜日日本語礼拝の案内

毎週日曜日午前11時より教会で対面とオンラインで行われます。OnlineはZoom ID 5662538165 パスコード1225 及びバンクーバー日系人合同教会で検索すると教会Facebookで参加できます。

### ★12月クリスマス礼拝案内

12月19日（日）午前11時より クリスマス礼拝

12月24日（金）午後6時より クリスマスイブ礼拝

### ★Zoomで聖書を一緒に読んでみませんか？

(ID 5662538165、パスコード1225)

英語：火曜日午前11時～

日本語：火曜 5:00pm～（隔週）、水曜 11:00am～

教会が初めての方も参加できます。

連絡先：604-618-6491（テキスト可）、[vjuc4010@yahoo.ca](mailto:vjuc4010@yahoo.ca) 牧師 イム テビンまで

住所：4010 Victoria Dr, (Between 23rd and 25th Ave East), Vancouver

## 日系文化センター・博物館

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001

[info@nikkeiplace.org](mailto:info@nikkeiplace.org) [www.nikkeiplace.org](http://www.nikkeiplace.org)

日系プレースは日系文化センター・博物館、日系シニアズ・ヘルスケア&住宅協会および日系プレース基金で構成されています。

## 日系文化センター・博物館ニュース

ご来館の際は館内の表示に従い、館内ではマスクをご着用いただきますようお願いいたします。体調が悪い場合はご自宅に留まり、オンラインにて是非「ご来館」ください。プログラムの時間の詳細は、[centre.nikkeiplace.org](http://centre.nikkeiplace.org)にてご確認ください

## イベント

ポップアップショップ 毎週木曜日から土曜日

ギャラリー：2022年4月まで。火～土、10am～5pm SAFE | HOME - 歴史あるバンクーバー朝日野球チームを通して、カナダのコンテンポラリーアーティスト、ケレン・ハタナカが今日のスポーツと社会の両方に関連する問題を表現します。

常設展「体験：1877年からの日系カナダ人」2階入場無料

## ミュージアムショップ：

メンバー10%オフ！お買い物は直接日系センター、もしくはオンラインで。お探しのものが見つからない場合にはご連絡ください。<https://nmcc.square.site>  
[jcnm@nikkeiplace.org](http://jcnm@nikkeiplace.org) | 604.777.7000 ext.109

## ブックストア：

毎週火曜・金曜・土曜 11amから3pmまで。ドナーションはブックストアが開店している間にお持ちください。詳しくは、ウェブサイトにてご確認ください。

<https://centre.nikkeiplace.org/japanese-book-store/>

オンライン ファミリーヒストリー個別相談 専門家と一緒にあなたの家族の歴史をたどってみませんか。リサーチ及びアーカイブの専門家のリンダ・カワモト・リードが個別に直接お手伝いします。<https://centre.nikkeiplace.org/family-history-one-on-one>

## チャールズ門田リサーチセンター

NIKKEIMUSEUM.ORGにて31,000点を超える所蔵物。

リサーチセンターは安全対策を強化し、ご予約のみ。お問い合わせはリサーチ・アーキビストのリンダ・カワモト・リード [lreid@nikkeiplace.org](mailto:lreid@nikkeiplace.org) まで、寄贈に関するお問い合わせはリサーチ・ウエダ [luyeda@nikkeiplace.org](mailto:luyeda@nikkeiplace.org) まで。

## ポッドキャストシリーズ—Sounds Japanese Canadian to Me: Season 3 - マーポール物語

隔週水曜日にリリースされる新しいエピソード。日系センターのウェブサイトもしくは、アップルやグーグルのポッドキャスト、Spotify、Stitcherにてお聴きいただけます。

## 日系文化センター・博物館会員

日系センターでは会員を随時募集。会員はミュージアムへの入場が無料、ミュージアムショップでの割引、特定のイベントやプログラムなどで割引特典があります。会員は年次総会に出席できます。詳しくはウェブページにて。<https://centre.nikkeiplace.org/support-us/membership/>

会費収入は施設の維持や感染防止対策、そして展示、イベント、プログラムなどを充実させるために使用されます。

## 日系文化センター・博物館をサポートする方法

・メンバーになる。・博物館ギフトショップとオンラインショップ <https://nmcc.square.site> でお買い物。・月ぎめ寄付にお申込み。・オンラインプログラムに登録。ご寄付に関する詳細は、日系プレース基金：

☎604-777-2122 又は gifts@nikkeiplace.org  
 日系文化センター・博物館 (NNMCC) 受付・ミュージアムショップ営業時間：火曜～土曜 午前10～午後5時、日曜～月曜 休み。

## バンクーバー日本語学校 (VJLS)

★平日夜の10週間のコース。冬学期は1月13日から始まります。初めて日本語を勉強する人向けに新しいクラスを作りました。お申し込みは、website から。

★土曜日の朝9時半から10時半まで大人向けの書道教室を開催しています。公式認定コースが人気です。  
<https://vjls-jh.com/japanese-cultural-program/caligraphy/>

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6  
 604-254-2551 Fax: 604-254-9556  
 Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

## BC州認可こどものくに

こども達は園庭で落ち葉を拾ってその色に見とれたり、水たまりの水をバケツに入れて砂場に持って行き、砂を湿らせて山を作ったり。おもいおもいの感覚で五感を駆使して遊んで(学んで)います。クラスの中でも Loose parts という何にでも見立てて使えるものを使ってこども達の想像力が限りなく延びています。

\* Loose parts は例えば石、ボタン、枝、葉、スポンジ、リボン等々。こども達の想像力如何で何にでもなります！

◆エマーゼントカリキュラムというこども本位の教育方針でこども達の想像力や考える力を育てます。

◆手洗い、ソーシャルディスタンス、消毒等など、COVID19と上手に付き合っています。

◆施設の広さ、莫大な教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語環境プリアスクール、ドラークラス、デイケアです。

◆幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かで、自分の意志を持った子どもに育てる事が保育目標です。

◆豊富な教材、園庭、大ホール、教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。

3	2	9	4	7	6	8	1	5
5	4	8	1	9	3	2	7	6
1	7	6	8	5	2	4	9	3
4	6	5	3	8	9	7	2	1
9	1	2	7	6	5	3	4	8
8	3	7	2	4	1	5	6	9
7	9	1	5	2	8	6	3	4
6	5	4	9	3	7	1	8	2
2	8	3	6	1	4	9	5	7

問題は p.15

### 日本語教師研修会：

JALTA 日本語教育振興会では、11月20日(土)、21日(日)の2日間、日本語教師を対象にしたオンライン教師研修会をジャパンファンデーション、トロントの支援の下開催しました。

今回は、「障がいを持つ子どもに対してどう接し、効果的にクラスを運営するには～」というタイトルで1日目は、館真里子先生にインクルーシブ教育について、2日目は、ハドソン英津子先生にクラスでの接し方やNGな掛け言葉などについて講演いただき学習障がいへの理解を深められた有意義な研修会になりました。今年度もオンライン開催ということで国内外から多くの日本語教師が参加し盛況のうちに終了しました。

※館真里子先生のお名前の漢字表記に誤りがありました。訂正し深くお詫び申し上げます。

今回の研修会開催にあたりましてメディアスポンサーとして月刊ふれいざー誌、バンクーバー新報よりご後援をいただきました。心よりお礼申し上げます。



『ふれいざー』は、2018年4月から毎月、懐かしの名画を鑑賞する会を催してきました。観たくなるときに誰でもふらりと参加できるゆる〜い同好会で、上映後は感想を話し合っで感動を分かち合いました。そのとき、その映画や出演者に関する珍しい裏話など交えて解説して下さったのがボクサーで映画作家の吉川英治さん。

2020年3月からコロナで映画会ができなくなり、常連さんは禁断症状を起しかけています。そこでコロナが収束するまで、この月刊ふれいざーの紙面で、これまで Great Cinema Alley で上映した名画を振り返り、吉川さんのショートエッセイを通して、参加できなかった皆様とも感動を分かち合いたいと思います。

### 第15回『知りすぎていた男』

(The Man Who Knew Too Much)

1956年、アメリカ合衆国

監督：アルフレッド・ヒッチコック

脚本：ジョン・マイケル・ヘイズ/アンガス・マクファイル

キャスト：ジェームズ・ステュアート/ドリス・デイ

第29回アカデミー賞歌曲賞：『ケ・セラ・セラ』

映画を作って「映画史上の最高傑作」ランキングに一本でも入ったら大変なこと。『裏窓』『めまい』『北北西に進路をとれ』『サイコ』の4本が常にランキング内にあるのがアルフレッド・ヒッチコック監督。他にも、最高作かと思われる『レベッカ』や、人類の未来を見透かした『鳥』等が思い当たるから底なし。

映画の効果を最大限に発揮するために駆使された技術は、無数の映画に影響を。ヒッチコック抜きにしてスピルバーグはいないと言っても過言ではないほどにスピルバーグ作品はヒッチコックのテクニックを継承。

ハイテクだけで人間を描けず、粗大ゴミ超大作の大量生産になっちゃった悲しい現在の対極にヒッチコックおじさんは位置する。真の映画を“知らなすぎる男”でござった返す世の中では、深い芸術の代わりに、浅さを極めたゲームの世界に子どもたちの偉大な魂はいざなわれる。

サスペンススリラーの天才と謳われる彼はまさに「映画を知りすぎた男」だが、実は人の心理を見抜き、それにブラックユー

モアスパイスを加えつつ、完成された表現芸術にアップグレードした天才シェフ。本作でもラストシーンに注目。ただし、そのシーンに登場する人間の生き方をしている人には意味不明のラストカット。

映画作りの巧妙さばかりが議論され「いかに幸せな人生を掴むか」がヒッチコックの作品の焦点になっている記述を見たことはないが、それは明らか。彼は映画を通じて幸福を追求している。



本作が産んだ宝石はなんとと言ってもドリス・デイの歌う「ケセラセラ」(Que Sera, Sera)。「ケセラセラ」が「Let It Be」のインスピレーションになったのかどうかはポール・マッカートニーに尋ねてみなきゃわかんない。

(映写係：「世直しボクサー」吉川英治 YouTube)



## 隣組の自立生活支援

隣組では当地で生活する日本人シニアの皆さんが安心して暮らせるよう、公的機関などでは対応していないサービス、孤独・孤立を防ぐための趣味のグループや人とつながる機会、生活に役立つ情報を提供しています。

お問合せ：隣組コミュニティサービス  
電話：604-687-2172 内線102  
メール：services@tonarigumi.ca (正子)

## 日本語支援サービス

対象 55歳以上。事前にご本人またはご家族との面談による査定が必要なサービスもあります。詳細は隣組コミュニティサービスまでお問い合わせください。

**政府関連の提出書類作成や高齢者の住宅相談**  
シニア向け住宅に関する相談、BCハウジングへの登録や年金・補助金申請などのサポートを行います。

**電話による医療通訳 (有料)**  
電話での医療通訳サービスです。医師の診察時のほか、検査や薬局に行く際にも利用できます。

**医療送迎 (有料)**  
医療関連の予約時に医療施設へ送迎するサービスです。

## 楽しみ・つながり

2021年のプログラムは12月9日までです。  
新年は1月10日より再開します。

**趣味のプログラム (隣組館内にて実施)**  
ガーデニングクラブ、クラフトクラブ、卓球、麻雀、俳句、フラダンス、エアロビクスなどの趣味のプログラムがあります。

**電話・ズームプログラム**  
インターネット (ビデオ通話「ズーム」を使用) や、電話 (複数で会話できる「グループ通話機能」を使用) でつながり、日本語による地域のニュース紹介、落語、歌の会、オンラインでの体操などが楽しめます。遠方からでもご参加いただけます。



## 情報のご提供

### 暮らしに役立つ「隣組ライフセミナー」

健康で自立した生活を送るために必要な情報をお届けする講演シリーズ。専門家を招いて、日本語通訳付きでお届けします。トピックは健康維持やカナダの公的サービスの最新情報など。アクセスはビデオ通話「ズーム」当日隣組館内のテレビでも発信しています。  
第4金曜日午前10:00~11:30。12月はお休みです。  
隣組会員無料・非会員 \$ 8

### 州政府発行「BCシニアガイド」日本語版

「BCシニアガイド」は安心して健康な生活を送るために役立つ情報やサービスなどについて州政府がまとめた冊子です。隣組で日本語に翻訳したものを作成してお届けしています。インターネット上でご覧いただけるデジタル版は無料、印刷したガイドをご希望の方は隣組コミュニティサービスまでお問合せください。  
1冊 \$20 (送料込)

デジタル版はこちらからご覧いただけます。  
<https://tinyurl.com/2tncmvud>

お問合せ：隣組コミュニティサービス  
電話：604-687-2172 内線102  
メール：services@tonarigumi.ca (正子)

### 隣組 tonarigumi

住所：101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC

電話：604-687-2172

メール：info@tonarigumi.ca

ホームページ：www.tonarigumi.ca

開館日時：月～木 午前10時～午後2時



## ハリウッドの向こう側で

## The Curve : パンデミックの時代を見据えて

先日、鮭の様子を見るためハンバー・リバーに寄ってみた。鮭が産卵に備えて川を遡上するサーモン・ランがもはや季節の行事となっていることは知っていたものの、結構な人数が集まっていたのには少し驚いた。鮭が飛び跳ねるたびに周囲の人と一緒に歓声を上げる。想像以上に賑やかな時間を過ごすことができた。コロナ禍で制限の多い日々を過ごすうちに、以前はそこまで興味がなかったことも楽しめる機会が増えたということなのかもしれない。National Film Board of Canada が制作する『The Curve』は、パンデミック後の日常を収めた短編映画シリーズだ。現在 30 作品が公開されており、7つのテーマ毎にそれぞれユニークな視点からコロナ禍での生活を捉えていく。そこには日々を繰り返す辛さだけでなく、日々を繰り返すうちに見落としてきた景色や忘れていた記憶を再発見する喜び、今まで疑問視することのなかった問題に向き合う大切さなども描かれている。

ウィネペグの日常を捉えた『Thursday』は静まり返った町に潜む人々の小さな動作や気配を遠巻きに眺めていく作品。人の姿が見えなかったとしても、そこには通りに響く音、建物の重なり、そして夜がくれば必ず光を放つ窓などが収められている。これらは全て人が生きている証拠として町角に存在し続けているのだ。

カナダ人建築家ブルース・マオのインタビューを基にしたアニメ作品『Cities』は現代社会に根付いたゴミ問題に注目する。いつ

しか浸透した「便利な生活のためにゴミが出るのは当然」という思い込みを正

し、自分たちの間違いを次世代に伝える必要性を説く。これからのデザインはゴミを出さない仕組みが根本にあるべきだとマオは言う。

『June Night』では NFB とも関わりの深いバスター・キートンの映画と、夢の中を歩くような映像世界のマッシュアップを体験できる。まるでコロナ禍の生活を表現したような不穏さを持つ世界観だが、アナログとデジタルが混ぜこぜになった様子にはどこか希望も潜んでいると思う。古くなって価値が変わってしまったものであっても、人々の心の中にあるかぎり新しいものと結びついて生まれ変わることができるのだ。

バンクーバーを自転車で走る『60 Day Cycle』もまた一度は消えてしまったかのような街の活力を再び取り戻していくことの希望を描く。世界中を揺るがしたパンデミックを乗り越えるために私たちができることはひとまず足元に目を向け、ひとつひとつ自分たちの生活や環境を見直していくことなのではないだろうか。『The Curve』の作品たちは見る者に振り返る時間を与えてくれる。それに、異なる都市にいてもみな同じような不安を抱えたまま再出発しているのだと映像を通して知ることはきっと一抹の希望となって誰かに届く。映画好きとしてはそう信じ続けていきたいものだ。



『Thursday』



『Cities』



『June Night』



『60 Day Cycle』

## 詩

嬉しかったよ 有難う

川路 廣美

嬉しかったな 三日間  
みんな揃った 年の瀬に  
父の笑顔の 餅つき姿  
母の自慢の 手打ちそば  
一緒に聞いた 除夜の鐘

楽しかったな 親子して  
語り明かした いろりばた  
初日もれ陽 障子に映えて  
兄弟姉妹 畳の間  
親を囲んで 祝い餅

都会の下宿 三畳間  
帰り土産に 添えられた  
たった二行の 兄貴の便り  
次はお盆に また帰れ  
金は俺が 送るから

無事に着いたよ ありがどう  
郷里への便り 夜中過ぎ  
何もみやげがないからなと  
生みたて卵 かぞえてた  
母の横顔 目に浮かぶ



映画評論家  
Raymond Tomlin

## ホリデーシーズン到来、オスカー・レース参戦作が一堂に

気はやる秋の映画シーズンに公開されるのは、オスカーに向けて全力疾走の準備が整った一群の期待作。今月の『ふれいざー』では来年のアカデミー賞授賞式で最も注目を浴びるであろう作品を漏れなくご紹介する。

授賞式までまだ3カ月ちょっと。しかしそこに向かう大レースはすでに始まっている。制作スタジオ各社は、有力候補が来春オスカーに輝けるよう、万全のバックアップ態勢で臨んでいる。

作品賞に関して言えば、今年は「伝統的なアート系と大観客にアピールする作品の戦い」という流れがあるようだ。こうした二つの系統の戦いは、『英国王のスピーチ』と『ソーシャル・ネットワーク』、『ムーンライト』と『ラ・ラ・ランド』、『グリーンブック』と『ROMA/ローマ』など、過去のオスカーでも見られた現象だ。

さて、この秋、際立った存在として注目を集めているのは、トロント映画祭で観客賞を受賞したケネス・ブラナ監督の白黒の自伝作品『Belfast』。11月中旬に公開され、好評を博している。そしてジェーン・カンピオン監督の『The Power of the Dog』(11/17劇場公開、Netflixでは12/1より配信)も頭一つ抜けた感じと言える。この新しい西部劇はベネチア映画祭で監督賞を受賞したほか、批評家からも絶賛されている。

『In the Heights』のようにNetflixから生まれたオスカー候補のいくつかは苦戦しているが、リン=マニエル・ミランダ監督の『Tick, Tick... Boom!』はアンドリュー・ガーフィールドの演技が作品を引っ張っている。ガーフィールドは歌い踊りながら男優賞に向けて突き進むだろう。

レベッカ・ホールの監督デビュー作『Passing』は今年、ニューヨーク映画祭で圧倒的な存在感を放った。本作は11月10日よりNetflixで視聴可能。

また、オスカー予想をする多くの者がレイナルド・マーカス・グリーン監督の『King Richard』に一票を投じるはずだ。男優賞候補ウィル・スミスがビーナス&セリーナ・ウィリアムズの伝説的な父親を演じている。

作品賞にノミネートされる10作品は、ほぼ固まりつつある。来年の授賞式は絶対に見逃せない。

低予算映画が優勢だった2021年のオスカーを経て、アカデミー会員は超大作も1、2作欲しい

ところだと思っているかもしれないが、今回も前回の傾向を受け継いでいる。例えば、今年カンヌでグランプリを受賞したアスガル・ファルハーディ監督によるイランのドラマ『A Hero』や、ジョー・ライト監督が映画化した古典『Cyrano』など。後者は伝統的なミュージカルではないが、ピーター・ディンクレイジの秀逸パフォーマンスが見所だ。

パブロ・ラライン監督の『Spencer』は、主演女優賞を狙うトップランナー、クリステン・スチュワートで、チャールズ皇太子との長い結婚生活に終止符を打つことを決めたダイアナ妃の葛藤を描く。

今年も配信サービスによる作品が猛威を振るうことは間違いない。

『The Power of the Dog』や『Passing』に加えて、ネットフリックスが強烈にプッシュするのは、少年の成長を描いたイタリアのドラマ『The Hand of God』(12/15)とマギー・ギレンホルムの監督デビュー作『The Lost Daughter』(12/31)。後者はゴッサム賞にノミネートされ、女優賞への地固めを確実にしたオリヴィア・コールマンが主演。

アダム・マッケイ監督は世界経済の破綻(『The Big Short』)とディック・チェイニー(『Vice』)を世に送り出した後、その風刺的な眼差しを地球を破壊する惑星に向けた。このブラック・ユーモア溢れる『Don't Look Up』では、ジェニファー・ローレンスが天文学の学生を、レオナルド・ディカプリオが教授を演じる。二人は地球に接近する惑星について全世界に警告しようと奮闘する。メリル・ストリープが大統領、ケイト・ブランシェットとテイラー・ペリーがテレビ司会者に扮するなど、Netflix作品の中でも断トツの豪華キャストでオスカーに臨む。(12/10劇場公開、12/24Netflixで配信)

ジェームズ・サミュエル監督が共同脚本を務めた西部劇『The Harder They Fall』(Netflixで11/17より配信開始)は、猛々しい俳優陣パワーでオスカーを狙う。イドリス・エルバ、レジーナ・キング、ジョナサン・メジャース、ザジー・ビーツ、ラキース・スタンフィールド、デルロイ・リンドーら、アフリカ系アメリカ人キャストのアンサンブルだ。

一方、アップルもアマゾン・プライムも指をくわえて賞レースを眺める気はさらさらない。

アップルからは、ジョエル・コーエン監督、デンゼル・ワシントン主演の『The Tragedy of

Macbeth』とサンダンス映画祭史上最多となる4冠を達成した『CODA』が送り込まれる。

アマゾンジョージ・クルーニー監督の『The Tender Bar』で参戦する。J・R・モーリングーの回顧録を原作とし、父親のいない少年(タイ・シェリダン)がバーテンダーのおじさん(ベン・アフレック)ら父親代りに囲まれて成長する姿を描く。(12/17劇場公開、アマゾン・プライムが1/7に配信)

アマゾンからはこのほか、米テレビ史上最高視聴率を記録したコメディドラマ『アイ・ラブ・ルーシー』の主演女優ルシル・ボールと夫リッキー役のデジ・アーナズを描いた『Being the Ricardos』がリリース。私生活でも夫婦の二人を演じるのは、ニコール・キッドマンとハビエル・バндеム。アロン・ソーキン監督が脚本も務めた。(12/10劇場公開、12/21からアマゾン・プライムで配信)

ポール・トーマス・アンダーソン監督の青春映画『Licorice Pizza』では、ショーン・ペンとブラッドリー・クーパーがしっかりと脇を固める。

名作ミュージカル『West Side Story』が初めて映画化されたのは1961年だが、これは映画版が「ブロードウェイのオリジナル版に匹敵するほどすごい」と言われた数少ない作品だった(オスカーでは作品賞をはじめ10部門を受賞)。この上を行く映画版の制作は可能だろうか? スピルバーグなら可能だろう。スピルバーグ版では、アンセル・エルゴートがトニーを演じ、新星レイチェル・ゼグラーがマリアを演じる。(12/10劇場公開)

リドリー・スコット監督は、世界的ファッションブランド「グッチ」の創業者グッチ家の確執とその中で起きたマウリツィオ・グッチ殺人事件を描いた『House of Gucci』でオスカーに乗り込む。桁外れの富と欲望と魅惑の世界。そして殺人。レディー・ガガ、アダム・ドライバー、ジャレッド・レト、アル・パチーノ、サルマ・ハエックらが、実話に基づいた犯罪スリラーの興奮を約束する。

そして最後に挙げるのが、ペドロ・アルモドバル監督のキャリア史上最も政治的な作品『Parallel Mothers』。独身で妊娠した中年期と思春期の女性二人が病院で出会い、密接な繋がりが生まれる。スペインがスペイン内戦の遺産とどう対峙してきたのかを鏡のように映し出している。女優賞を狙うベネロペ・クルス主演。(12/24劇場公開)



We are 29 years old!



# にゃいん あん あん！ 9・1・1 かんぱにー

## クリスマスは久々、今年の明るいニュースから

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」  
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

### パピーミルから大規模な救助

アイオワ州の政府から認可されたパピーミル(子犬工場。犬の繁殖業者)から、劣悪な環境におかれていた514匹に及ぶ犬たちを救助した。これはアメリカ合衆国司法省の命を受けたアイオワ・アニマルレスキュー・リーグとASPCAによって行われたもの。救助された犬たちは、狭い檻に閉じ込められたまま十分な餌や水も与えられておらず、病気や怪我を放置されていたり、中には死んだ犬がそのまま一緒に置かれていたりした。このパピーミルのオーナーは、190の動物福祉法違反に問われている。

救助された犬たちはいくつもの動物愛護団体の協力のもと、健康診断と適切な医療を受けて、十分な食事と清潔な寝床が与えられた。

これは史上最大の救助活動となった。今回米国司法省が動いたことで、今後劣悪な環境で犬を繁殖させる他のパピーミルの絶滅への一歩となるだろうと期待されている。

### 化粧品のための動物実験禁止の州が増加

11月、アメリカ、ニュージャージー州は、動物実験を行っている化粧品の販売を禁止する決定を行った。化粧品のための動物実験は、動物たちに非常に残酷な苦痛を強いる上に、多くの場合は前近代的で全く意味をなさないということは、これまで多くの専門家に指摘されていた。2022年3月から、違反した場合には1回の販売について1000ドルの罰金が科せられる。

ニュージャージー州はアメリカでは8番目、今年に入ってから5番目の動物実験禁止の州になった。他の州は、カリフォルニア、ネバダ、イリノイ、バージニア、メリーランド、メイン、

ハワイの各州。

また、動物実験禁止をサポートしている化粧品ブランドは、アメリカ国内だけで1000社近くになる。

### 毛皮禁止の波が今年に入って加速

ここ数年、高級ファッション業界で毛皮を使用しないポリシーを打ち出したり、また毛皮の売買をしないと決定する大手デパートなどが増えつつある。

2021年の始めには、イスラエルが世界初の毛皮売買禁止国となった。

また、今年に入ってアメリカの高級品デパートチェーンのニューマン・マーカス、サクス・フィフス・アベニュー、バレンチノ、オスカー・デラ・レンタ、トリー・バーチ、アレクサンダー・マックイーン、バレンシアガ、そしてカナダの冬服専門店カナダ・ゲースなどの、大手ファッションブランドやデパートも毛皮を扱わないことを決めている。

その他、大手ブランドや小売店で既に毛皮の売買をやめているのは、ブルーミングデールズ、ノードストローム、プラダ、グッチ、アルマーニ、ヴェルサーチ、マイケル・コース、DKNY、バーバリー、シャネルなど。

ちなみに2019年には、カリフォルニアが、ロサンゼルス、サンフランシスコ、パークレー、ウエストハリウッドに続いて毛皮の売買を禁止している。ウェルスレイ、ウエストン、マサチューセッツ、アン・アーバー、ミシガン、ボールドー、コロラドなどの市も毛皮売買

を決定している。

今年11月には、アメリカのフロリダにあるハランデルビーチ市で、毛皮製品の売買を禁止する法令が通った。この法令は即施行されるが、残念なことに、羊と鹿と牛の毛皮は除外されている。

2017年の経済国勢調査によると、フロリダはアメリカ国内で8番目に毛皮売買の多い州だった。

### フランスが動物福祉法を強化

11月、フランスの国民議会は1年以上にわたって検討されていた動物福祉法の強化を決め、野生動物の飼育や繁殖、毛皮のための野生動物の飼育と殺害、そして数年後にはライオンや虎、熊などの野生動物をサーカスなどで連れ歩くことも禁止されることになった。イルカ水族館も4年以内に閉鎖される。

一方、犬や猫などのペット動物も2024年からはペットストアで売るのは禁止される。

また、動物虐待や飼育放棄などの罰金も値上げされる。



## Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1  
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。  
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながられたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で…!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらかしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療(外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング(火曜日～土曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛(Osteoarthritis)
- 外傷/浮腫(はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療(Class IV Laser)は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力(Healing Speed)を早めます。

### West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

### OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

## WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

【編集後記】 今年の締めくくりは、なんとも辛い話題になってしまった。つい数か月前、BC州の山火事でひとつの街が消えるという悲惨な話題を書いたばかりなのに、今度は洪水で街が水の中に沈んでしまった。広大なスーマス・プレイリーが湖のようになってしまった映像を見たときは言葉を失った。

私はカナダに来て以来、フレイザーバレーのプレーリーが大好きで、ちょっとした時間がとれるといつも家族で東のほうにドライブをしていた。雄大なフレイザー河やその南に広がる広大で肥沃な大地は、見るだけで心がゆったりと広がってゆくような気分になった。よく、リタイアしたらこういうところに住むのもいいね、などと話していたものである。

その懐かしい大地や小さな田舎町の景色が、見るも無残な姿になってしまった。そこに根を下ろし生活を築いてきた人々の哀しみはいかばかりかと思う。少しでも早く、もとの豊かなフレイザーバレーに戻り、そこに住む人々が再び穏やかな生活が営めるようにと願う。

亡くなった方、そして失われた無数の動物たちに、心から哀悼の意を捧げます。

\* \* \*

パンデミックが始まって2回目のクリスマスがやってくる。今年は昨年よりは少し状況がよくなり、バンクーバー恒例だった人気のクリスマスイルミネーションも再開された。一定の規制はあり、まだまだ油断はできないものの、親しい親族の集まりなども今年は行われることだろう。

先日読んでいたネット記事の中に、「パンデミックがおさまった後は新しい生活の仕方になるだろうという意見があるが、そうは思わない」と言

っている人がいた。これまで人間は何度も大きなショックを受ける事態に遭遇したけれど、時間が経つとすっかり忘れてしまっている。たとえば東北大震災の後、一時的に人々の考え方や生活の仕方が変わったけれど、いつのまにかもとの戻ってしまっている。今度だって同じだろう、というのである。

それを読んで、私自身どこかで納得してしまっただけで、これまで、きっと今後の生活は全く変わったものになるだろうと思っていたが、本当にそうだろうか。9.11同時多発テロの直後もアメリカでは多くの人が派手な生活や豪華な休暇は望まなくなり、家族との時間を大切にしようになったと言われていた。それから20年。そんなアメリカが続いているだろうか。「喉元過ぎれば熱さを忘れる」——それが人間の性であることを否定する人はほとんどいないに違いない。そう考えると、パンデミックが終わった後の世界も、それほど変化するかどうかは疑わしい。

しかし少なくとも、この激烈な気候変動を食い止めるための努力だけは続けなければならない。この異常気象が喉元を過ぎて熱さを忘れられるようになることは、今後ないのだから。

ともあれ、皆様、よいお年をお迎えください。  
(エディター： 宮坂 まり)

追記：2020年8月から毎月15日は“Supplement to Fraser Monthly”として『ふれいざーgo Local』を発行しています。モノクロの小さな冊子ですが、毎月月刊のほうで掲載しきれないととても重要な情報や役に立つ記事を掲載しておりますので、そちらも是非お読みください。取り損ねた方はウェブサイトwww.thefraser.comでどうぞ。

## 日本語チェック！（解答）

（出典：「日本語力」樺島忠夫編）

P. 14 答：② 形をもたないもの、日常的な感覚による経験ではとらえることのできないもので、形を持つ現象を超越した本質や、観念的に考え出された概念。精神的なもの。それに対して、時間や空間の中で形を持って存在するもの、日常的な経験で捉えることのできる形を持ったものについて考える態度を、「形而下の考察」などと呼ぶ。

## 熟語遊び P.35（解答） 望

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
E-mail: info@thefraser.com

## 郵送購読

U.S.A. 半年 \$70.00 / 1年 \$130.00  
カナダ 半年 \$60.00 / 1年 \$110.00  
日本 半年 ¥13,000 / 1年 ¥20,000  
※金額は「go Local」を含む

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜  
制作スタッフ：

- ・升本純子・Yuki Revill・Momo
  - ・Hiroko Johnson・宮坂 怜
  - ・Angela Hollinger
- チーフエディター：宮坂 まり

## ふれいざー・主な執筆者（五十音順）

- 愛戸 のぞみ（あいと のぞみ）：新潟生まれ。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹（あがわ たいじゅ）：日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』（ダイヤモンド社/刊）、『D列車でいこう』（徳間書店/刊）など。公式サイトは、<http://agawataiju.com/>
- 阿部山優子 MA, BSN（あべやま ゆうこ）：日本とカナダのRegistered Nurse（正看護師）。カナダの病院（外科）に6年勤務。外科看護歴7年。ニコニコホームケア代表。
- 上田 麗子（うえだ れいこ）：料理研究者、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 川路 広美（かわじ ひろみ）：1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 高橋 清（たかはし きよし）：現地の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、NGOメンバーとして開発途上国援助に携わった。

- 田中裕介（たなか ゆうすけ）：札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」（現代書館）、「暗闇に星が輝く時」（朔北社）等。
- チャック・ランメル：1939年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。
- 中島 和子（なかじま かずこ）：トロント大学名誉教授。著書に『バイリンガル教育の方法—12歳までに親と教師にできること』（アルク）、共著に『言語マイノリティを支える教育』（慶応大学出版会）ほか。
- 中田有厘（なかた ゆり）：31才で看護師になり、現在カナダで看護師目指しています。ステージ3の乳癌で闘病中。趣味は外国語と料理。
- 中根 雅夫（なかねまさお）：国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ：ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。
- Raymond Tomlin（レイモンド トムリン）：バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

「はえぬき」は、以下の小売店で購入できます。  
Fujiya, Izumiya, Kim's Mart



冷めても美味しい「はえぬき」  
おにぎり、お弁当、寿司などに最適です。



**ANGEL SEAFOODS LTD**

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1  
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025



初詣  
盛り付け収め  
年越しの



www.kaiseki.ca rsvp@kaiseki.ca

## 編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集  
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

## ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 1-604-939-8707  
info@thefraser.com

www.thefraser.com

## 投資・保険

### 資産運用のご相談

家の売却金  
相続資金  
日本からの資金  
節税対策

### 万への生命保険

病気保険  
海外旅行保険  
ビジター保険  
グループ保険

### 老後への資金プラン

Retirement Plus  
RRSP, TFSA  
法人グループ RRSP

### RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%  
高利子の普通預金  
Manulife Bank  
モーゲージ



CANADA INVEST.com

投資アドバイザー  
**小林ヒロコ**

日本、英国、カナダで35年の  
金融、投資スペシャリスト

TEL: 604. 727. 2320

無料

マネープランの  
ご相談  
いつでも  
どうぞ



www.canadainvest.com moxeyh@telus.net

JACA Financial Group

1810 - 1075 West Georgia St., Vancouver BC V6E 3C9

2020年8月以降、『ふれいざー』は毎月1月発行の『月刊ふれいざー』に加えて、15日に姉妹紙(Supplement for Fraser)『ふれいざー go Local』を発行しています。

『ふれいざー go Local』は、バンクーバーの日系ビジネスとコミュニティの人々の生活をサポートするため、カナダや世界のニュースをタイムリーにお届けすると同時に、当地のビジネスシーンやコミュニティイベントの情報をお届けしております。

毎月の特集では、カナダで生活する上で是非知っておくべき様々な社会的、政治的問題を詳しく、わかりやすく解説しています。

白黒印刷、16ページの小さな冊子ですが、是非お手に取ってお読みください。

『月刊ふれいざー』『ふれいざー go Local』は、スポンサーの皆様の広告料金によって成り立っております。広告掲載のお問合せはinfo@thefraser.comまで。

# 月刊ふれいざー go Local

FRASER MONTHLY ローカル

FREE  
無料

11 November 2021  
Vancouver, BC Canada  
Supplement to Fraser Monthly

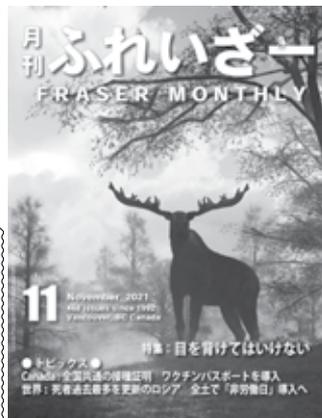
これまでどおり『月刊ふれいざー』もよろしく、『月刊ふれいざー』は毎月1日、『ふれいざー go Local』は毎月15日発行です。

## 今月の go Local 特集

- 11月8日に行われた「先住民退役軍人記念日」のレポート及びその背景について紹介します。
- 「ワクチン接種の行方-COVID-19ワクチン接種をめぐる分断と結果」

毎月15日発行の『ふれいざー go Local』は『月刊ふれいざー』の姉妹紙として、ローカルの情報に特化し、日系コミュニティのイベント活動などのローカル情報を中心にお届けしています。カナダ内外のニュース、イベント報告の他、ビジネス紹介、ローカルアーティスト紹介、そしてカナダに住む私たちが知っておくべきものにあまり知らない内容を、「知っておかなければいけない」シリーズとして、様々な情報を掘り下げて掲載しています。

- 保存版「知っておかなければいけない」シリーズ
- 8月号「知っておかなければいけない差別的表现」(ブラックライブ・マター)
  - 9月号「知っておかなければいけない先住民の歴史」(カナダの黒人とよばれて「カナダ先住民の苦悩」)
  - 10月号「LGBTQ+としてのBlack Lives Matter」(黒人タイア女性による革新的運動)
  - 11月号「命を奪む影のパンデミック「オピオイド危機」(1)」
  - 12月号「命を奪む影のパンデミック「オピオイド危機」(2)」
  - 1月号「COVID-19ワクチン接種」/パンデミック収束への始まり
  - 2月号「アメリカで今何が?」 根深い「白人至上主義」の影響
  - 3月号「Fake News-情報過多の時代に正しい情報を見極める」
  - 4月号「反アジアヘイト犯罪一立ち上がるアジア人」
  - 5月号「反アジア感情の闇-プリティッシュ・コロンビアの歴史」
  - 6月号「知っておかなければいけない先住民の悲劇」(カナダの同化政策による寄宿制学校)
  - 7月号「知っておかなければいけないカナダにおける変異株対策」



ウェブサイトにはこれまで通り『月刊ふれいざー』と共に『go Local』もアップしておりますので、お手に入らなかった方は是非こちらでご覧ください。

www.thefraser.com

Canada Post Publications Sales Agreement #492724

# AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



## 「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

### IF ヘアサロン

- カット AOIドライカット
- 再生ヘアカラー ヘナ
- 日本製パーマ 縮毛矯正
- 再生トリートメント
- オンブレ バレイヤージュ
- スキャルプクレンジング



たくさんのお客様に支えられ19年

一人ひとりのお客様の好みを把握し、安心して任せられる確かで、高い技術で  
すべてのお客様に、満ち足りた幸福感と心に残るサービスをお届けします

上質なおもてなしで、優雅なひと時をお過ごし下さい

厳格な消毒法、規制に基づいたルールを順守し  
プライベートで快適な空間を提供させて  
いただいておりますので安心してご来店ください  
皆様のお越しを心よりお待ちしております

(完全予約制 詳細はスタッフ迄ご連絡ください)



### B1 メディカルエステ

- 日本製まつ毛エクステンション
- マイクロダーマブレイジョン
- アンチエイジングフェイシャル
- リンパフェイシャルマッサージ
- IPLフォトフェイシャル
- シュワルツコフプロダクト

520 Beatty Street Vancouver  
www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

604-688-2122

